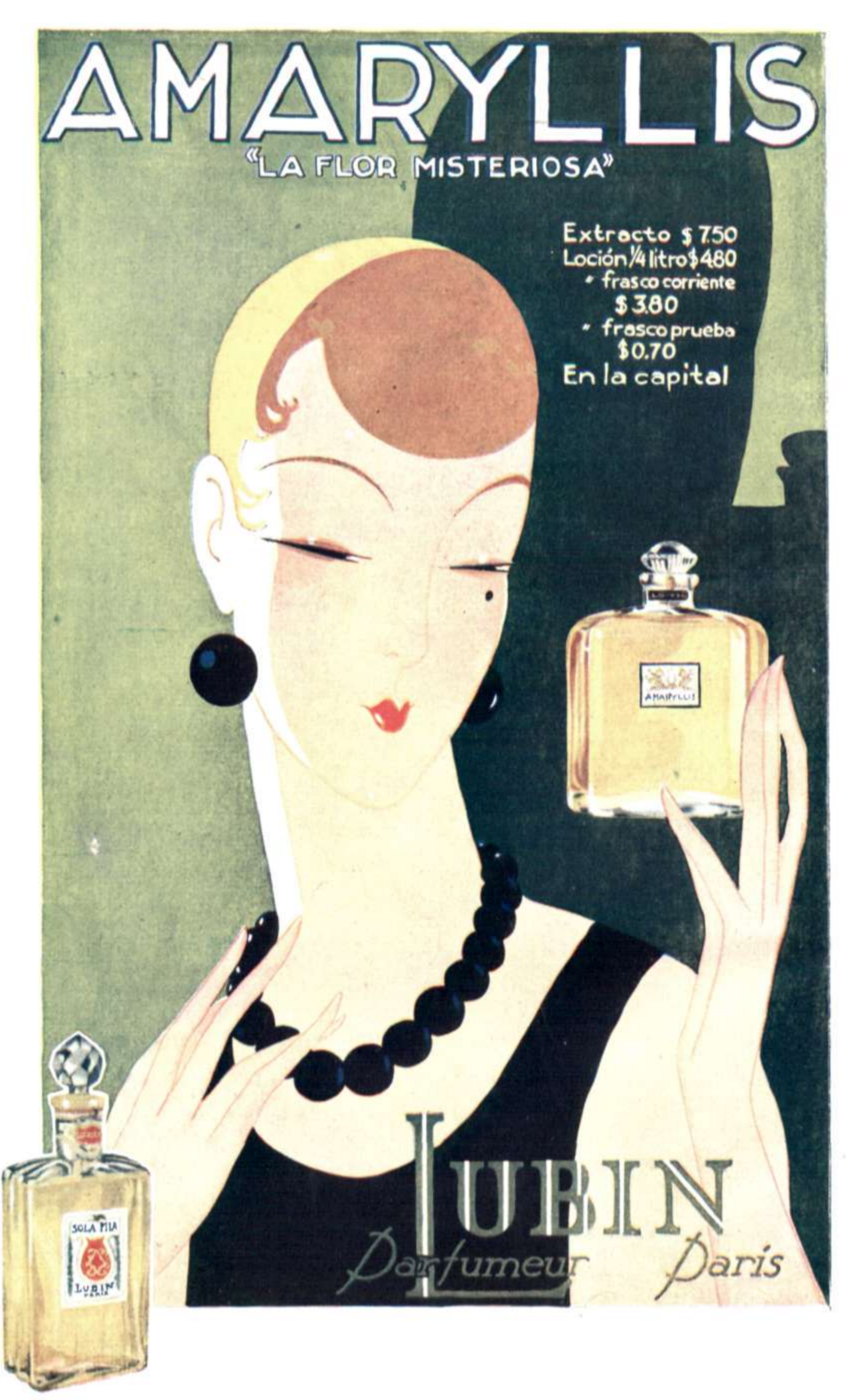

CARAS Y CARETAS
Entrando a la recta
La atropellada final
¡SOLO IRIGOYEN!
¡IRIGOYEN ¡IRIGOYEN!
¡MELO...
¡IRIGOYEN!.. ¡IRIGOYEN!.. ¡IRIGOYEN!...
¡IRIGOYEN VIEJO!....
¡MELO! ¡MELO!
IRIGOYEN
¡IRIGOYEN! ¡IRIGOYEN!
¡IRIGOYEN SOLO!...


AMARYLLIS
"LA FLOR MISTERIOSA"
Extracto $ 7.50
Loción ¼ litro $ 4.80
" frasco corriente
$ 3.80
" frasco prueba
$ 0.70
En la capital
AMARYLLIS
SOLA MIA
LUBIN
PARIS
LUBIN
Parfumeur Paris



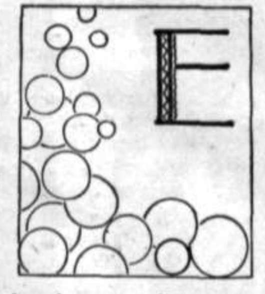
El viaje en dirigible al Polo Norte

En plena organización de los preparativos para la nueva expedición polar ártica que dirigirá el general Nobile, consideramos de interés la publicación del prólogo de "De Roma al Polo Norte en dirigible", obra escrita por Antonio G. Quattrini en ocasión de la inolvidable hazaña del "Norge".



de la





EN los meses de abril y mayo del año próximo pasado tuvo lugar un acontecimiento trascendental para todo el mundo, en el orden científico: la expedición al Polo Norte en dirigible mandado por el hoy general italiano Humberto Nobile. Pero si el hecho tiene aquella trascendencia de carácter universal, para los latinos tiene otra especialísima que se refiere al concepto de la raza con relación a las otras europeas y norteamericanas. En ese sentido no hemos dado los latinos a la hazaña todo el valor que tiene, ni ha tenido la merecida publicidad. Acaso ese silencio haya sido porque sucesos de mayor importancia hayan absorbido la atención del mundo culto, pero, en todo caso, bueno será contribuir a la propaganda del conocimiento.

No puede negarse por nadie la influencia de los latinos en los descubrimientos geográficos que han hecho llegar a la humanidad actual al conocimiento casi completo del planeta que habitamos, y los cuales no cabe recordar en un artículo periodístico, pero es también muy sabido que, como si nuestra raza no fuera apta para resistir las temperaturas del "bajo cero", una invisible barrera ha detenido a nuestros exploradores frente a los paralelos límites de ambos polos. Una renuncia tácita abandonaba estos descubrimientos a los audaces y sabios de las razas nórdicas. El italiano duque de los Abruzos rompió el primero este encanto con la exploración al polo Norte de la "Estrella Polar" y hace poco más de un año le ha seguido otro italiano, demostrando con su éxito la aptitud de la raza para arrostrar empresas semejantes.



La prensa contemporánea al suceso publicó cortos telegramas dando cuenta de las etapas sucesivas que siguió el aeronauta en su viaje. Despertó alguna emoción una solución de continuidad en las noticias, la cual podía ser presagio de fracaso y desgracia, pero después de la última noticia en la que se dió cuenta de la llegada a Nome del audaz explorador y de sus compañeros, volvió a caer la losa del silencio sobre el acontecimiento, y ningún interés pareció despertarse por conocer los pormenores del viaje ni los frutos obtenidos en la práctica.

Pero actualmente, el ilustre periodista italiano Quattrini ha publicado un libro en el cual, como cronista que fué de la expedición, revela al público los detalles de la gesta, que en breve extracto ofrecemos a los lectores.

Entrevistados en Oslo en el verano de 1924, el célebre explorador noruego Amundsen y el coronel Nobile acordaron organizar una expedición que, empleando un dirigible, hiciera el viaje Roma-Pulham-Tromsoe-mar de Groenlandia-Spitzberg-Polo Norte-Alaska. Hasta el Spitzberg no montaría Amundsen en el dirigible, aunque sí lo haría el resto del personal noruego que más adelante se dirá.

Lo primero que se necesitaba era el dirigible. Para tener garantías de éxito debía ser, según los estudios hechos, de 25.000 a 30.000 metros cúbicos, pero como para construirlo se requerían por lo menos dos años, y para Amundsen era condición indispensable que la expedición se efectuase en el año 1926, fué necesario buscar un dirigible ya existente. También por varias razones se cambió el primer itinerario pensado y se acordó como definitivo el de Roma-Pulham-Oslo-Gattschina-Vadso-Bahía del Rey-Punta Barrow, con un total de 10.300 kilómetros en números redondos.

Para la elección de la fecha del vuelo, había que rehuir el enemigo más terrible: el viento y después la niebla. Por los datos obtenidos se dedujo que en el mes de mayo, en el casquete polar, el solo enemigo, aunque también terrible, sería probablemente la nieve.

El dirigible elegido fué uno de la flota aérea italiana: el "N-1", pero tal como estaba era inadecuado para la empresa y fué necesario someterle a notables modificaciones, referentes al aumento de carga útil, aligerando las estructuras sin comprometer la robustez; adoptar dispositivos para proteger contra las bajas temperaturas algunos órganos vitales de la aeronave y preparar accesorios especiales para aterrizar sin ayuda de tierra.

El "N-1" tenía una capacidad de 18.500 metros cúbicos pesando 13.400 kilogramos, tres motores de 260 caballos que le podían imprimir una velocidad de 115 kilómetros por hora, aunque normalmente, empleando dos motores, tenía velocidad de 78 kilómetros, consumiendo 95 kilogramos de bencina y aceite, por hora.

Para todos los cálculos se partía de la base del recorrido entre King's Bay y Punta Barrow, pues hasta el Spitzberg se podrían vencer todas las dificultades contando con auxilios de la tierra. Pero para asegurarse esos auxilios, había que contar con bases de aprovisionamiento en Oslo, en Vadso y en Spitzberg. Para ello fué necesario erigir en los dos primeros sitios citados pilones de amarre, especie de torretas en principio parecidas a las que se erigen en las ciudades para los grandes grupos de conductores del teléfono, aunque, no hay que decir, con grandes modificaciones. Estos pilones ya habían sido empleados en América y en Inglaterra. En cuatro meses fueron proyectados y construídos los que habría de utilizar el "Norge", que fué el nombre con que se rebautizó al "N-1".

Componían la tripulación italiana: el comandante, coronel Nobile; de ingenieros navales, el jefe de motoristas Cecioni; los motoristas Caratti, Pomella y Arduino, el timonel Alejandrini, el meteorólogo profesor Eredia, los aparatistas Lippi y Bellochi y el periodista Quattrini. Los exploradores noruegos eran: Amundsen (que no subió a la aeronave hasta King's Bay), Ellsworth, el teniente Ruser Larsen, el capitán Wistting, el teniente maquinista Omdal, el capitán radiotelegrafista Gottwaldt, su ayudante el ruso Olomkin, el metereólogo Malmgreen y el periodista Ramm, y, por último, como representante del sexo femenino, Titina, la perrita de Nobile. Cada persona podía únicamente llevar cinco kilogramos de equipaje. Todas estas personas, excepto los motoristas distribuídos entre los tres motores, debían hacer el viaje en una pequeña cabina desprovista de todo mueble, disponiendo cada pasajero solamente de algunos centímetros cuadrados donde moverse.

El "Norge" salió de la escala aérea de Ciampino el 10 de abril a las diez horas. El dirigible siguió el contorno de la costa italiana y a las 16 empezó a pasar por encima de Francia; a las 17 horas habían recorrido 565 kilómetros. El proyecto era hacer escala en Tolón, pero para aprovechar el tiempo, que se presentaba favorable, Nobile decidió seguir hasta Londres, triplicando la distancia prevista para la primera etapa. Pero desde encima de Rochefort el dirigible tiene que sostener ruda lucha con fortísimas rachas de viento del este, poniendo a prueba su resistencia y la pericia de Nobile. Al pasar el canal de la Mancha, las ráfagas ceden su lugar a un viento más tendido y más tranquilizador. Pero el incidente le ha hecho perder mucho camino y en vez de llegar a las 9 horas, como Nobile había calculado, no llegan al aeródromo de Pulham hasta las 17. El "Norge" había recorrido 2.300 kilómetros con quince horas de





El mar se cubre de icebergs.

tempestad, sin que se produjera en el dirigible la menor avería.

En Pulham permaneció la expedición dos días, abasteciéndose y repasando la aeronave. Los meteorólogos de la expedición, por su observación y por comunicaciones radiotelegráficas de todo el mundo, cuando obtuvieron una buena isobara, aconsejaron la salida. Nobile, que estaba siempre preparado, emprendió el vuelo a las 23 horas. No resultó prácticamente exacta la previsión, porque al ser de día la niebla dificultó bastante la navegación aérea. A las 14 horas del 13 de abril, avistaron el pilón de Oslo, erigido sobre las colinas, algunos kilómetros a la derecha de la ciudad. Las calles están rebosantes de gente, pudiendo decirse que ni los niños de pecho se habían quedado en casa. El rey Hakon observa con un binóculo desde los terrados del palacio real. Todas las campanas tocan a porfía. El fuerte hace salvas. Ejecutados tres giros en homenaje a la ciudad, Nobile dirige la proa al pilón, donde amarra a las 15.30 horas.

En Oslo pensaba Nobile haber permanecido veinticuatro horas, pero a media noche los meteorólogos pronosticaron un cambio brusco de condiciones atmosféricas y el coronel Nobile, a pesar de saber que su gente estaba cansadísima por dos noches de insomnio y el largo esfuerzo efectuado, sabía también que podía pedir al alto espíritu de su personal un nuevo esfuerzo, y antes que dejarse sorprender en aquella difícil situación, porque amarrado el globo al pilón el viento le hubiera podido comprometer irremediablemente, decidió la inmediata partida, y a la



una de la noche se dirigía al Báltico con rumbo a Finlandia.

En el aire le agarró terrible tramontana que en algunos momentos hizo parecer inminente la pérdida de la aeronave, pero la pericia de Nobile, manejando maravillosamente palancas y tirantes, triunfó otra vez de los elementos enfurecidos. Envueltos en la niebla corrieron mucho tiempo señalando siempre la brújula el rumbo deseado, pero no podía precisarse los grados de desviación perdidos en la noche pavorosa. Cuando la niebla aclaró, vieron algunas aldeas, pero, por más esfuerzos que hicieron, no pudieron comunicarse con ellas. Por fin, hacia las quince horas, distinguieron una vía férrea. Siguiéronla, corriendo sobre aquella brújula de nuevo género, hasta que en una estación, junto a una aglomeración de casitas bajas, pudieron leer el nombre: "Walk". Entonces comprendieron que habían pasado por encima de Letonia y se encontraban en Estonia. Rectificaron el rumbo, y volando por encima del lago Peipús, de ríos helados y de llanuras de centenares de kilómetros, a las 19 estaban a la vista del aeródromo de Gattschina, a treinta kilómetros de Leningrado.

En el momento de descender, por avería de las dinamos, se apagaron los reflectores, y el "Norge" aterrizó en medio de la obscuridad, guiándose por el reflejo de la nieve, penetrando en el hangar.

Nobile fué alojado en el palacio de Alejandro II, en Leningrado. Aquella noche se le declaró fuerte fiebre y el día 17 tuvo que pasarlo en cama, haciendo temer un gran retraso en la expedición, sino el fracaso completo, porque puede decirse que fuera de Nobile no había ninguna persona en la tripulación capaz de poder llevar a término la empresa. Felizmente, por la noche decayó la calentura y al día siguiente, después de unas horas de reposo, la indisposición había desaparecido.

Desde el 18 de abril al 5 de mayo, permaneció la expedición en Leningrado, siendo objeto de toda clase de homenajes y de atenciones de las corporaciones y particulares. No pensaba Nobile haberse detenido tanto tiempo en la capital de Rusia, pero en aquellos días se abatió sobre el norte de Rusia una depresión ciclónica que desaconsejaba la partida. El día 5 se presentó la ocasión favorable. Nobile, solicitado por la prensa y las autoridades, había ofrecido volar sobre la ciudad, y, a pesar de la premura, quiso cumplir su compromiso. No obstante ser atormentados por el viento, describió dos giros, saludado por las sirenas de todos los barcos anclados en el Neva y por los sombreros de los habitantes derramados por las calles, y a las 10.35 dirigió la proa al norte, siguiendo la ruta paralela al ferrocarril de Murmask.

El primer trayecto del vuelo es contrario por el viento hasta reducir algunos ratos la velocidad a quince kilómetros. Por la tarde disminuye algo el viento y el "Norge" puede volver a alcanzar la velocidad de cincuenta kilómetros, pero pronto vuelve el viento a su violencia y durante tres horas la situación es emocionante. Hacia las 17 horas, pasada la ciudad de Petrosavadosk, el viento comienza a declinar, cesando casi del todo cuando el dirigible vuelve a situarse sobre la vía férrea.

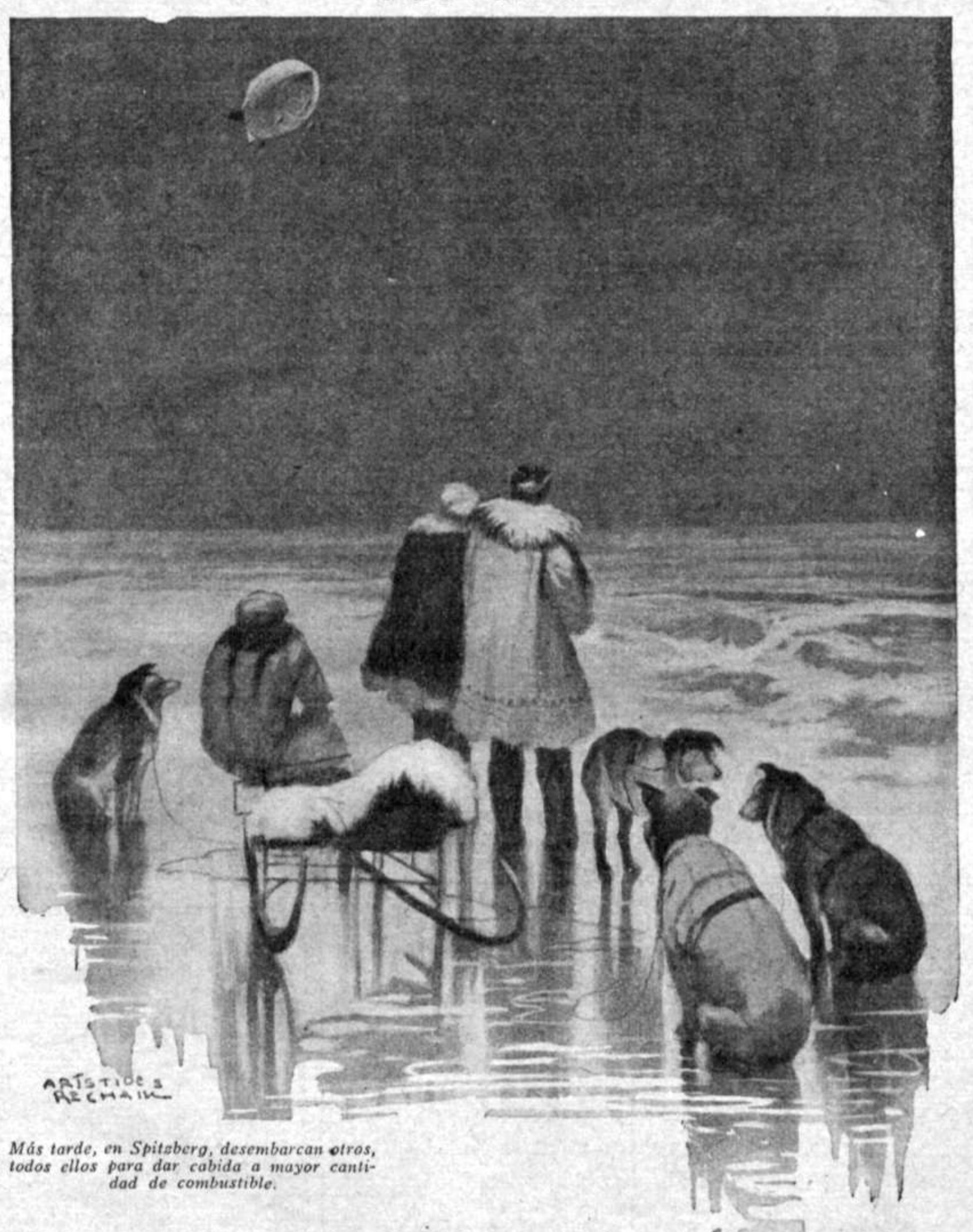
El paisaje va haciéndose más nórdico. Es el desierto de nieve. No hay señal de vida humana. Hacia las 22 se pone el sol, pero la atmósfera continúa clara: es la primera noche blanca. Un ocaso de fuego sin calor se retarda por occidente, mientras ya por oriente florecen los primeros cirrus plateados de la aurora. Todo da una sensación de desconcierto: el desconcierto de aquél que va a penetrar en una caverna inexplorada en la que no sabe qué sorpresas le esperan. El termómetro marca diez grados bajo cero. La falta de habitaciones en la tierra es lo que contribuye a dar una sensación penosa de aislamiento. Cortan casi normalmente la península de Kola, pasando así en dos horas sobre tres estados: de Rusia a Finlandia y de ésta a Noruega. A las 3.30 pasan sobre Kirkenes, cuya población, a despecho de la hora, está en las calles y aclama a los expedicionarios. En esta pequeña población se halla la fundición más septentrional de Europa, que domina como un gigante las pequeñas casas. Pasadas unas colinas, distinguen ya el pilón de Vadso sobre pequeñísima islita.

El aterrizaje es fulmíneo. En menos de diez minutos la proa se introduce en el hueco cónico del pilón cuya utilidad práctica se afirma una vez más. Este nuevo invento, que al principio tuvo muchos incrédulos, está llamado a traer una verdadera revolución en la aeronáutica, haciendo posibles un número ilimitado de estaciones para los dirigibles el día que entre en la utilidad práctica comercial. El jefe técnico Rossi, con sólo tres operarios italianos, entre tormentas de nieve y una temperatura de 15 grados bajo cero, erigió el pilón y lo equipó en una especie de desierto ártico desprovisto de todo. Apenas el "Norge" tocó el gancho del pilón, cuando ya el gas y la bencina le repostaban simultáneamente. Y a las tres horas estaba dispuesto a seguir el vuelo.

De pronto, a las 14 horas, el viento giraba repentinamente al sudoeste. Era necesario no dejar escapar tan inesperada fortuna. Nobile decidió la partida sin tardanza, y con sus 24 horas de terrible vuelo sobre su espalda y toda la noche insomne, afrontaba casi otras tantas horas y una nueva noche en blanco.

Pero una vez más se comprueba que la fortuna ayuda a los audaces, y que en todos los casos Nobile era el único que había visto claro. Sin aquella salida loca, no hubiera encontrado las 24 horas excepcionales en el Artico, que le permitieron convertir en una jira de recreo la





Más tarde, en Spitzberg, desembarcan otros, todos ellos para dar cabida a mayor cantidad de combustible.

travesía más difícil y más pavorosa del raid.

En Vadso tienen que abandonar la aeronave las personas que, por decirlo así, no desempeñan a bordo más papel que el de lastre humano. Más tarde en Spitzberg desembarcan otros, todos ellos para dar cabida a mayor cantidad de combustible. Entre los desembarcados se cuenta Quattrini.

La ruta establecida por Nobile para el vuelo considerado por él como de más cuidado debía bordear la península de Varangel, seguir la costa septentrional de Europa, hasta el cabo Norte y desde aquí apuntar a cabo Sur, extremo meridional de Spitzberg, trazando casi la vertical sur-norte sobre el 25º meridiano.

La ventaja de esta ruta era evidente, permitiendo reducir al mínimo el vuelo sobre mar abierto, sin referencias posibles en caso de niebla en una zona extraordinariamente pérfida batida por los vientos.

Pero una vez más las circunstancias dictaron la ley. A 300 metros de altura y a una velocidad de cien kilómetros, navega el dirigible en medio de una temperatura poco menos que primaveral. A bordo se experimenta una sensación contenida de alegría que se transparenta en los ojos de todos los expedicionarios.

Hacia las 13 avistan Vardo, el más grande emporio de pesca de Noruega.

De este puerto partió la "Estrella Polar" con la expedición del duque de los Abruzos.

Pasado Vardo, al llegar a la extremidad del fiord de Style, el viento cambia bruscamente. Nobile, con una de sus decisiones fulminantes, y a las que siempre los hechos han dado la razón, abandona la ruta proyectada y dirige directamente la proa a la isla de los Osos

Perdida de vista Europa, entrados en el mar de Barens, el único contacto con el mundo es ahora el Marconi, que continúa sin interrupción pidiendo y recibiendo las indicaciones meteorológicas de las estaciones rusas, noruegas y del Spitzberg.

El mar misterioso y proceloso de las leyendas fué burlado por el genio y el ardimiento italianos, pasándole por los caminos del cielo, riéndose de sus furias y de sus hielos movedizos.

Seguramente otros motores zumbarán en seguida sobre su soledad, pero un motor italiano ha sido el que ha roto su primitivo silencio.

El viento se mantiene constante. La visibilidad es siempre buena. La temperatura interna es de siete grados bajo cero. Encuentran el primer iceberg y a poco les envuelve la niebla y la temperatura desciende a doce grados bajo cero. Hacia media noche, noche con sol, distinguen las cimas de los montes de la isla de los Osos, la cual al poco rato dejan a sus espaldas envuelta en impenetrable cortina de niebla.

El mar se cubre de icebergs. En un momento llegan sobre Spitzberg. El estruendo del oleaje golpeando inútilmente contra la barrera granítica llega a los expedicionarios durante un poco porque el mar desde la punta meridional de la isla se convierte en una laja compacta de cristal que recubre la tierra, la envuelve y penetra en los senos y recovecos.

Avanzan sobre este paisaje, magnífico y hórrido al mismo tiempo, durante dos horas, reconociendo el cabo Lanest, el cabo Linnie y el fiord del Hielo, así llamado porque el mar allí no se deshiela jamás, y, cortando la isla del Príncipe Carlos, se abre frente al dirigible la bahía del Rey. Son las 5.30 del 11 de mayo.

Habían recorrido en doce horas 1.400 kilómetros de océano sin avistar una vela ni encontrar ser viviente en el mar ni en el cielo.

Aquí empieza a notarse en la envoltura incrustaciones de hielo que preocupan al comandante porque aumentan el peso de la aeronave. Por ahora son delgadísimas y sin importancia.

Los siete mil seiscientos kilómetros en línea de aire entre Roma y King's Bay habían sido cubiertos sin una avería, sin una dificultad.

Aquí aterrizan en un hangar, señalado por una gran flecha dibujada en la nieve.

En esta etapa se preparó especialmente el dirigible para el último vuelo. Se aligeró el "Norge" desembarcando todo lo que no se consideró extrictamente indispensable, aunque sólo pesara pocos gramos. El mismo Nobile lo comprueba todo, desde las costuras a las telas, desde los tubos a los grifos de la bencina, los tirantes y las válvulas del gas. Se procede al embarque y lavado de los gases hechos venir expresamente de Italia.

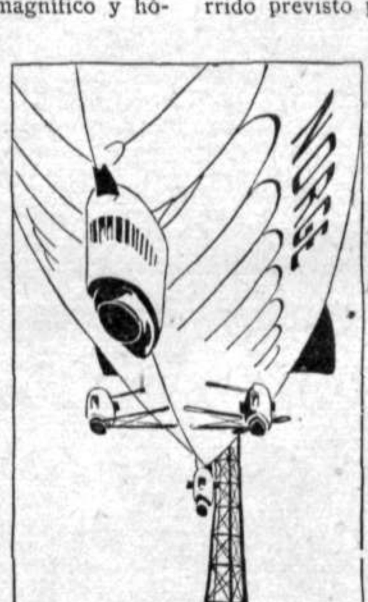
Amundsen intenta embarcar bastante material que ha hecho preparar, pero también Nobile lo somete a cortes feroces; son los instrumentos de salvación, según Amundsen, skis, raquetas pisa nieves, barcas de tela, trineos, etc. Pero a Nobile únicamente le parecen estorbos, porque tiene la convicción de que fuera del dirigible no hay salvación para ninguno. Porque si desgraciadamente se hubiera cumplido la hipótesis funesta de Amundsen, no sería ciertamente con los skis ni con los trineos arrastrados a brazo cómo los supervivientes podrían recorrer los millares de kilómetros necesarios para ganar tierra.

"O se llegará con el dirigible... o no se llegará de ninguna manera", había repetido Nobile mil veces, con frío convencimiento.

Ultimado el embarque de los materiales en forma de saber el peso exacto, Nobile ordenó se cargase la bencina. La bencina significaba para él el éxito, ocurriera lo que ocurriera: nieves, huracanes, nieblas, todas las eventualidades, aun las peores; con tal de que hubiera bencina suficiente, podía reírse de todo y esperar tranquilamente a que el mal tiempo cesara.

Llenó de ella los depósitos, hizo llenar pequeñas latas, que distribuyó como lastre en lugar de los saquetes de arena; substituyó también el lastre líquido por bencina, hasta que consiguió superar los siete mil kilogramos, cantidad mínima por él anhelada para la tranquilidad del recorrido previsto para aquellas sesenta horas que, como decía, mejor podrían conventirse en ciento veinte que en cincuenta y nueve.

A las cinco de la mañana se acuesta Nobile en un camastro en el mismo hangar, pero a las seis en punto, Amadeo Nobile, hermano del coronel, director del Observatorio Meteorológico de Bari, que había sido enviado con antelación a Spitzberg a preparar la observación meteorológica y los pronósticos para la partida del "Norge", avisa al comandante que el viento ha cesado casi completamente y gira al sur, siendo, por tanto, favorable a la ruta. Nobile no pierde un momento. Salta de su camastro y ordena la partida inmediatamente. Pero a las siete ninguno de los pasajeros del "Norge" ha dado señales de vida. Dan las ocho, llegan las nueve y llega también la noticia de que los noruegos se aprestan a desayunar...



GONZALO CALVO

(CONCLUIRA)

DIBUJOS DE RECHAIN



"Mesmo a media noche empezó a diluviar. ¡Cómo caiba agua!..."

COMO LOS VI CUANDO ERA MUCHACHO

EL · LEÑERO

SEGURO *que al leñero se le ha encajao la carreta hasta la maza. Por eso tarda en llegar, señora. ¡También, con el aguacerito de anoche!... Fiero estará el camino entre Olivos y el pueblito de Belgrano. Tal vez con tres yuntas de bueyes salga del mal paso.*

Vivíamos en una vieja casa de la calle Garantías (hoy Rodríguez Peña), casa de piezas corridas y con mucho fondo. En el primer patio, el arreate con la magnolia cuya copa asomaba a las azoteas de los vecinos, el brocal con azulejos del aljibe con su balde de bronce reluciente, el añoso jazmín del país que cubría buena parte del primer patio, los jazmines del Cabo y el jazmín del Paraguay. Paredes blanqueadas y puertas (sin celosías) pintadas de verde obscuro. En el fondo, dos higueras, el horno de barro, patos y gallinas, y el sitio donde se apilaba la leña de sauce.

—*De palabra es el viejo Leandro. Si quedó en traer hoy la carrada, aunque sea de noche dentrará a la ciudá con su carreta.*

—No hay leña como para calentar el horno. No olvide, Braulia, que mañana estamos de cordero. ¿Y los pasteles?...

—*El viejo Leandro no ha de rabonear, señora. Cumplidor es nuestro marchante.*

Yo salí a la calle y me corrí hasta la esquina Callao y Santa Fe, pasando por el "Hueco de las Animas" (hoy plaza Rodríguez Peña). Calles empedradas, faroles a gas, tranvías a tracción mancarrónicamente criolla.

—*¡Tordo!, ¡Manchao!*

Picaneó al Manchao para doblar en la calle Garantías. Camisa de liencillo a rayas, bombacha, alpargatas y un chamberguito descolorido por los guascazos del sol.

—*Vengo retardao con la carrada de leña pa su casa, niño. ¡Cha, cómo están los caminos!... La lluvia los dejó mesmo que bañaderos de patos... ¡Tordo!, Manchao!*

Rezongona la carreta de ruedas altas y de eje sin elásticos.

—*Ayer tarde la cargué en el bajo de San Isidro. Mesmo a media noche empezó a diluviar. ¡Cómo caiba agua!... Até tempranito los bueyes y tuve que pedirle a Sandalio Márquez que m'emprestara una yunta de rifuerzo pa poder subir al alto y luego agarrar el camino real que lleva a Buenos Aires. Dos veces m'encajé dispués di pasar las lomas de Olivos. La leña de sauce no pesa mucho, pero en esos barriales s'encaja hasta una volanta de juguetería... ¡Tordo!, ¡Manchao!*

Cuando el viejo Leandro terminó de descargar la carrada de leña, ya el sol se iba inclinando hacia la querencia del poniente.

—¿Almorzó, Leandro?

—*Barro, señora...*

—Algo ha quedado en la cocina para que pueda pellizcar. Pase. ¡Braulia!: traele al viejo una cuarta de vino Carlón.

F E L I X   L I M A



Un paredón más o menos equitativamente distribuido. Obsérvese la elegante caligrafía de uno y la no menos elegante "negligé".

Reportajes Políticos a los Muros de Nuestra Ciudad

HEMOS entrevistado a los dirigentes de los principales partidos que lucharán el primero de abril — me ha dicho el Director, — y no les hemos preguntado qué se proponen hacer si triunfan, sino algo que parece ser más práctico y más interesante para ellos y para el público: cuáles son sus posibilidades en la elección. Los lectores de CARAS Y CARETAS conocen las respuestas. Se precisarían por lo menos dos sillones presidenciales, y en la Capital tres mayorías y una minoría de diputados, para que se cumplieran los vaticinios de los cuatro partidos... Quiero ahora que cerremos la serie de esos reportajes con una encuesta rápida entre las paredes de nuestra ciudad.

—"Las paredes oyen", mi Director — me he atrevido a observar en tono confidencial, — y aun hablan en los cuentos de Calleja, y en los de Poe suelen hasta maullar, pero en la vida diaria...

—¡Todas las cosas tienen su lenguaje!

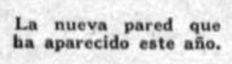
—Un día, hace bastantes años, me pareció, en verdad, que todas las cosas y la Naturaleza entera me hablaban al oído, y yo las comprendía; pero hay que perdonarme: estaba enamorado. Ahora debo haberme vuelto sordo. Ya ni creo con el poeta latino en las "lágrimas de las cosas"... Y en cuanto a los panteístas...

—Déjese de aventuras filosóficas y vaya a dar una vuelta con el fotógrafo — ha vuelto a interrumpirme, muy sensatamente, el Director; — quiero saber qué dicen las paredes de toda esta papelería que les ha caído encima con el pretexto de las elecciones. ¡Si hay paredes que realmente hablan... y hasta que claman al cielo!

LA PARED ANTIPERSONALISTA

Me he dado, pues, a recorrer estas calles porteñas, con el oído avizor y la mirada despierta, y como Juana de Orleans, he oído también "mis voces". ¡Pero qué voces, válgame Dios! Media hora ha bastado para dejarme aturdido. Ahora comprendo por qué el crítico Longfellow — no el poeta, jóvenes eruditos — ha afirmado que "los carteles son gritos pegados en los muros"!

—Un año casi — me ha dicho una pared que presiden dos elegantes cabezas que se miran embelesadas y rozagantes, como en una fotografía de novios, — hace que soporto con orgullo la gloria de mostrar al apurado transeúnte los rostros austeros de "los dos presidentes". Ya lo ve usted, el tiempo, la lluvia y el sol han descolorido el vivaz bermellón de las figuras y el patrio azul de las leyendas, pero no han conseguido restar gallardía a "la fórmula de la victoria". Cuando las elecciones hayan pasado, todavía esta mirada y esta sonrisa, promisoras de innúmeras grandezas para la Patria, hablarán al pueblo de lo que han de hacer por él un día...


La nueva pared que ha aparecido este año.



Irigoyen "presidiendo" una esquina céntrica.

La pared central: irigoyenistas, antipersonalistas y socialistas se la han repartido con bastante simetría.



Ni los refugios se salvan.

EL MURO IRIGOYENISTA

Por lo visto, hasta las paredes se han contagiado del proselitismo partidario; porque he aquí que frente a aquélla, otra me ha llamado:

—"No por mucho madrugar amanece más temprano" — me dice socarronamente, porque, sin duda, ha oído las palabras de su colega. — Mis amigos, que en todos los años pares solían ahogarme entre montañas de papel impreso, han empezado recién en estos días a cubrir mi ya vergonzosa desnudez. A la inversa de tantas otras veces, sólo un retrato y un nombre campean en mi revoque y, sin embargo, tengo para mí que ese retrato y ese nombre deben ser mágicos, porque siento no sé qué poderosa savia correr por mi argamasa y me parece que esta batalla será la más fácil de librar y la más honrosa de vencer. Aunque, si fuera necesario, me ofrecería como cantón para resguardar a los defensores de las libertades ciudadanas.

No hay duda, este muro conoce el lenguaje bravío que inflama a buena parte de nuestro pueblo. Ni el lector ni yo precisamos preguntarle a qué partido pertenece.



Esquina de Corrientes y Pasteur. Algo que no previeron los constituyentes del 53: la propaganda en "idi-ch" por los candidatos.

LA PARED SOCIALISTA

—¿Nota usted algún cambio en mí? — pregunta, ansiosamente, un poco más allá, un paredón anegado de carteles.

—No — le respondo; — la misma profusión que siempre de papeles de todas formas y tamaños, idénticas leyendas, dibujos parecidos, igual combatividad, el monograma no ha variado... ¿Por qué?

—Porque — dice orgullosamente — alguien creía que la expulsión de unas docenas de revoltosos era toda una escisión, que el viejo partido estaba muerto y que yo no iba a volver a ver esas horas felices en que el entusiasmo de los afiliados me convertía en una verdadera cátedra.

—Sí — le repito, ya despidiéndome; — es usted la misma, pero ahora noto que tiene algo más agresivo su lenguaje.

LA NUEVA PARED

—Aquí estoy yo — me grita, sonriente, cantando casi, un muro que otros años dejaba libre la voracidad partidaria, pero que no se ha salvado esta vez; — tengo la misma fe que antes en el porvenir de la democracia argentina, sumada a un buen caudal de experiencia y a otro no menor de renovado empuje. Lea mis carteles. Hablan, sin insultos ni rencores, de lo que todavía hay que hacer en esta patria de todas las razas, de lo que se puede hacer. Vote por mi lista. Es la mejor.

—¡Basta! — le interrumpo, — no me diga quién es usted. La conozco a pesar de verla por vez primera. Es...

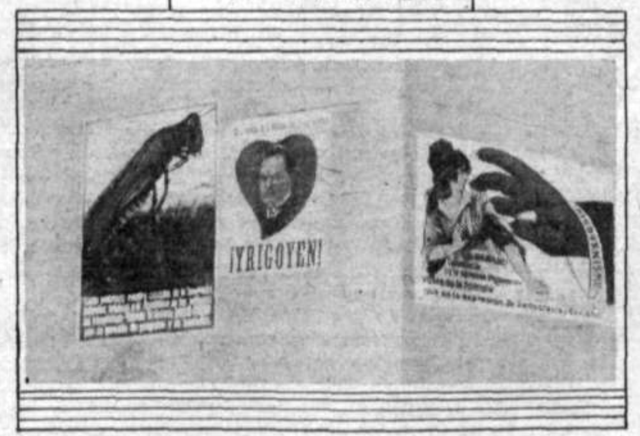
—¡Sí, señor; soy la socialista independiente!

EL VERDADERO LENGUAJE

En eso que el fotógrafo enfoca el frente, lleno de carteles, de una casa, sale de ésta un simpático cincuentón, con un balde y una rasqueta, y va a emprender la tarea de despejar la pared. Al ver la actitud de mi compañero y leer la visera del cadete, se vuelve y me grita:

—*¿Sabe lo que tiene de poner en* Cara e Careta? *Que es propio una vergüenza que con l'asunto de la propaganda pulítica, todo lo partido nos pongan a la miseria lo frente de la casa.*

¡Ahora sí que me parece que he oído la verdadera voz de *las paredes!*



"Irigoyen en el corazón de su pueblo" entre dos carteles adversarios que lo pintan amablemente, uno como langosta, y otro con demoníaca garra.

Conrado E. Eggers-Lecour

Desde el Mirador



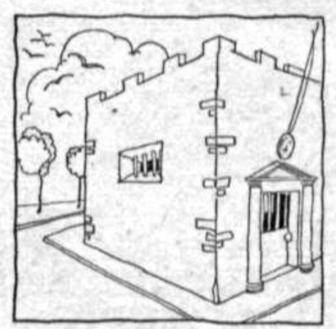
UNA ACTITUD

En la lucha política actual, precursora del acto comicial más importante de nuestra historia cívica, ciertas actitudes violentas acrecentaban la natural agresividad partidaria. Sobre una entidad se acumulaban los graves cargos; mas ella, confiada en su potencia real, acaba de adoptar una actitud que desmiente la razón de persistir de las acusaciones: decide suspender su propaganda. Su resolución tranquiliza a la masa ciudadana adicta, y ésta, como si a través de la medida de orden, contemplara la sonrisa de quien no duda del éxito, se serena y, contagiada del gesto edificante, sonríese a su vez y espera, mientras el labio del acusador se distiende, para mostrar unos dientes que amenazan, en la seguridad de no infundir miedo. El epicureísmo suele estar, a las veces, adormecido en el alma de las multitudes, para despertar, como en el caso presente, floreciente en piedad irónica.



LOS DEPORTES

Dentro de poco, en la risueña Amsterdam, nuestros "sportmen" disputarán trofeos codiciados. Que la fortuna les sea propicia. Nosotros, los seres condenados a juegos mentales, los vemos partir con un poco de envidia y otro poco de melancolía. Nuestras acciones intelectuales se cotizan a bajo precio en el mercado del mundo, y los gobiernos no auspician el alza. Frente a un boxeador, ¿qué importancia tiene un literato o un plástico? Ninguna. Estamos destinados a perecer en el corazón de los pueblos. Cuando el deceso se produzca, cuando sobre el haz de la tierra, un par de puños atléticos rijan los destinos humanos, acaso el enjambre efímero nos recuerde con tristeza; pero su nostalgia será tardía: muertos los "ingenios" para siempre, sólo deberá preocuparse de no sucumbir a los golpes del pingüino físicamente vigoroso, creador del derecho del más fuerte. Y contemplará, con pena, las copas y las coronas inútiles, vanos trofeos que restan prestigio a la excelencia humana.



COLEGIOS NACIONALES

Los edificios de los institutos de enseñanza secundaria amilanan al estudiante. La que debiera ser grata tarea asimilativa truécase en tortura. El aula penumbrosa, fría, decorada con goteras, encoge el ánimo. Estudiar en el colegio nacional es sufrimiento, dolor de encarcelado que anhela la hora de salida, para gritar, imprecar, cometer desmanes, actuar al margen de la cultura. Cada uno de los matriculados, como el héroe ibseniano, anhela el sol, ese poco de claridad que los gobiernos vienen negando a los reclusos desde hace más de medio siglo, en nombre de la cultura popular, argumento, en nuestra ciudad, que evoca la figura del maestro Palmeta, cuya lobreguez cordial fué precursora de esta otra que es ambiente adverso para el estudiante adolescente.



SERVICIO DE CORREOS

Quejarse por las deficiencias de los servicios públicos es hábito y, por consiguiente, carece de eficacia. Las instituciones, que son exclusivamente del pueblo, tienen para éste dos retribuciones: la grosería y la desidia. En el correo es donde más se puede apreciar este doble proceder desvergonzado. Atendido, salvo contadas excepciones, por empleados incultos y guarangos, se obliga a la multitud que acude a sus locales a largas esperas y, por si esto fuese poco, se la somete a la tiranía del insulto, hasta un punto tal que la palabra más canallesca es la respuesta que se da algunas veces a quien va a comprar estampillas en una oficina de la repartición. — ¿Usted quiere sellos? Nosotros no vendemos a esta hora. — Entonces, ¿dónde los puedo adquirir? — En la oficina de enfrente. — Pero, si está cerrada... — Pues aquí no tenemos, y no moleste más, (aquí una interjección de grueso calibre); si quiere estampillas, vaya a comprarlas a un café o a un boliche cualquiera." Y el parroquiano, asombrado y ultrajado, se ve obligado a retener la correspondencia, o a llamar un taxi y llevarla él mismo, porque solamente a él se le pudo haber ocurrido comprar estampillas de correos en una oficina de correos, en la central nada menos...

Julio Indarte

La Gota

Esta enfermedad, que puede ser hereditaria, adquirida, aguda o crónica, indica la presencia de ácido úrico en la sangre.

La gota se manifiesta, generalmente, por un terrible dolor en el cuello del pie o en el dedo gordo del mismo, sintiendo como si le mordiesen. Estos dolores están acompañados de fiebre y estreñimiento.

Para hacer desaparecer el ácido úrico de la sangre, lo que se impone es depurar esa sangre. Para esto, está el ya famoso

Depurativo Richelet

que debe su acción enérgica a los extractos de plantas depurativas que contiene.

Su acción es poderosa y rápida, restablece la buena circulación de la sangre, elimina el ácido úrico, favoreciendo el buen funcionamiento de los riñones y del hígado. Los dolores se alivian, permitiendo al paciente volver a sus ocupaciones sin esfuerzo ni cansancio.

El Depurativo Richelet no es purgante

Cada frasco lleva un librito de instrucciones para usar el remedio.

VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS DEL MUNDO

Belleza femenina

Cuando el espejo te dice que estás un poco indispuesta, descansa.

—Para conservar el cabello hay que lavarlo una vez por semana.

—La higiene de la boca exige un ligero masaje diario, aplicando un dedo a los labios y a las partes superiores e inferiores de ellos.

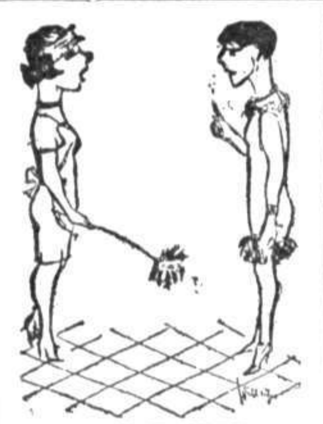
—Hay que practicar todos los días el masaje de la barbilla.

—La nariz requiere un masaje diario con los dedos.

—Si se enrojece la punta de la nariz, hay que aplicarle compresas calientes con un pedazo de tela muy fina.

—Para evitar las arrugas vulgarmente llamadas "patas de gallo", es preciso lavar con frecuencia los párpados en agua caliente, tanto como se pueda sufrir.

—El brillo natural de los ojos se conserva bañándolos con agua de rosas, usando para ello un recipiente especial.



¿LA COSTUMBRE?

—Ana, el señor está muy resfriado. Póngale una botella a los pies de la cama.

—Bien, señora. ¿Whisky o coñac?

(De *Lustige Kolner Zeitung*, Colonia).

—Para que no aparezca la vulgar barbilla doble o "papada" hay que dormir con la cabeza muy baja; tan baja como sea posible.

—La piel se refresca con baños muy calientes.

Las prevenciones generales pueden, en principio, condensarse en las líneas que siguen:

En toda clase de lavados, y hasta en el baño, debe usarse agua destilada. Si se emplea el colcream, procúrese puro, pues cuando contiene plomo causa mucho daño.

El masaje tiene real y positiva importancia. Debe practicarse en todo el cuerpo, porque hace circular la sangre y evita la formación de grasa.

Jamás debe untarse vaselina en los cabellos. Es antihigiénica y no puede hacer que crezca el pelo.

Las mujeres se pintan para adquirir artificialmente lo que no tienen. Y con ello no hacen más que perder lo que naturalmente tienen.

NOTIFICACION IMPORTANTE

La Casa M. C. de MONACO
avisa a todos los consumidores de sus productos:

F. Hoffmann, La Roche y Cía.

Iperbiotina Malesci

Yodosalina Pisani

Ouataplasme Langlebert

que presten atención — que todas las unidades de los mencionados productos lleven adheridas las estampillas fiscales anuladas con el nombre O. MONACO, especialmente la IPERBIOTINA MALESCI — la cual lleva una estampilla especial y la literatura en idioma castellano.

Será gratificada toda persona que presente alguna unidad que no lleve las etiquetas descriptas, debiendo traer el nombre del farmacéutico donde haya sido adquirido.

La Casa M. C. de MONACO, comunica por la presente que los productos que no estén en las condiciones expresadas son falsificados.

M. C. de MONACO
VIAMONTE 871 Buenos Aires



Facsímil de la estampilla que viene en los productos F. Hoffmann, La Roche y Cía., Yodosalina Pisani y Ouataplasme Langlebert.





Facsímil de la estampilla fiscal que siempre va pegada a todo frasco de IPERBIOTINA MALESCI para ser legítimo.

Pensamientos

En la manera de asaltar un tranvía muy esperado se ve a la bestia humana en su repugnante plenitud.

Hay cierto placer, tónico y reconfortante, en el sufrir las penas que plenamente sabemos son inmerecidas. La injusticia que se comete con nosotros tiene miel en el fondo del vaso.

Las revoluciones populares, cuando triunfan, son únicamente la conquista del tedio para los triunfadores.

Es muy dulce ser consolado, pero es más dulce consolar.

La porcelana, por su abundancia, no es tan apreciada como debiera. Para mí constituye un gran símbolo: la arcilla, purificada por el fuego tórnase blanca, impenetrable, casta. No tiene casi poros. Substancias que se creen más nobles, déjanse penetrar por otras impuras, hasta la saturación. La porcelana, jamás. Un poco de agua basta para limpiarla de las superficiales adherencias de lo vil y dejarla inmaculada, virginal, hermética como antes.

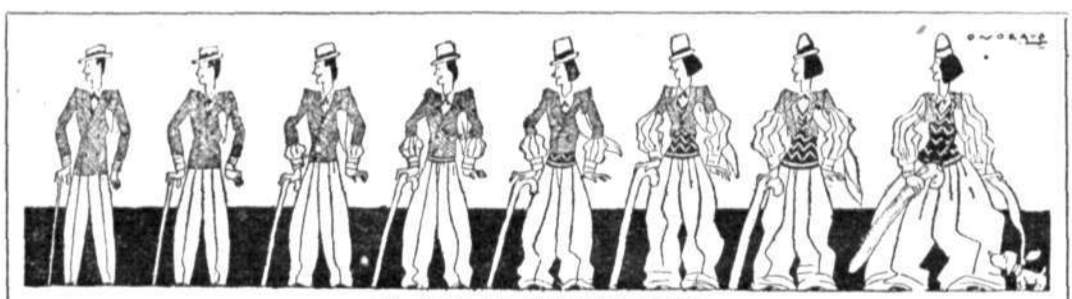
Todas las cosas, con el irremediable tedio que sigue al placer efímero de su posesión, parecen decirnos: "No soy, no soy".

"Es decir, no soy yo lo que buscas, aunque crees buscarme; no soy yo lo que quieres, aunque crees quererme. Tu apetito es de algo muy distinto de mí; de algo que yo, pobrecilla, no podré saciar...

"Ya ves, te costé dinero, sacrificios, y apenas adquirida, ya no te gusto; me dejas en un rincón!..."

Escarmienta y no quieras nada superfluo; por lo demás, debieras ya saber que "sólo hay una cosa necesaria..."

AMADO NERVO



EL TRAJE MASCULINO

¿Evolución o retroceso?

(De *Il Travaso*, Roma).



Tijeretazos

Acotaciones de Carnaval



Los que con cándido optimismo hemos creído que este año el caduco Carnaval, en su parálisis progresiva, arrostraría la "crisis definitiva", nos hemos lucido.

El minado organismo de Momo, gracias a quién sabe qué poderoso filtro, readquirió valores, aquilató fuerzas y, cuando ya todos le creían postrado, una vez más vistió sus trapos arlequinescos, embadurnó sus arrugas de albayalde y se descoyuntó en la primera pirueta realizada.

¡Falsas posturas! Esfuerzos risibles de viejo gotoso, diréis. ¡Quién sabe!... Lo cierto es que también una vez más sus fieles, ridículos y grotescos, le siguieron a través de la ciudad entera derrochando el ingenio de todos los changadores de la tierra, y un stock humorístico de almanaque.

No obstante, fuerza es reconocer que no todo ha sido negativo y que la tan manoseada "cultura" de otros años, en 1928 dió algunos frutos ópimos. Algo se ha logrado.

La recatada mamá pudo al fin lucir airosa sus retoños sin que sus pudorosas mejillas se arrebolaran ante la grosería callejera; y el prudente novio no tuvo necesidad alguna de improvisar habilidades boxísticas hasta entonces ignoradas.

Mi escepticismo, sin embargo, me lleva a dudar de si en algún rincón de Buenos Aires no se habrá escuchado este año también el: "¡Adiós, pato! ¡Andá a bañarte! ¡Andá a dormir, infeliz!" y otras genialidades por el estilo, imposibles de transcribir.

Los cronistas juran y rejuran que no y la autoridad y buena fe de los cronistas siempre me inspiraron sanas creencias. Palabra. Pero si hemos ganado en cultura y en sensatez, en cambio en espiritualidad, en gracia, en esprit, mucho me temo que continuemos en el mismo lugar. Más fácil es dar, creo yo, con la piedra filosofal al volver una esquina cualquiera, que con una máscara espiritual, aunque se la busque con sobrada indulgencia.

Y Dios te libre, lector, si, siguiendo la lógica de los hechos, te empeñas en buscarla bajo el disfraz que indudablemente le corresponda. El chasco será brutal. Nada tan axiomático como aquello de "El hábito no hace al monje".

Para corroborar lo dicho, ahí van dos apuntes fidedignos, tal cual los he extraído, sin que mi innata "fibra femenina" haya acentuado las tintas.

En el corso de Belgrano. Noche, no importa cuál.

Personajes: ELLA. *Una marquesita deliciosa, de faldellín abuchonado, bucles auténticos y dentadura inmaculada que haría la fama de cualquier dentífrico. En suma, una marquesita que por su finura y espiritualidad aparente reclama a gritos un Watteau.*

EL: *Un bohemio con todas las de la ley, pantalón a cuadros, chaqueta de terciopelo, Levalliers de espumilla negra, boina lánguidamente recostada sobre una sien y la gloriosa, la clásica pipa, a través de la cual Colline derrochó filosóficas espirales de humo...*

La "cadena" de serpentinas va engrosando.

EL *(a la marquesa que se distrae)*. — ¡Epa, chica! ¡Mire que se va a cortar! *(acento ligeramente galaico.)*

ELLA. — Pero, diga, ¿quiere dejarse de embromar? ¡Que cargoso! *(bien criolla.)*

El ríe, y cuando el auto va arrancar, le descarga una serpentina en la nuca.

ELLA *(volviéndose semienojada)*. — ¡Mire que va a cobrar!

EL. — ¡Claro! Para eso estamos a fin de mes. Y lo bien que me viene, porque ando así *(hace cuá - cuá.)*

ELLA *(riendo y arrojándole una serpentina en el pecho.)* — ¡Cara de eso tiene!

EL. — ¡Ufa! Me va a romper la corbata con esa furia. Parece boxeadora.

ELLA. — ¿Quiere probar un ñoquis mío? ¡Bájese!

EL. — ¡No se jorobe! *(A los ocupantes de atrás que lo empujan:)* ¡Vamos! no "arrempujen", que me van a "voltiar"!

ELLA. — ¡Le van a arruinar la elegancia!

EL. — Esos sí que quieren que los "casque". *(Gritando al tráfico interrumpido:)* ¡Y vamos! ¡Para hoy! De aquí que "dean" una vuelta, ¡chao el corso!

Otro:

ELLA *(de Cleopatra, cuajada de perlas y relumbrones. Vincha de plumas y escasísimas ropas. Completamente inofensiva, sin sonrisas asesinas ni poses vampirescas.)*

EL *(conde español. Siglo, lo ignoro. Viste jubón, malla color fresa, golilla almidonada, casquete con una pluma de ganso o de gallina y espada al cinto. ¡Ah! olvidaba lo primordial: La capita a la espalda, recamada de oro y plata. Garboso empaque.)*

EL. — ¿Así que no quiere decirme su nombre?

ELLA *(provocando fascinante intriga)*. — ¿A que no lo saca?

EL. — ¡Qué voy a saber! ¿Se cree que soy adivino? Dígamelo, no sea "testarruda".

ELLA. — ¡Ajá! ¡Qué vivo! ¿no? ¡Piense! Para eso tiene cabeza! *(Ríe estúpidamente.)*

EL. — ¡Yo tengo cabeza para ponerme el sombrero, no más!

ELLA. — ¿No diga? ¡Qué chistoso!

EL. — ¿Y esas perlas, de dónde las robó?

ELLA. — ¡Avise! Las compré, ¿qué se piensa, sabe?

EL. — Sí. Un susto y la disparada, ¿no?

ELLA. — Eso lo dirá usted por la gallina que "caloteó" para desplumarla. *(Ríe con estrépito.)*

EL. — ¡Qué graciosa! ¡Ahora sí sé cómo se llama! *(Los coches arrancan espaciándose uno de otro.)*

ELLA. — ¿Cómo?

EL *(gritando)*. — ¡Pánfila!

ELLA. — ¡Su abuela, pavo!

MORALEJA:

Si quieres conservarte espiritual,
no analices jamás el Carnaval.

JOSEFINA CROSA



DISCO NACIONAL
LA FIEL EXPRESION DEL ARTE CRIOLLO
TANGOS
UNA LISTA DE GRANDES EXITOS
Las orquestas del DISCO NACIONAL, como todos los años, han actuado en los últimos bailes de carnaval realizados en los principales teatros de Buenos Aires, estrenando con tal motivo tangos que han obtenido la sanción favorable de los públicos. He aquí, admirablemente grabados en los DISCOS NACIONAL, mediante el moderno sistema eléctrico y por las mismas orquestas que los han estrenado, aquellos tangos que han alcanzado la más favorable acogida.
DISCOS NACIONAL de 25 cms. a $ 3.— c/u.
ROBERTO FIRPO. Orquesta Típica.
8740 YO ME QUIERO DISFRAZAR. A. Aieta
MADRE MIA. O. Fresedo
FRANCISCO CANARO. Orquesta Típica.
4406 SEÑOR COMISARIO. Caruso-F. Canaro
HE VISTO EN TUS OJOS. F. Canaro
4407 MALANDRIN. F. Canaro-L. Riccardi
MAÑANITAS DE MONTMARTRE. L. Demare
4394 DONDE ESTAS QUE NO TE VEO. F. Canaro
POR MI HONOR. L. Petrucelli
OSVALDO FRESEDO. Orquesta Típica.
5231 BONSOIR, MONSIEUR. O. Fresedo
MUEBLE VIEJO. C. de los Hoyos
FRANCISCO LOMUTO. Orquesta Típica.
7750 A TODA VELA. F. Lomuto
FLOR DEL CAMPO. F. Lomuto
7751 A CONTRAMANO. L. Teisseire
CORAZON. (Vals). L. Teisseire
PIDA EL NUEVO CATALOGO GENERAL ILUSTRADO DE LOS DISCOS NACIONAL. — ENVIO GRATIS.
Nuevos Discos Nacional
MAX GLÜCKSMANN
La alegría del hogar moderno
BUENOS AIRES: Florida, 336-44 (edificio propio)—Callao y Bmé. Mitre. ROSARIO: Córdoba, 1065-69. MONTEVIDEO: 18 de Julio, 966. CORDOBA: 9 de Julio, 76. SANTA FE: Salta, 2661. SANTIAGO DE CHILE: Ahumada, 91.
Nuevos Discos Nacional

DISCO NACIONAL

LA MAS FIEL EXPRESION DEL ARTE CRIOLLO

Las NOVEDADES de la SEMANA y los EXITOS en BOGA

Impresos por el moderno sistema eléctrico de grabación, son los discos de fabricación argentina más perfectos, por su pureza, volumen sonoro, su fuerza y durabilidad.

Discos Nacional de 25 cm. a $ 3.25 c/u.

DUO GARDEL - RAZZANO

Con Acomp. de guitarras RICARDO y BARBIERI

18233 { ¿Qué vachaché? Tango. Solo Gardel. .... Enrique Discépolo
Tristeza gaucha. Estilo. Solo Gardel. Juan Sarcione

18234 { Mano a mano. Tango Solo Gardel. E. Flores-Gardel-Razzano
Y si la ves, dale un beso. Tango. Solo Gardel. Carlos Camba

Discos Nacional de 25 cm. a $ 3.00 c/u.

ROBERTO FIRPO. *Orquesta Típica.*

8735 { Lamentos. Tango. A. F. Frizziani
Sos aquella mascarita. Tango. J. Imirizaldu

8741 { Reelección. Tango. Pedro M. Maffia
Andate con la otra. Tango. C. Flores

FRANCISCO CANARO. Orquesta Típica.

4409 { Dejá que la gente diga. Tgo. R. de los Hoyos
Quemá estas cartas. Tango. R. de los Hoyos

4405 { El tigre. Tango. P. V. Lambertucci
Buena idea. Tango. S. Chiericatti

OSVALDO FRESEDO. Orquesta Típica

5227 { Tiento e'zorro. Tango. B. M. Chapela
De puro guapo. Tango. R. Iriarte

5233 { Pucherito. Tango. E. Armani
Oh, corazón! Tango. E. Armani

JUAN MAGLIO. Orquesta Típica "PACHO".

7561 { Suerte maldita. Tango. A. y A. de Franco
Flores. Vals. J. Maglio

FRANCISCO LOMUTO. Orquesta Típica.

7749 { Adiós, muchachos. Tango. A. Sanders
Tradición. Tango. F. Frontera

ELEUTERIO YRIBARREN. Red Hot Panamerican Jazz.

8170 { My blue heaven. (Mi cielo azul). Fox Trot. W. Donaldson
Esto es la Argentina. One Step. Carlos A. Sánchez

ADOLFO R. AVILES. Jazz Band.

8289 { Sangre roja. Pasodoble. L. D'Agostino
Haunting humoreske. Fox Trot sinfónico. Frank Black

Discos Nacional de 25 cm. a $ 3.25 c/u.

IGNACIO CORSINI. Con acomp. de 3 guitarras.

18531 { Alma de mujer. Vals. Cárdenas-Carmona
Esmeralda. Tango. Marchese-A. Navarrine

AZUCENA MAIZANI. Con acomp. de piano y guitarra DELFINO-M. PARADA.

11053 { Mucha plata. Tango. R. Valentini - J. C. Graviz
Organito. Tango. J. C. Graviz

Discos Nacional de 25 cm. a $ 3.00 c/u.

MARIO PARDO. Con Acomp. de guitarra

6631 { Yo me quiero disfrazar. Tango. (Canto). A. Aieta-Jiménez
Tratala con cariño. Tango. (Guitarra). R. Tuegols

DUO RUIZ-ACUÑA. Con acomp. de 3 guitarras GOMEZ-DAVIZ.

10365 { La mariposa. Zamba. (Dúo). Pardo-Cuadros
Los amores. Danza. (Dúo). Chazarreta-Ruiz-Acuña

Pida el Nuevo Catálogo General Ilustrado del Disco Nacional.

ENVIO GRATIS





Modernice su fonógrafo con la membrana Rexofónica.
(Rexophonic. Marca Registrada)

ES LA NUEVA Y VERDADERA MARAVILLA MUSICAL

Con ella la fonografía llega a su más alto grado de perfeccionamiento.

PRECIO m$n. **25.-**



La alegría del hogar moderno

BUENOS AIRES: Florida, 336-44 (edificio propio) — Callao y Bmé. Mitre. ROSARIO: Córdoba, 1065-69. MONTEVIDEO: 18 de Julio, 966. CORDOBA: 9 de julio, 76. SANTA FE: Salta, 2661. SANTIAGO DE CHILE: Ahumada, 91.



La arañita en su lentisco

...Pero los pastores no hacen caso de las arañas. Hacen mal los pastores. Se tiene cierta preocupación respecto de las arañas. Hay arañas — lo confesamos — que son malas; su aspecto no inspira confianza. (Mas lo mismo ocurre con muchos hombres). Sin embargo, existen muchas arañas simpáticas y agradables. Es preciso que nos desprendamos de esta aversión a las arañas. Las arañas nos dan una lección perpetua de la vida. Mucho hemos visto nosotros en loanza de las arañas. Las arañas son los verdaderos gozadores del planeta. Caminan por la tierra; tienen viviendas subterráneas; pueden habitar debajo del agua; nadan maravillosamente; vuelan con suavidad colgadas de un hilito. Existen arañas tan originales e imaginativas como las llamadas *saltadores escénicos*, que las habréis visto tomando el sol en las paredes y en las maderas de las puertas, y que dan rápidos saltos, como los felinos. ¿Y las buenas e inofensivas tejenarias, con sus largas zancas; las buenas tejenarias que pasan resignadas meses enteros sin probar un bocado, replegadas en la tela de su rincón, en la cual — como en casa de escritor pobre — no cae nada? Buenas, sufridas, silenciosas tejenarias...

En la montaña las arañas — algunas de las arañas — tejen su tela entre las ramas de un lentisco, de un romero, de un espliego. No puede darse mayor limpieza, aliño y simetría que las de esta linda urdimbre. Puede sentirse ufana la arañita que ha tejido, poquito a poco, su red en el lentisco. Por las mañanas caen unas gotas de rocío en la tela y el sol las hace brillar luego, como si fueran diamantes en el garbín de una dama. El aire está embalsamado con el aroma de las plantas silvestres. Se oye un trinar de pájaros. Y en este ambiente exquisito, único, en esta paz del campo, la arañita pasa horas y horas — toda la vida — acurrucada en la tela de su lentisco. Nuestro niño, tendido en el suelo, mientras el pastor le cuenta una historia, no pierde de vista la arañita del lentisco. Cuando sea hombre, él se acordará del sosiego de estas montañas y de la lección de pulcritud, de limpieza, de serenidad, que ahora le está dando la arañita del lentisco.

Azorín



— Señora, usted se ha confundido. Yo no soy médico; soy músico.
— Ya sé. Ya sé... Y precisamente por eso lo vengo a ver, pues lo que me pasa es que me suenan los oídos.

(De *Passing Show*, Londres).

CANAS

La prueba del pañuelo convence a cualquiera

TOME un pañuelo. Eche en él veinte gotas de Agua de Colonia Higiénica "LA CARMELA". Eche, al lado, otras veinte gotas de cualquier tintura química, restaurador o preparación, y déjelo secar.

Observe, luego, cómo el restaurador o la tintura dejan en el pañuelo una mancha indeleble, negra o marrón, mientras que "LA CARMELA" no deja absolutamente ningún rastro.

Después de esta demostración concluyente, ¿preferirá usted seguir manchando químicamente su cabeza y sus ropas, cuando puede lograr que sus CANAS desaparezcan usando un producto limpio, higiénico e inofensivo como es el Agua de Colonia Higiénica "LA CARMELA"?

"LA CARMELA SE IMITA
PERO NO SE REEMPLAZA"

Frasco, en la Capital: $ 8.— Interior: $ 8.50

EXIJA LA LEGITIMA AGUA DE COLONIA HIGIENICA



Página médica

La actividad mental

La actividad mental elimina el pesimismo, como un cuerpo sano elimina los venenos malhechores. El hombre ha nacido para obrar, y la vida no puede concebirse sin la acción. Nuestras aspiraciones a la pereza, al confort y aun al bienestar, no hacen más que perjudicar nuestra vitalidad. "¡La vida! — dijo Bernstein; — nada mejor se ha encontrado."

Goethe hace decir a Mephisto que él no ve por todas partes más que la miseria de los hombres, y que sería mucho mejor que no existiera nada. Pero es mejor caer en el pesimismo que esperar de la pan-destrucción el fin del conflicto social. Busquemos de realizar una sociedad en que todo deba ser alegría y todo trabajo placer.

La práctica de las letras y de las artes es la mejor educación del alma, el verdadero bautismo de la energía, la sólida escuela del desinteresamiento y de la independencia, y (para decirlo todo), el mejor de los seguros contra el fastidio. Desgraciadamente, los letrados y artistas de nuestros días están lejos de imitar a Goethe por su robusto y olímpico partido tomado de ser feliz. Es que la dicha es, en realidad, una prueba de superioridad: reside, sobre todo, en el equilibrio del sistema nervioso, reserva de fuerzas y de energías orgánicas. Pocos hombres son armonizados para ser felices.

El gran arte es aprender a vivir bien consigo. Permanecer en el apacible goce de lo que se tiene, en lugar de perseguir siempre alguna cosa, esto es hacer perder al alma la funesta facultad de mantenerse y de condensarse. ¿Por qué estamos siempre nosotros *in via* y jamás *in mansione?*

La mitad de nuestros días, ¡ay! es consumida
En el abandono de los bienes reales.
Lamartine.

Es necesario compadecer la miseria nerviosa de los artistas, que contemplan en su cerebro luminosas obras maestras que son incapaces de traducir en seguida por la realización. Creen abrazar la divinidad, y no estrechan más que una nube. Felizmente, la sola persecución de la belleza magnífica la esencia de la vida y arranca al alma la triste noción del tiempo. El culto religioso del arte ennoblece la dignidad humana excitando su voluntad, que es, en suma, la energía reglamentada. Esto sería perfecto si no exagerásemos nuestra vida interior y si evitáramos ser desgraciados por reflexión, es decir, por nuestros abusos de análisis y por el desencantamiento de nuestras exigencias de Danaides.

¡Qué infernal profesión la del hombre de letras al modelo de Flaubert! El escritor pone todo su cerebro en prenda; y saca de él, poco a poco, todas las células que engrandecen el papel. Refinamiento sensorial mórbido, quintaesencia de delicadeza sensitiva, desollamiento moral sangrante: he aquí lo que crea la emoción literaria exagerada, fiebre alucinadora que descompone y desequilibra. El que ha hablado del *"genus irritable vatum"* conocía esta neurastenia de los escritores, cansados de pensar perpetuamente en el *"bloc de la frase"*, más pesado que el de Sisifo (Th. Gautier) y crucificados al término de su perpetuo esfuerzo de calvario.

Lo que hace desgraciados a las gentes de letras y a los artistas es esta especie de monomanía de análisis complexo, de la cual sufren todos, más o menos, como Baudelaire, aguzando sin cesar su pensamiento contra su corazón y exclamando melancólicamente:

Yo soy la llaga y el cuchillo,
Soy la bofetada y la mejilla,
Soy los miembros y la rueda,
Y la víctima y el verdugo...

La vanidad es, en los intelectuales, la gran enemiga de la dicha. Deberían meditar el axioma de Vautrin: *fuge, late, tace* y reducir, lo más posible, sus deseos.

Doctor E.

Nuevo juego para niños

Márquese una raya en el suelo, que se llamará barrera; en el medio y a ángulo recto con ésta, se hace otra raya de cinco metros, donde se colocan diez pedazos de madera, cajitas vacías de betún o piedras pequeñas, a una distancia de medio metro entre cada objeto.

Un niño que se llamará el perseguido sale primero saltando las piedras en pata renga, sobre el pie derecho hasta llegar a la última, la que pateará con el pie izquierdo, dura o suavemente, teniendo que tocar esa piedra con la mano, dejarla en el suelo y volver en pata renga a la barrera. Otro niño, el persiguidor, sale detrás del primero saltando en la misma forma, toma la piedra que el primer niño pateó y tocó y trata de alcanzarlo antes de que llegue a la barrera. Si lo logra, se anota un tanto a su favor.

Después de un minuto de descanso, el que iba de primero va de perseguidor, pero saltando ambos sobre la pierna izquierda, y así se van alternando hasta que las diez piedras estén pateadas.

Si el perseguidor toca al que va delante antes de tener la piedra en la mano, el tanto se anota al perseguido; así como, si no logra alcanzarlo, ese tanto corresponde al compañero.

El que toque el suelo con las manos o el pie que va en el aire pierde un tanto que se adjudica al contrincante.

Gana el juego quien haga más tantos o puntos.

Este juego es una combinación de verdadero ejercicio físico, humor y agilidad; excelente en los grandes para quitar el mal genio y curar las caras agrias.

Alejandro Vargas Araya



— ¿Y qué te dijo la doctora de tu palidez?

— Que buscara un color de vestido que me fuera bien con ella.

(De *Die Brummer*, Berlín).



El padre. — Bueno; ¿es que no quieres dormirte?

El niño. — ¿Pero tú crees que hay quien duerma con los gritos que da mamá?...

(De *Journal Amusant*, París).

ALBUM POETICO

INSCRIPCIONES CREPUSCULARES

I

EL COLLAR DESHECHO

Prendida en el collar de la esperanza,
medallita de amor tuve en el pecho...
Bien pronto la extravié, y hoy la añoranza
cuenta las perlas de un collar deshecho...

II

EL ARCO INUTIL

Como un hondo suspiro de la tierra,
tendida sin objeto, triste y sola
en el oriente azul, se alza la loma...
Y pienso en el afán de mi existencia:
¡arco sin flecha hacia la eterna aurora!...

III

NOSTALGIA

Pasó en la tarde una ave solitaria
volando a gran altura; ¡Dios lo sabe
hacia qué isla magnífica y lejana,
perforando horizontes, iba el ave!...

Pero sentí en el ánima mezquina
un repentino, incontenible anhelo,
¡y tuve que agarrarme de la vida
para que el corazón no alzase el vuelo!...

FERNAN FELIX DE AMADOR

CAPILLITA CORRENTINA

Capillita de mi pueblo,
humildemente afincada
entre el pobre ranchería
de las devotas descalzas...
Capillita de San Roque,
¡cómo me aniñas el alma
con la canción de recuerdos
que me riman tus campanas
este claro mediodía,
víspera de fiesta patria!

Junto a tus limpios altares
ronda cantando mi infancia,
y está en tus misas de gallo
— que era en las horas del alba —
y sigue en tus procesiones,
alredor de la "manzana",
tras de tu Virgen María
resplandeciente de lágrimas...

Capillita de mi pueblo
que en el suburbio te alzas
como un remanso piadoso
de vidas desheredadas...
Capillita correntina,
para que entiendan las almas
de tu humilde cofradía,
yo siento que tus campanas,
(sobre un barrio de miseria
claro grito de esperanza),
en guaraní están cantando:
"¡Ñandeyara! ¡Ñandeyara!"

RAUL GABRIEL GAUNA

ROMANCE DE LAS VENTANAS

Ventanas iluminadas
en la profunda tiniebla.
Cubrió todo el caserío
un telón de sombra densa,
y el cielo es pared enorme
como de alquitrán cubierta.
Es una pared el cielo
que está de ventanas llena.
Sólo Dios sabe las manos
que las luces encendieran.

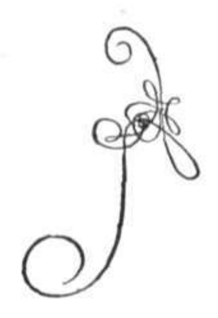
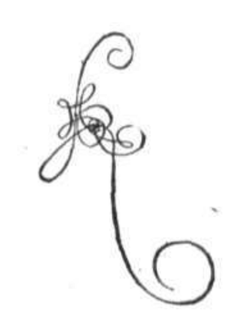
El amor prendió una lámpara:
lo dice la luz discreta
que, como una desposada,
temblorosa parpadea.
Otra luz encendió el odio.
Es la llamarada intensa
que imita los borbotones
de la sangre que se vuelca.
Velada luz marfilina
que va apagándose lenta,
arde en la alcoba callada
donde la muerte penetra.



Una muy blanca, muy blanca,
purísima luz de estrella,
prendió una madre, sonriendo,
para la vida que llega.
Otra rosada y alegre
como una aurora serena
encendió con mano suave
la noviecita que espera.
Y aquella cárdena lumbre,
que más que luz es tiniebla,
la encendió con mano aleve
la torpe traición que acecha.

Lucecita de mi casa,
que brillas pura y serena:
que sepan quién te ha encendido
los que brillar te contemplan.
Diles que alumbran tus rayos
un amor que no se amengua;
una alegría que canta
y una esperanza que sueña.
Yo encendí la lucecita,
y toda mi alma está en ella.

ALBERTO LARRAN DE VERE

ULTIMA

Llueve. Sueño. En la plaza desierta, entre los árboles,
Mi mente finge ver
Un busto en piedra blanca y en zócalo de mármol;
Mi hermano, pensativo, pasa y murmura: "Es él".

Hermano mío: amaste las islas y los puertos,
El cielo, el mar, el sol;
Yo, los libros, los versos y los tranquilos días...
Pero ambos conocimos el llanto y el dolor.

EMILE DESPAX

LIED

¡Pasó! De su sendero, mi destino
Debió apartarme, pero en su hondo arcano
Se encontraba mi casa en su camino,
Y yo tenía rosas en la mano.

Habló: jamás su voz arrulladora
Oír debí, pero asomaba el día;
Mi ventana llenábase de aurora
Y abril de flores mi jardín cubría.

Me amó: debí no amarle, y de él distante,
Siempre ignorar lo que el amor esconde;
Mas cuando escucha el corazón amante,
Es siempre el corazón el que responde.

¡Partió: tal vez tras una azul quimera,
Y no esperarlo nunca debería!...
Pero pronto vendrá la primavera,
Y la tierra, sin él, será sombría.

HELENE VACARESCO

JESUS

Uno de aquellos que a Jesús herían
Con blasfemias, después de flagelarlo,
Arrancóle un puñado de cabellos
En tibia sangre y en sudor bañados;

Y dijo, alzando los crispados puños:
"Voy a ofrendarlos a Caifás". El manto
De la noche cayó sobre la tierra,
Y el hombre caminaba apresurado.

De pronto se detuvo, como presa
De una visión deslumbradora, y pálido
Y amedrentado vaciló... Tenía
Un haz de resplandores en la mano.

VICTOR HUGO



SIN NOMBRE

No tengo nombre. De la choza oscura
Soy la hija doliente;
De la plebe nací, pero fulgura
Clara, indómita luz sobre mi frente.

Siguen mis pasos un maligno enano
Y un ángel suplicante;
Mi pensamiento va por monte y llano
Como Mazzepa en su corcel errante.

Soy enigma de odio y de dulzura,
De fuerza y de cariño;
Me atrae del abismo la negrura
Y me conmueve el ósculo de un niño.

Río cuando el dolor a mi morada
Viene, grave y sombrío;
Y río cuando caigo anonadada:
Y aun sin consuelo ni esperanza, río.

Mas para el infeliz, a los humanos
Piedad y pan imploro;
Y lloro por los niños, los ancianos:
Por todo oculto sufrimiento lloro.

Y cuando la amargura me sofoca,
En el ardiente canto
Que me tiembla en el pecho y en la boca,
Lanzo mi alma y mi copioso llanto.

Que lo oigan, no me importa. Y si la Envidia
Su saeta me lanza,
Altiva paso en mi terrena lidia,
Y el venenoso dardo no me alcanza.

ADA NEGRI

La Infancia del Novelista Blasco Ibáñez

Con motivo del fallecimiento del gran novelista español Blasco Ibáñez, su compañero de juventud el autorizado crítico literario Gómez de Baquero, ha recordado algunas cuartillas que en su origen debieron servir de introducción a una biografía del celebrado autor de "La barraca". En esas cuartillas se evocaba la infancia interesantísima del novelista desaparecido. Según "Andrenio", era Blasco un niño delgado, pálido, de ojos ardientes, en quien había sido difícil adivinar el tipo corpulento, vigoroso y jocundo que había de ser en la madurez.

"Nació en la calle de la Jabonería Nueva, en el barrio mercantil valenciano, donde la Lonja evoca tantos recuerdos de la antigua burguesía de Valencia, de sus gremios y sus cofradías. Sus padres, de familia aragonesa (y algo heredó Blasco de la franqueza y rudeza baturras, afinadas por la sagacidad y el instinto artístico del levantino), eran del comercio, pertenecían a la modesta y laboriosa clase media ciudadana que ha sido en el siglo XIX el nervio de la sociedad española.

"Criado en una tienda, a puerta de calle, el futuro novelista correteaba por la ciudad más de lo que hubieran querido sus padres. En cuanto podía se escapaba para tomar parte en las travesuras de la chiquillería callejera. En épocas agitadas hasta los chicos se contagian de las turbulencias públicas y llegan a parodiar los hechos y las inquietudes de los hombres.

"Los primeros estudios desarrollaron en el muchacho una afición frenética a la lectura, convirtiendo hacia el mundo de la fantasía aquella actividad que antes se manifestaba en correrías y travesuras, en una expectación curiosa y apasionada de los sucesos de la ciudad. Leía Vicente Blasco cuanto caía en sus manos y principalmente las novelas por entregas que por entonces primaban.



—No, no; si quiere usted discutir de política, pida usted cerveza. Yo, con limonada, lo más que discuto es de arte.
(De *Meggendorfer Blatter*, Munich).

"Fernández y González, Pérez Escrich, Ortega y Frías, Tárrago y Mateos, los buenos y los malos cultivadores de aquella literatura falsa, farragosa y melodramática, fueron sus primeros clásicos, substituídos luego por unas serias y artísticas lecturas.

"También la historia, y especialmente la de la Revolución Francesa, le atraía. En la "Historia de los girondinos", de Lamartine, evocación de las más nobles figuras de la Revolución hecha por un historiador poeta, empezó acaso a forjarse el alma del tribuno que hizo de Blasco el organizador y el caudillo de la Valencia republicana.

"Fué algún tiempo alumno de los padres de la Compañía de Jesús y hasta tuvo sus fervores místicos en la adolescencia, que en algunos jóvenes de imaginación excitable son como una crisis de pubertad espiritual. Pero en Blasco, naturalista por temperamento, tal estado de ánimo fué fugaz. Le oí contar que un sermón en que se abominaba del "impío Renán" le dió a conocer la "Vida de Jesús" del célebre historiador y le inspiró la curiosidad de leerla. La apologética tiene esos peligros. La fe de Blasco quedó enterrada en las páginas del libro que le había indicado incautamente el predicador. Pero ya el niño había acabado y empezaba el hombre..."



La Nueva
"Concertola"
Superfónica
Eléctrica
Concertola Superfónica
Por sólo $ 18.- por mes
puede usted obtener esta preciosa
"Concertola Superfónica"
Eléctrica,
de reciente creación. Gracias a su maravilloso motor, la última palabra de la electrotécnica, ha quedado suprimida la impulsión a cuerda y con ello, la molestia de dar vuelta a la manivela. Con sólo apretar un botón, la "Concertola Superfónica Eléctrica", comienza a funcionar y se detiene automáticamente a la terminación del disco. ¡Es algo verdaderamente notable! El motor eléctrico es de una sencillez e infalibilidad increíbles. No se descompone, pues carece de transmisiones, engranajes, ruedas de fricción u otras piezas susceptibles de roturas. Funciona con cualquier corriente y su gasto es irrisorio. La "Concertola Superfónica Eléctrica", es un regio mueble terminación caoba veteada. Mide 51½ X 54½ X 100 centímetros. Nueva membrana "Superfónica" electro-metálica de concierto. Caja armónica extra-resonante.
¡Envíenos hoy mismo el cupón adjunto!
Nº 130
$ 18 por mes
Este es el motor maravilloso eléctrico.
Señor Gerente de la "Casa AMERICA". Avda. de Mayo, 959. Buenos Aires.
Sírvase enviarme, gratis, condiciones y catálogo para obtener a crédito una "Concertola Superfónica Eléctrica".
Nombre . . . .
Domicilio . . . .
Localidad . . . .
C. C.
CASA AMERICA
EL HOGAR DE LA MUSICA
CASA AMERICA
Avenida de Mayo 959 Buenos Aires

LA CONQUISTA DE LA BELLEZA



BETTY BRONSON, famosa estrella de la Paramount.

Renovación del cutis por absorción.

Si su cutis está desfigurado por manchas, palidez, barrillos, pecas, etc., de nada sirve que use usted pinturas, cremas u otros ingredientes. Tales imperfecciones no desaparecerán y con el uso de materias nocivas sólo conseguirá desfigurarse un poco más. Lo mejor es quitar el cutis mismo con todos sus defectos y para ello basta comprar cera pura mercolizada que se extiende por el rostro todas las noches lo mismo que si fuera cold cream, quitándola por la mañana con un poco de agua caliente. La cera mercolizada absorbe el velo mortecino en pequeñas partículas, de manera que nadie puede notar que está Vd. arreglándose la cara, a no ser por el resultado que es realmente maravilloso. No hay nada que se le parezca para conseguir un cutis lozano y hermoso.

¿Por qué hay mujeres que aparentan ser viejas?

Generalmente, por sus mejillas descoloridas. La belleza es muy fugitiva, pero una mujer inteligente sabrá retenerla, contrarrestando los efectos de los años. Si sus mejillas palidecen, ella renovará su colorido, no con rouge, que es ordinario y se nota, sino que con un discreto toque de rubinol en polvo, que da un suave color exactamente igual al rosado natural. El rubinol se obtiene en cualquier farmacia o perfumería. Toda mujer sabia conoce también el encanto de unos brazos hermosos y de unas manos delicadas, y sabe asimismo que para tener y conservar dichos dones no son necesarios esos costosos "alimentos de cutis", sino tan sólo el uso de la cera pura mercolizada.

¿Qué soy yo?

¿Qué soy yo? ¿Qué es este yo? ¿Una voz, un movimiento, una apariencia, alguna idea encarnada y visualizada en el eterno entendimiento? "Cogito ergo sum". ¡Ah, pobre ser pensante, esto es muy poca cosa! Seguramente soy, y antes no era: pero ¿de dónde? ¿Cómo? ¿A qué? La respuesta está a mi alrededor, escrita en todos los colores y en todas las formas, pronunciada en todos los tonos, de júbilo y de llanto, en la armoniosa Naturaleza, que tiene mil figuras y mil voces; mas ¿dónde están los ojos y los oídos penetrantes que descifran el sentido de ese Apocalipsis escrito por Dios? Vivimos entre una interminable fantasmagoría y en la gruta de un sueño; interminable, porque la más débil estrella, el signo más remoto no están cerca de sus bordes; los sonidos y muchas visiones vuelan en torno de nuestros sentidos; pero a "El", a quien no sueña y de quien son obra el sueño y el que sueña, no lo vemos; ni siquiera lo sospechamos, a no ser en algunos raros momentos en que a medias despertamos... Este sueño, este sonambulismo, es lo que en la tierra llamamos vida; en ella la mayoría andan despreocupados, como si distinguiesen la mano derecha de la izquierda; mas sólo son sabios los que saben que no saben nada.

TOMAS CARLYLE

Pensamientos

Una virtud que tiene que ser guardada constantemente no merece los gastos de un centinela.

Goldsmith

El carácter es una voluntad desarrollada.

Handemberg

No consiste la fuerza en echar por tierra a un enemigo, sino en domar su cólera.

Huschke

PARA LO QUE SIRVE EL PARAGUAS



Para todo, menos para resguardarse de la lluvia. (De *Pêle Mêle*, París).



La opinión de los que usan el aceite "TEXACO"

Cada vez aumenta más el número de automovilistas que emplean los aceites para motores **"TEXACO"**, claros, límpidos, color oro, esmeradamente filtrados y libres de ácidos. Su preferencia se basa en la experiencia. Ya no adquieren su aceite en cualquier parte ni tampoco aceptan otro. Saben que los **"TEXACO"** ofrecen una lubrificación perfecta que aleja los indicios de ruidos inherentes al desgaste del motor.

Siendo ésta la época en que se aran los campos, use los "Tractoil Texaco", aceites para tractores, si desea obtener el máximo de rendimiento en sus motores.

Consuma la nueva Nafta "TEXACO"

Fabricantes:
The Texas Co.
U. S. A.

Agentes:
Mignaquy & Cía.
BUENOS AIRES

TEXACO
LUBRIFICANTES Y NAFTA



LOS LIBROS



"SI LOTI ETAIT VENU...", POR VENTURA GARCIA CALDERON



Loti es palabra vascuence, y en boca de los aldeanos equivale a ensimismado, soñador, fantaseador. Quizá un día de su juventud soñadora el autor de "Ramuncho" fué llamado *loti* por algún marino de la costa vasca. Nos atrevemos a insinuar la etimología del seudónimo que hizo célebre M. Julián Viaud. Aprovechada la coyuntura, alabemos el libro de García Calderón. Califica M. Samuel Viaud, hijo de Pierre Loti, de hermoso homenaje esta delicada fantasía donde se supone cumplida la promesa que hizo en 1871 el autor de "Mi hermano Ives". "Notre mission terminée, nous reprenons en pleine mer le chemin du Perou". Killa es una hermanita de Aziyadé. Gracias a la imaginación del delicado cuentista peruano, Loti tuvo una nueva aventura en la sierra andina. Podía haberla impreso titulándola obra póstuma de Loti. Muchísimos lectores — franceses inclusive — hubieran caído en tan fina y bien puesta trampa. Nosotros, por humilde ejemplo, habríamos tragado el anzuelo. Pocas veces leímos una más perfecta fantasía "a la manière de", como la que ha realizado García Calderón. De quien es necesario y bueno ponderar el cariño con que ilustra personajes y cosas de su patria en la literatura universal. Y de la forma como sabe hacerlo.



"PAISAJES CIVILES", POR MANUEL ALCOBRE



En vez de la negruzca y común tinta, Manuel Alcobre ha preferido, para dibujar sus paisajes, la tinta sepia. Hay páginas fuertemente impresas; otras, en que el maquinista descuidó el tintero, sacaron un tono desvaído. Los nueve paisajes, los diez y seis "Otros poemas", las tres "Pláticas con mi hijo" y la "Síntesis" ofrecen así gradaciones comparables a las tonalidades de la poesía de Manuel Alcobre. El joven poeta no "imprime" por igual sus consonantes y sus asonantes; sus meditaciones líricas y sus descripciones. Nos gusta más su paisajismo que su lirismo, sobre todo cuando lo asonanta. El también, sin duda, los prefiere a

estos versos que modulo
con inspiración bisoña,
al son que musita el junco
y de la agreste zampoña.

"El Jardín Botánico", el primero de sus paisajes, en orden y en calidad, es una pintura de buen claroscuro y finos detalles. "El Puerto", primera de las composiciones en que desfilan los muy fáciles consonantes, es regularmente amanerado. No así "El Rosedal", cuadro humorístico de grata lectura. Su rima refuerza el tono de burla criolla con que ha sido escrito. En los demás paisajes hay más aciertos que faltas. En "Otros poemas", Alcobre, que tiene veintiséis primaveras y veintisiete otoños, nos habla de su infancia, de un amor y de otras cosas. En "Pláticas con mi hijo" sigue el sendero afectivo de Fernández Moreno. La frase "multicorde cuerno", que figura en una de sus composiciones, es inexacta, y los neologismos "toquidos", "poligramas" y "efluvia", notados en otras páginas de "Paisajes civiles", nos parecen bastante felices.



"VALLE MISTICO", POR ENRIQUE S. MIGLIORELLI



Místico es el hombre que inventa plegarias. No se satisface el místico con las jaculatorias, laúdes, salmos, letanías y otras invocaciones a la Divinidad. Los límites del catecismo, del libro de misa y del devocionario le resultan estrechos. Quiere respirar el aire libre de la Biblia y del Nuevo Testamento, si el inventor de oraciones es cristiano. Ofrenda a Dios un espíritu independiente, original y lo mejor de su alma enardecida, las primicias de un pensamiento ferviente. El místico viene a ser un rebelde, un indisciplinado. Las mayores herejías las han lanzado los místicos. Los místicos verbales abundan; los literarios escasean. Se necesita mucho valor para desafiar la burla escéptica del siglo, para vencer la vergonzante religiosidad común. Así que obras como "Valle místico" sean rarísimas en nuestra literatura. Sólo "El Cristo invisible", de Rojas, y este devocionario personal hemos leído en el transcurso de algunos años. El autor se titula discípulo de Ricardo León, místico, novelista y poeta que arde en las suavísimas llamas del Amor de los Amores. Además de los conceptos que del argot (séanos perdonada la palabra) emplean los místicos españoles, Migliorelli ha inventado numerosos y lindos. Se le puede, por lo tanto, considerar como místico de veras. Algunas de sus plegarias poseen fuerzas de amor divino y reflejan éxtasis teresianos. A veces su inspiración mística se repite en temas y frases. Varias parábolas bien imitadas de las evangélicas dan valor de ejemplaridad al libro.

RAUL P. OSORIO

El interesante género de las "encuestas"

Ha vuelto a recrudecer el género de las *encuestas* periodísticas —/ mejor dicho, ya que la palabreja no nos pertenece por completo: — las *inquisiciones*.

Se habla ya de organizar una cruzada contra ellas, por diversos motivos, a los que no son ajenos los "derechos de autor".

Nada más fácil, en efecto, para los periódicos amigos de las inquisiciones a todo trapo, que contar con la colaboración literaria, científica o meramente política gracias a esas series de preguntas que se distribuyen a un lado y a otro, pues raro es el autor que se niega a responderlas, aunque no sea más que para salir del paso...

Pero si en nuestro país se abusa del género, al punto de pensarse en la manera más amable y práctica de cortar el abuso, parece que en Francia no nos van a la zaga.

Véase algunas de las preguntas que se han formulado por la prensa parisiense en el año próximo pasado:

—¿Los libros que se regalan deben llevar las páginas cortadas?

—¿Qué provechos personales sacó usted de la frecuentación de Bossuet?

—¿Debe un intelectual ser fiel marido?

—¿Cuál de sus hijos le molesta más?

—Cuando va a viajar en tren, ¿cómo se prepara usted?

—¿Se acuesta usted antes de media noche?

—¿Usa usted, para dormir, camisón o piyama?

—¿Qué llevaría usted al destierro: una mujer, un perro o una biblioteca?

—¿Fuma usted todavía?

—¿Qué animal prefiere?

—Han llegado tres ángeles. ¿Qué le pediría usted a cada uno?

—¿Qué palabras o epitafio le gustarían grabadas sobre su tumba?

Etc., etc...

Las preguntas—de una tontería exclusiva — se suceden por ese estilo inacabablemente. Los diarios llenan así columnas y más columnas con las "mejores firmas" de "plaza"... de una manera "gratuita" que parece ser lo más interesante para los organizadores de "encuestas". Lo que no ha podido inquerirse de una manera cierta es el interés que puede tener el público lector en averiguar estas cosas. *A.*



UN AFORTUNADO

—Francamente, usted tiene suerte, señor, al haber caído en mis manos. En la otra esquina lo esperaban dos tipos armados de garrote.
(De *Le Rire*, París).

Nuestro jardín familiar medicinal

CARAGUATA

Brunelia Serra Gris. — Conócense las siguientes variedades en el Paraguay y Corrientes: el Caraguatá, el Caraguata-i y el Caraguata-y o cai-abati.

El caraguatá propiamente dicho es el que adquiere mayor desarrollo de los otros dos. Sus hojas largas y provistas de espinas no dejan ver una nervadura media propiamente dicha, sino numerosas nervaduras que paralelamente se dirigen de la base hacia el vértice. Por esa razón, no se deja romper fácilmente en sentido transversal. Su fruto está formado por la reunión de varias bayas, verdes negruzcas al principio, que por incisión dejan correr una resina roja muy hermosa, que quemada exhala un grato olor. Más tarde se hace rojiza.

Estos frutos poseen en su extremidad restos de la flor.

En su interior están alojadas las semillas, que son aplastadas o de forma irregular, en cuyo interior se encuentra una sustancia amilácea de un color blanquecino.

La sustancia pulposa contenida en el fruto posee un sabor ácido y más o menos dulce. Es usado como comestible entre nuestros campesinos, para lo cual lo tuestan al fuego.

El caraguata-i es mucho menos desarrollado que el anterior. Sus hojas son, en consecuencia, mucho más delgadas y sus espinas menos desenvueltas. Las de éstas, sin embargo, son rectas, delgadas y largas, mientras que las del caraguatá son gruesas, en forma de cuernos y cortas. Son el pánico de las gentes de campo, por lo doloroso y difícil que es extraerlo de la piel.

Finalmente, el caraguata-y o "cai - abati" es un parásito que gusta vivir en los troncos viejos. Sus frutos forman una verdadera espiga y son también comestibles.

Partes empleadas. — Las hojas, los frutos y las raíces. Se preparan con ellos decoctos, macerados, o los mismos, tostados en el fuego, según veremos en seguida.

Usos. — Cuando las hojas, cocidas al fuego, se exprimen fuertemente, producen unas lágrimas (tal vez resina o goma resina) que se mezcla, como formando pomada, con nitrato potásico en polvo. Esta suerte de pomada o mezcla, como quiera llamarse, a la cual se le agrega un poco de grasa, se usa como cicatrizante, para reunir los labios de las heridas.

En los casos de inflamaciones, se toma un cocimiento de las frutas, al interior, mientras que localmente se aplica una pasta formada por las hojas cocidas al fuego y pisadas en un mortero.

El fruto maduro y exprimido da un líquido que con un poco de azúcar se hace muy grato, y mejor todavía si se le diluye con agua. Este preparado, goza de mucha fama en las enfermedades de las vías urinarias.

Se acostumbra también preparar con los frutos maduros un purgante en la siguiente forma: Se echan los frutos maduros en el agua después de machacados y se hierve. Cuando comienza la ebullición, se exprimen y tiran los frutos, quedando el decocto, que se concentra a consistencia de jarabe. Se hace amanecer en el sereno de la noche, y al día siguiente, se toma.

Es muy probable que se pueda extraer de los frutos un alcohol. En efecto, "Du Graty" ya afirmaba antiguamente que por fermentación del fruto se obtiene un aguardiente de sabor agradable.

La forma de preparación para el purgante que indicamos más arriba, fué recomendada por Molas contra los parásitos intestinales y como digestivo.

Por último, las raíces son diuréticas tomadas por decocción o por maceración con agua fría, para lo cual se echa en el cántaro la planta entera, cortada o privada de sus hojas, casi en su base de inserción.

Esta planta además de medicinal es un cerco de defensa inexpugnable cuando ha llegado a tomar su desarrollo.

Con el nombre de ybira se designa el "Ananas Sativus Schult", muy parecido al caraguatá y del cual se obtiene una fibra textil de mucha resistencia.



Billie Dove y Gilbert Rolland, presagiando el beso final, en "La esclava", que se estrenará dentro de pocos días.

Una candorosa escena, después de un beso, en una película de Cecil B. de Mille, interpretada por Virginia Bradford y Frank Marion.

Una bellísima escena de "La llama mágica", por Vilma Banky y Ronald Colman, que acaban de obtener un verdadero triunfo en dicha cinta.

TEATRO DEL

El beso, preocupación de higienistas ingenuos y estetas irónicos, ha adquirido proporciones de arte nuevo. El cinematógrafo ha realizado el prodigio. Hasta ayer era pura expresión afectiva, excluyendo el caso de Judas; hoy es valor artístico: se besa con arte o sin él; lo pasional verdadero no interesa. Más aún: el beso ha cambiado de posición en la escala amorosa: antes era el prólogo; hoy, mediante seis largas partes de película, es finalidad o epílogo. Los cuarenta y cinco o cincuenta minutos anteriores a su realización son un pretexto sin importancia. La unión de los labios de los héroes simpáticos es lo interesante, y el público sabe que ello ha

RUBEN



Un segundo más, y se besan Donald Keith y Alice Mills, en una escena de "El grito de una madre", estreno reciente.

Otro beso espectacular acaba de presenciarse en la exhibición de "La noche de estreno", interpretada por Claire Widsor y John Bowers.

SILENCIO

de producirse; sin embargo, lo espera siempre, con impaciencia, como si anhelase una emoción nueva; y, midiendo su intensidad por su duración, no vacilaría en sentenciar: el grado de cariño depende de la largura del beso. Las fotografías que ilustran estas páginas muestran a eminentes astros en el segundo próximo al beso. En algunas se agita una intención traviesa; en otras, un candor apasionado, y no falta la foto elocuente en ternura expresiva. El lector discutirá la eficacia de cada una y erigirá y destronará ídolos, de acuerdo a su capacidad emocional, mientras en Hollywood los últimos sonríen agradecidos, haciendo tintinear los dólares cambiados por besos.

CASTILLO

Amor de opereta vienesa, interpretado por William Boyd y Bessie Love en una escena de "Traje de parada", a estrenarse en breve.

Para la historia de nuestras primeras estancias

La precipitación y prontitud con que se despobló la colonia de Mendoza—dice Azara, en su "Ensayo sobre la historia de los cuadrúpedos del Paraguay", 1801 — obligó a los españoles a abandonar una parte de las yeguas y caballos que habían traído de Andalucía y Tenerife.

Un año más tarde los hermanos Goes introducían en el Paraguay un grupo de vacas con procedencia del Brasil.

Algún tiempo después estos animales alcanzaron a multiplicarse de tal manera que llegaron a dispersarse por el corazón de la llanura, anotaba Ventura Linch en su introducción a "La Provincia de Buenos Aires, etc."

Cuando Garay hubo fundado Buenos Aires y arrojado a los querandíes hasta la otra margen de los ríos Luján y Tubachamini (hoy Salado), una de sus primeras atenciones fué recomendar la caza de los caballos.

"Obedecía esta operación a miras de utilidad, simplemente como medios de movilidad para perseguir y atemorizar a los indios.

"Gradualmente y con el tiempo, a medida que ambas razas se propagaban, en los arrabales de la floreciente ciudad se establecían grandes invernadas.

Llegó a tal extremo que el 21 de agosto de 1589 el general Juan de Torres Navarrete se presentó al Cabildo obteniendo la concesión de la primera marca que ha tenido la raza hípica entre nosotros.

Le sucedió en el mismo año el alguacil mayor Francisco de Areco. Ambos obedecían a la necesidad de poder justificar la propiedad, porque ya en aquel entonces las tropillas se mezclaban unas con otras en los potreros.

En posesión los españoles de grandes caballadas, se dedicaron a reunir numerosos rodeos de bovinos que en estado salvaje vagaban por la llanura.



El amigo (contemplando la obra que el escultor exhibe como muestra en el jardín). — ¡Buena idea la suya! ¡Usted mismo se construye sus espantapájaros!

Salían en descubiertas de diez a veinte individuos, formaban un "siñuelo" con tres o cuatro vacas de las que tenían domesticadas, se lanzaban a la pampa y luego volvían al hogar con grandes grupos de hacienda que desde aquel momento se contraían a amansar.

Tocadas análogas circunstancias a las de los caballos, el 17 de enero de 1590, se presentó al Cabildo don Pedro Bernal. La marca está asentada en el folio 20 del libro original. El 28 de marzo del mismo año lo imitó don Pedro López. El 9 de octubre fué don Andrés Lozano, y el 10 del mismo, don Pedro Morón.

"Como era natural, con la concentración de haciendas vino la población de las estancias. Zárate se dirigió a construir la suya en el lugar que hoy ocupa el pueblo de su nombre. Morón las de su propiedad situadas en el sitio en que se levanta el pueblo de Morón. Zamora lo mismo, en las Lomas. Y así paulatinamente se fueron coronando las márgenes de Las Conchas, Luján y el río de la Plata. Es ahí donde empieza la historia de nuestros gauchos, porque recién entonces es cuando el hijo del país comienza a contraerse y habituarse a vivir sobre el caballo y donde su libertad no reconoce más límites que el horizonte".

A.

El Optimismo

Seamos optimistas. La gente, en su mayor parte, es de hecho optimista, por su modo de conducirse en la vida; de buscar constantemente ocasiones y motivos de placer, de satisfacción; de conservar en su espíritu la complacencia por los momentos de alegría y dejar pronto en el olvido las horas de dolor y las causas de tristeza.

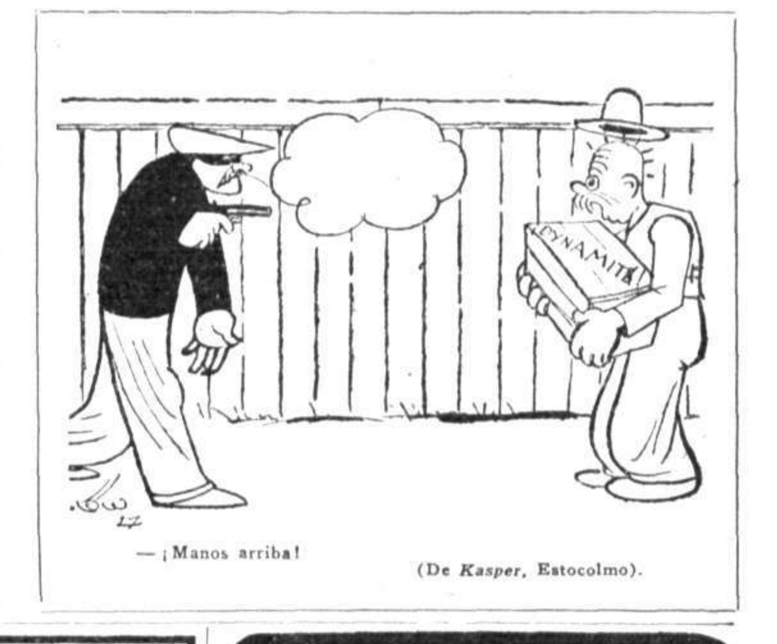
No es necesario ser filósofo ni saber aplicarse el análisis de estos sentimientos, para practicar la moderación. Muchos, en verdad, son optimistas sin saberlo.

Los otros, los que saben que no son optimistas o temen no serlo más, deben de forzarse por conseguirlo. Se aprende a leer, cantar, bailar, no siempre perfectamente a pensar, y raramente a vivir, a vivir bien. Parece, no obstante, que éste debiera ser el primer conocimiento del hombre. Conocer su vida y saber encauzarla y opreciarla, mejorarla y conservarla. No es ésta una ciencia de escasa importancia. Pero el "conócete" de los antiguos no es un precepto al que se presta mucha más atención ahora que en otros tiempos.

Sin embargo, si vivir es bueno, vivir bien es mejor.

Y el optimismo es el maestro de esta ciencia. En el viaje de la vida, tomadlo como guía, como palanca de la energía, camarada de la voluntad, estímulo del trabajo, base de la decisión, de la sangre fría, del valor, de la audacia; estribo de la confianza en sí mismo, amigo de la jovialidad y hermano de la moderación; prenda y favorito del éxito, sostén de la sana ambición, creador de belleza, aliento del ideal, imán de las mujeres, terror de las enfermedades; el optimismo es, a la vez que bálsamo del sufrimiento y el mejor tónico y reconstituyente moral, freno del dolor; en fin, el mejor factor de la dignidad humana.

Marcelo Benoit



—¡Manos arriba!

(De *Kasper*, Estocolmo).

AGUA DE COLONIA
SUPREMA



VECES AL DIA UD. LA NECESITA



BAÑO



CARA



MELENA

PARA tener el cuerpo perfumado deliciosa y persistentemente, (fricciones).

PARA perfumar y refrescar el rostro después del paseo o ejercicio violento, (abluciones).

PARA higienizar el cuello luego de afeitarse la melena.

PARA dar a los cabellos la poderosa sugestión de los perfumes finos.

PARA desinfectar las caras masculinas recién afeitadas.

PARA dejar en ropas y objetos una fragancia exquisita.

En los perfumes:

SIMPLE, VETIVER, AMBREE y LILAS.

Frasco cuarto: **$ 1.65**

En todas las farmacias y perfumerías.



CABELLOS



BARBA



ROPAS

APOLOGIA del EMPLEADO PÚBLICO DESCONOCIDO



Acaba de fallecer don Macedonio Puebla. Comunico la impresionante noticia, por si alguno de ustedes quiere hacer decir una misa por el eterno descanso de su alma simple y libre de complicaciones.

Pero ¿quién fué don Macedonio Puebla? ¡Un momento, señores! Don Macedonio Puebla era la encarnación, el arquetipo, la quintaescencia de ese gris conglomerado de gente que hace como que trabaja en las oficinas públicas. Don Macedonio Puebla era el Empleado Público Desconocido.

Tenía Macedonio dieciocho años cuando empezó a acariciar la idea, la dulcísima idea de encontrar un empleo nacional, porque Macedonio sabía positivamente que había nacido para eso. Prueba de ello era que lo echaban de cuanto empleo comercial lograba conseguir. Macedonio no servía. El no podía, de ninguna manera, levantarse a las seis y media para estar a las ocho en el escritorio; no podía almorzar a la disparada y volver otra vez a hacer números hasta las siete de la tarde.

Por otra parte, Macedonio tenía la absoluta seguridad de que él había sido señalado por la mano de Dios para ocupar, tarde o temprano, un puesto público.

Cuando lo echaron por inútil de la casa en que trabajaba, Macedonio experimentó una salvaje alegría. ¡No había nada que hacer! Era la oportunidad que le presentaba el cielo para encauzar su vida en forma definitiva.

Lo peliagudo era conseguir el empleo. Pero Macedonio se juró a sí mismo, solemnemente, que lo conseguiría. Y empezó su peregrinación.

A los veintiún años todavía no había logrado ubicar su persona, que ya empezaba a serle gravosa. Se fué, por consiguiente, a hacer su servicio militar.

Este accidente, vulgar en la vida de cualquier ciudadano, le sirvió más tarde a Macedonio para mejor lograr su objeto.

—Señor diputado: acabo de servir a la Patria, y ahora me encuentro sin trabajo. La casa donde estaba empleado no me ha reservado el puesto. ¡Vea usted qué infamia!

El señor diputado, como es lógico, le prometió ubicarlo; pero, como es de suponer, no lo ubicó. Un senador le hizo igual promesa, y, lógicamente, tampoco cumplió con ella. Y así el señor ministro, el señor intendente, el señor vocal de las Obras Inconclusas, y toda la teoría de los cometas del poder.

Macedonio, según sus honestas convicciones, estaba en el deber de desanimarse, pero resolvió no hacerlo. Contrariamente a ello, tomó el modesto partido de convertirse en la pesadilla de un político influyente.

El político llegó a cobrarle miedo a Macedonio. Algunas mañanas cuando iba a verlo, tenía cara de idiota. Y ésta fué la razón de su triunfo. Un buen día le dijo:

—Venga conmigo.

Se lo llevó a la Casa de Gobierno; cruzó corredores, pasó antesalas llenas de fósiles que esperaban igual gracia que Macedonio, y, por último, en menos de lo que canta un gallo, Macedonio fué ubicado.

Le costó trabajo creerlo. Miraba su nombramiento con ojos estupefactos, inexpresivos como granos de uva, y dudaba. Pero al fin decidió convencerse. Lo habían designado — ¡oh, dioses tutelares!, — escribiente de la Dirección General de Papeles Inútiles, con doscientos diez pesitos de sueldo.

Aquel día, si Macedonio Puebla no se prendió el nombramiento en la solapa del saco, fué por temor de que alguien se lo arrancara. Eso sí; estuvo a punto de morir de alegría.

Macedonio Puebla, como es prudente suponer, se hizo cargo en el acto de su plaza de escribiente.

El primer día no hizo nada; el segundo tampoco. Recién el tercer día pudo echar un sueñito sin ser molestado. Y así empezaron a pasar las horas a través de la vida neblinosa de Macedonio Puebla.

Pero he ahí que un día descubrió que él, don Macedonio Puebla, no era hombre que pudiera permanecer inactivo sin sentir una gran congoja que terminaría con su preclaro esqueleto.

Para combatir tal cosa enérgicamente, empezó a recorrer las demás oficinas de su repartición, echando en cada una de ellas un parrafito. Después, algo más animado, instituyó una cátedra de pronósticos. ¡Había que ver!

Macedonio se sabía el nombre de los mejores

caballos hasta la cuarta generación; cuántas carreras habían ganado; cuánto pagó "Tequendama" en la reunión del 8 de mayo de 1904; por qué rodó "Relámpago" el 5 de abril de 1909; por cuántos pescuezos perdió "Tallarín" el año del Centenario. Conocía el nombre de las montas, la parentela que podía ser útil; los mejores compositores, excluyendo, naturalmente, a Wagner, Beethoven y Bach, que no entendían un pito de esas cosas.

Pero como este negocio, a pesar de ser de la más honda predilección de Macedonio, no le producía mucho que digamos, empezó, muy tímidamente al comienzo y descaradamente después, a levantar jugadas de quinielas. A veces, haciendo una concesión misericordiosa, solía dar algunos números "salidores".

—Che, Sánchez, jugale un duraznito al 32, o hacé una redoblona con el 84 y el 56. ¡Son buenos números; hace tres jugadas que no se dan! ¡Jugale, che, con entera confianza!

La agencia de Macedonio progresaba. En vista de ello, una tarde se presentó en la oficina con una pequeña ruleta compuesta de una perinola y un tablero con números. Se ganó unos cuantos pesos en pocos días. Pero desistió de la empresa porque, según él, era un "negocio peligroso y de poca utilidad".

Continuó, en consecuencia, con las quinielas.



Durante las infinitas tardes de calor, Macedonio Puebla, invariablemente, se pasaba dos o tres horas hundido en su sillón sin dar señales de vida, cosa que, francamente, no le interesaba mucho.

Cuando despertaba, a veces permanecía con cara de idiota mirando las paletas del ventilador, o sino, sintiéndose inexorablemente filarmónico, tarareaba un tango de moda, con un almohadón sobre las rodillas a guisa de bandoneón. Y así, inocentemente, atormentaba a sus compinches que, en muchas ocasiones, dejándose llevar por la ola melódica, daban en corear al energúmeno.

Una tarde de invierno, mientras se entretenía en arrancarle las alas a una mosca que encontró por casualidad, Macedonio tuvo de pronto la vaga sospecha de que tenía treinta y cinco años. Y decidió, con la energía que le era característica, casarse lo más pronto posible. Sopló los restos mortales de la mosca de sobre su escritorio, apoyó la mano en la sien y se puso a meditar, según todas las apariencias.

¡Casarse! Tan pavoroso problema traía aparejado otro no menos espeluznante: sus doscientos diez pesos de sueldo.

Como llevaba ya varios años de administración, según sus propios términos, estaba en condiciones de pedir un ascenso. Cierto es que nunca había hecho nada, que no sabía redactar una nota, que apenas sabía multiplicar por dos, pero como Macedonio era hombre de temperamento, no reparó en tales minucias y se largó a la aventura del ascenso.

Escribió, en tal sentido, una nota para el ministro del ramo, y se la mostró a un compañero un poco más inteligente que él, quien, al leerla, le dijo:

—Che, puebla, si vos elevás esta nota, te echan. ¿No ves que hay más errores de ortografía que "patos" en el hipódromo?

—Tenés razón — le contestó Puebla, gravemente, sin comprobar la verdad, y continuó, muy sí señor: — ¡También, cómo se me ocurrió escribirla a mano! Por las dudas, la voy a escribir a máquina.

Y así lo hizo Macedonio. No me ha sido posible indagar el tiempo que el señor Puebla empleó en escribir el petitorio. El hecho concreto, irrefutable, es que lo escribió. Dicha nota, si los documentos no fallan, es ésta, de cuya autenticidad doy fe:

"A S. E. el señor Ministro de Prollectos Yrrealisavles
Dotor Selestino Gonsales
S.D.

"Abiendo tenido dies años de Administrasión, y como tengo de casarme, tengo, me ago el halto onor de derigirme al señor Ministro a los efetos de solisitarle un asensito. Permítome incinuar a V.E. que el Diputado Juan Antonio Carretilla lo bería con mucho agrado, porque yo también soy afiliado al Partido y milito en la misma sesión del señor Diputado. Si el señor Ministro quiere ber mi carné, puedo mostrárcelo cuando guste. Además, soy orador ofisial del Partido.

"En vista de las rasones que inbolucro, no dudo que el señor Ministro me consederá el fabor que le pide su umilde correligionario.

"Saluda a V. E. con la mallor conciderazión.
Masedonio Pueblo".



Un mes después, los empleados de la Dirección General de Papeles Inútiles banqueteaban a Macedonio Puebla, "festejando el merecido ascenso, digno premio a su abnegada vida administrativa", según rezaban las invitaciones al homenaje.

NOTA DEL HISTORIADOR: El resto de la vida de Macedonio Puebla ocupa en estos momentos toda mi atención. Un día de estos entregaré al juicio público el resto de mis investigaciones, de cuya seriedad ya nadie duda.

ALFREDO R. BUFANO

Dibujos de Parpagnoli

Cómo Duermen los Animales

Muchos de nuestros lectores lo habrán observado: el perro, antes de tenderse para dormir, da varias vueltas alrededor de sí mismo.

Los zoólogos aseguran que hay en ello una supervivencia atávica de una antigua costumbre del tiempo en que los perros vivían en un estado salvaje. Entonces estos animales, antes de echarse a dormir, aplastaban la hierba espesa y demasiado alta para hacerse una cama confortable.

NIÑOS MUY A LO 1928

— Ya están aquí las impresiones digitales. Ahora avisaremos a un detective, y él nos dirá si son de papá o de los Reyes Magos.

(De *Passing Show*, Londres).

Las costumbres de los animales no han llamado nunca, como debieran, la atención del naturalista.

Hasta hace poco se creía que el orangután, el chimpancé y todos los grandes simios dormían de lado. Hoy se sabe que el orangután es, con el hombre, el sólo ser viviente que duerme tendido de espaldas. Los pequeños simios que se albergan durante la noche en los árboles duermen con un puño cerrado, como si se hallasen suspendidos de una rama.

Las jirafas duermen apoyando su largo cuello sobre el dorso, mientras que los ciervos y los corzos permanecen durante el sueño con la cabeza en la misma posición que cuando no duermen.

Los caballos lo hacen, generalmente, de pie; son muchos los que no se han acostado jamás.

Los animales de piernas cortas y recogidas, como el rinoceronte, el cerdo, el hipopótamo, se acuestan de lado por la dificultad de plegar sus piernas.

Los osos no adoptan una actitud característica. Se los puede ver en los parques zoológicos en las posiciones más singulares.

El perezoso (nos referimos al mamífero de este nombre) se cuelga de una rama con las cuatro patas para gustar todas las delicias del sueño; en tanto que el hormiguero se recubre el cuerpo con su espesa y larga cola, de tal forma que no se le ven más que las uñas.



A LA RECIPROCA

El maestro. — Que pases bien las vacaciones y que vuelvas un poco más inteligente.

El discípulo. — Gracias. Igualmente.

(De *Pages Gaies*, Iverdon).

20143
$ 11.-, 8.50 y $ **8.-**

20146
$ 20.-, 13.- y $ **9.50**

En las tareas rurales...

agrícolas y en fín, en toda faena donde por su rudeza es indispensable utilizar ropa *fuerte* y de gran *rendimiento* es donde con mayores caracteres se destaca esta notable especialidad de "Roveda".

Nuestra perfecta organización, la prolija selección de las telas empleadas en cada prenda, su sólida confección, el constante mejoramiento de los modelos, el amplio surtido y la proverbial modicidad de nuestros precios, constituyen un meritorio conjunto que ha hecho que "Roveda" sea la casa preferida en ROPA para el CAMPO.

20149
BOMBACHA
$ 11.-, 7.50 y $ **6.50**
CAMISA KAKI
$ 11.-, 5.- y, . $ **4.---**

Los pedidos del interior se despachan en el día.

Envíos
contra reembolso

Solicite catálogo.

NUESTRA ROPA
NO SE DESCOSE



CALLAO esq. CANGALLO
Antes: DEFENSA 818 - Buenos Aires
U. T. 38, Mayo, 2058-2059

LA CLASICA "AGUA DE CAL" Y SUS GRAVES DESVENTAJAS

Algo de mucha importancia para las madres

El "agua de cal", tan preciosa para nuestros abuelos, quienes veían en ella lo único con que era posible evitar que a nosotros, sus amados nietos, se nos agriara en el estómago la leche del biberón, es hoy algo que miramos con recelo, porque además de que su poder neutralizante sobre los ácidos es extraordinariamente débil, tiene desventajas tan graves como la de diluir demasiado el alimento y la de alterarle el olor y el sabor.

Nos ocupamos especialmente de este asunto porque creemos que todo lo que se refiere a la higiene infantil tiene especial importancia y porque, como hay muchas madres que, por ignorancia o por rutina, continúan usando una cosa tan anticuada y deficiente como el agua de cal, consideramos un deber nuestro advertirles que los mejores médicos e higienistas aconsejan que en vez de agua de cal, se le agregue al primer biberón de la mañana una cucharadita de Leche de Magnesia de PHILLIPS. Este excelente antiácido cuya reputación se extiende hoy a todos los ámbitos del mundo, no altera ni el sabor, ni el olor, ni la consistencia del alimento, y positivamente impide la formación de coágulos agrios en el estómago del niño, con lo cual le evita cólicos, estreñimiento y vómitos.

No olviden las señoras madres cuando vayan a comprar esta preparación insistir en que sea **"de Phillips"**, que es la original y legítima, prescrita por los médicos desde hace medio siglo.



El médico. — Lo siento mucho, señora. Pero su marido quedará incapacitado para trabajar.
La mujer. — Voy a comunicárselo ahora mismo. Se pondrá sano en el acto.
(De *Sydney Bulletin*, Sydney).

Palabras

No seáis insinuante, sino atento y cordial; el primero en saludar, el más dispuesto a escuchar y responder; y no os mostréis ensimismado cuando sea tiempo de conversar. No imitéis al pavo real, mirándoos por todas partes para ver si estáis bien ataviado y si el traje y el calzado os caen bien. Pensad antes de hablar, no pronunciéis de manera imperfecta ni precipitéis demasiado las palabras, sino enunciadlas distinta y correctamente. No os comprometáis a hacer algo imposible de realizar; cuidad más bien de cumplir siempre vuestras promesas. No profiráis reproches contra nadie; ni maldiciones o denuestos. Que vuestro continente sea placentero pero impregnado de cierta gravedad cuando se trate de asuntos serios. No os burléis ni hagáis mofa de cosas importantes; no lancéis chistes hirientes; y cuando digáis algo ingenioso, absteneos de celebrarlo el primero. Asociaos con personas de valer, si estimáis vuestra reputación, porque es preferible estar solo que encontrarse en mala compañía.

JORGE WASHINGTON



— Agente: he dejado aquí un auto, y ahora no lo encuentro.
— Se lo han robado, probablemente.
— No puede ser. Lo tenía asegurado contra robo.
(De *Everybody's Weekly*, Londres).

Grandes Almacenes de Muebles

brinda ahora novedosas creaciones

EN
COMEDORES
DORMITORIOS
Living-Rooms, etc.

Nuevas **OFERTAS**
Nuevas **CONCEPCIONES**
Nuevos **PRECIOS**

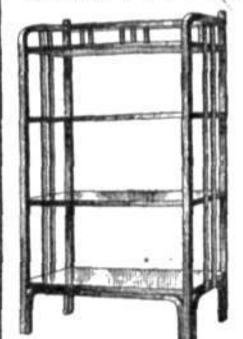
¡TODO SORPRENDENTE!



CAMA DE BRONCE, modelo 75, barrotes cuadrados, retorcidos, arcos de una sola pieza, elástico metálico Imperial, acabado color brillante o mate.
De 1 plaza, mts. 0.90×1.90. $ 130.—
„ 1½ „ „ 1.05×1.90. „ 155.—
„ 2 „ „ 1.38×1.90. „ 190.—



SILLON MORRIS, esmerada construcción, en roble norteamericano, respaldos inclinables a varias posiciones, tapizado en cuero búfalo, colores variados, a . . . . $ **60.-**



ESTANTE BIBLIOTECA, en roble o caoba, artículo importado, ancho metros 0.80× 1.25 de alto, $

$ 48.-



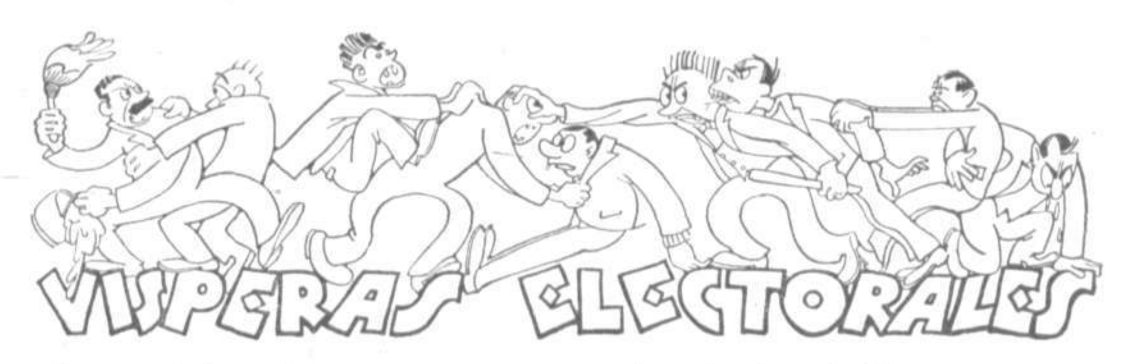
VESTIBULO estilo Jacobino, tapizado en lampás de seda de variados y novedosos colores, asientos movibles, lustre ahumado. Compuesto de: 1 sofá, 2 sillones, amplia percha con luna biselada y ganchos de bronce, 1 mesa forma octagonal y 2 sillas. El juego completo de las 7 piezas, a. . . . . $ **290.-**



JUEGO DE SALA, de nogal, tallado, dorado "París Citron" y tapizado en finísimo lampás de seda, colores a elección. Compuesto de: 1 sofá, 2 sillones y 6 sillas, a. $ **320.-**

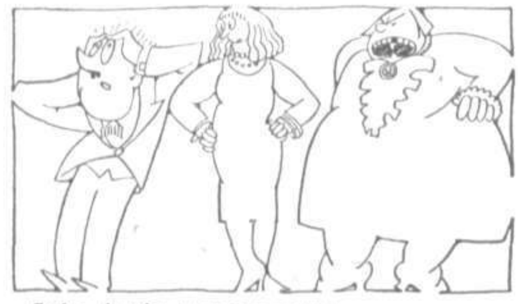


CORRIENTES 1170
BUENOS AIRES



Con tanta furia y ardor
la ciudad se ha empapelado,
que el papel más destacado
ha sido el de boxeador;
pues no hubo encuentros sin riñas,
ni indirectas toleradas,
ni réplicas sin patadas,
ni explicaciones sin piñas.
Llegaron tanto a golpear,
que se les agrió el engrudo,
por no ser tan corajudo
en el arte de "pegar".

Un caballero nos asegura
que al doctor Melo,
aunque sea calvo sin compostura,
la Presidencia le vendrá "al pelo".



Sufre Antón la pena negra:
su mujer lo tiene loco,
y por si esto fuera poco,
tiene una suegra... ¡qué suegra!
No está tranquilo un momento
y el estrilo lo sofoca,
pues le hacen callar la boca
ni bien ensaya un lamento.
Recién hoy feliz se siente
con la próxima elección,
porque podrá ¡pobre Antón!
"echar votos" libremente.

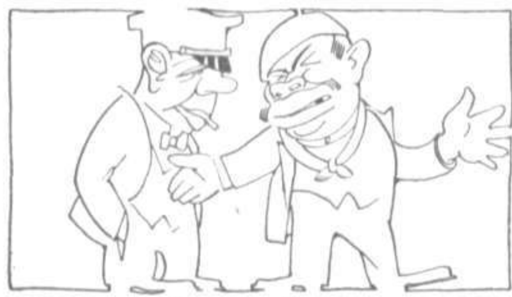
Dos radicales, allá en La Plata,
de esta manera se dan la lata:
— No son los hombres de las derechas
personas hechas
a cualquier fallo.
— Mas no son bravos...
— A serlo tienden,
ya que pretenden
alzar el "Gallo".

— A ese hombre insignificante
lo van a sacar triunfante
en la elección.
— ¡Hum!... Lo dudo.
¿Es un caudillo "epatante"?
— No, viejo; es un fabricante
de engrudo.

Partido Socialista,
Partido Socialista Independiente;
Partido Radical Personalista,
Partido Radical con otra gente:
ninguno de los dos, sin duda, ha sido
en otras elecciones tan "partido".

El domingo de elecciones,
a más de ser el más feo
por falta de diversiones,
me fastidia, ya lo creo,
porque veo
muchos tipos "con-padrones".

Nuestros políticos, como se ha visto,
del triunfo marchan a la conquista.
Todo está pronto y está previsto.
Y hay cada lista...
¡Y hay cada listo!...



Candidato a elector es Vilmara,
que, aunque tosco, es sincero y declara
que nunca la cara
le vió a un profesor.
Y es por eso que está preocupado,
y dice, asustado:
"¿Qué haré en el Colegio, si salgo elector?"

Me decía un socialista:
— Para llegar al poder,
el que hoy es personalista
"persona lista" ha de ser.



MONOS DE MACAYA

En la zona de MAS PORVENIR de B. Blanca

POR $ 1.20 MENSUAL



EN 80 MENSUALIDADES - SIN INTERES NI COMISION

Vendo Un Lote de Terreno en

"VILLA VIRGINIA"

Lindando con la vía principal del F. C. S. (Buenos Aires-Tres Arroyos-Bahía Blanca) y a menos de 25 minutos de la Ciudad de

B A H I A   B L A N C A

(Futura Capital de la Provincia de Buenos Aires)

Terrenos altos, rodeados de las estaciones Calderón, F. C. S.; Bajo Hondo, F. C. S. y F. C. R. P. B.; Grümbein, F. C. S.; Villa General Arias, F. C. S.; Punta Alta o Puerto Militar.

¡NO SON MEDANOS NI CANGREJALES!

Garantizo tierra vegetal y buenas aguas

6600 LOTES EN VENTA PARTICULAR

que componen "VILLA VIRGINIA", a los siguientes precios y condiciones:

Lote hasta 300 varas²	$ 1.20	por mes
,, de 400 ,, ...	,, 1.50	,, ,,
,, de 500 ,, ...	,, 2.—	,, ,,
,, esquina (199,40 vs.²)	,, 1.80	,, ,,

Pagaderos en 80 mensualidades, sin interés ni comisión, que se abonarán en mis oficinas en Buenos Aires, calle B. Mitre, 383.

Unico desembolso en el acto de la compra: 6 mensualidades como seña y a cuenta de precio, por lote.

(Al contado: 15% de descuento)

TITULOS PERFECTOS

"Son más de 600 los lotes ya escriturados"

REFLEXIONE que con pocos centavos diarios asegura Vd. el porvenir de su familia, pues Bahía Blanca es hoy el primer puerto más importante de la República sobre el Atlántico. Ciudad moderna, cuenta con todos los adelantos y comodidades: hermosos paseos, grandes edificios, oficinas públicas, talleres, hospitales, etc.

Cerca de los terrenos de Villa Virginia está el progresista pueblo de Calderón, F. C. S.

Sea previsor: COMPRE

PIDA DATOS Y PLANOS A SU PROPIETARIO: **ENRIQUE CERRI** B. MITRE, 383 BUENOS AIRES

PIDA LA AGENCIA PARA SU PUEBLO

PAGO BUENA COMISION a los Agentes que quieran ocuparse de la venta de estos lotes.

PIDA INFORMES



MANDE ESTE CUPON

Señor ENRIQUE CERRI Nº 1
Bmé. Mitre, 383, Buenos Aires.
Sírvase remitirme planos y datos de VILLA VIRGINIA.
Nombre . . . .
Dirección . . . .


Fetiche
Nueva creación de
L. T. PIVER
cuyo perfume fuerte y persistente ha sido inspirado en los gustos más distinguidos y modernos.
L.T. PIVER PARIS
LOTION FETICHE L.T. PIVER PARIS
FETICHE
POLVO . . . La caja $ 2.—
EXTRACTO El frasco $ 6.—
LOCION . . El frasco $ 3.50
PARFUMERIE
L.T. PIVER
PARIS

AÑO XXXI BUENOS AIRES 31 DE MARZO DE 1928 Nº 1539

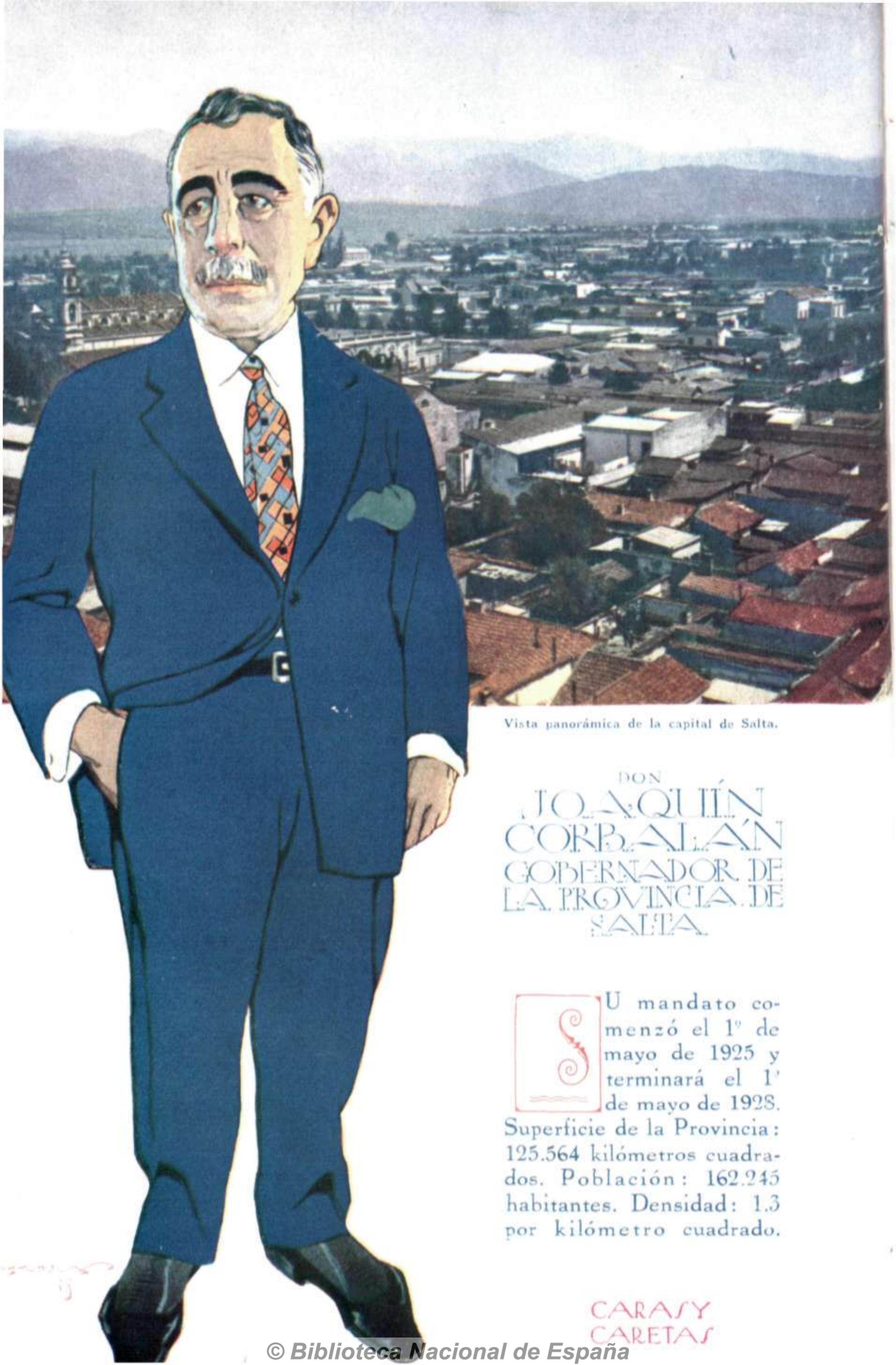
CARAS Y CARETAS

JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR



"CARAS Y CARETAS" EN EL JAPON

Es la princesa Noriko Nashimota una de las figuras más prestigiosas de la aristocracia del Japón. Educada como todas las nobles modernas, ama, no obstante ello, las tradiciones de su país y gusta ataviarse a la antigua



Vista panorámica de la capital de Salta.

DON

JOAQUÍN CORBALÁN GOBERNADOR DE LA PROVINCIA DE SALTA

SU mandato comenzó el 1º de mayo de 1925 y terminará el 1º de mayo de 1928. Superficie de la Provincia: 125.564 kilómetros cuadrados. Población: 162.245 habitantes. Densidad: 1.3 por kilómetro cuadrado.



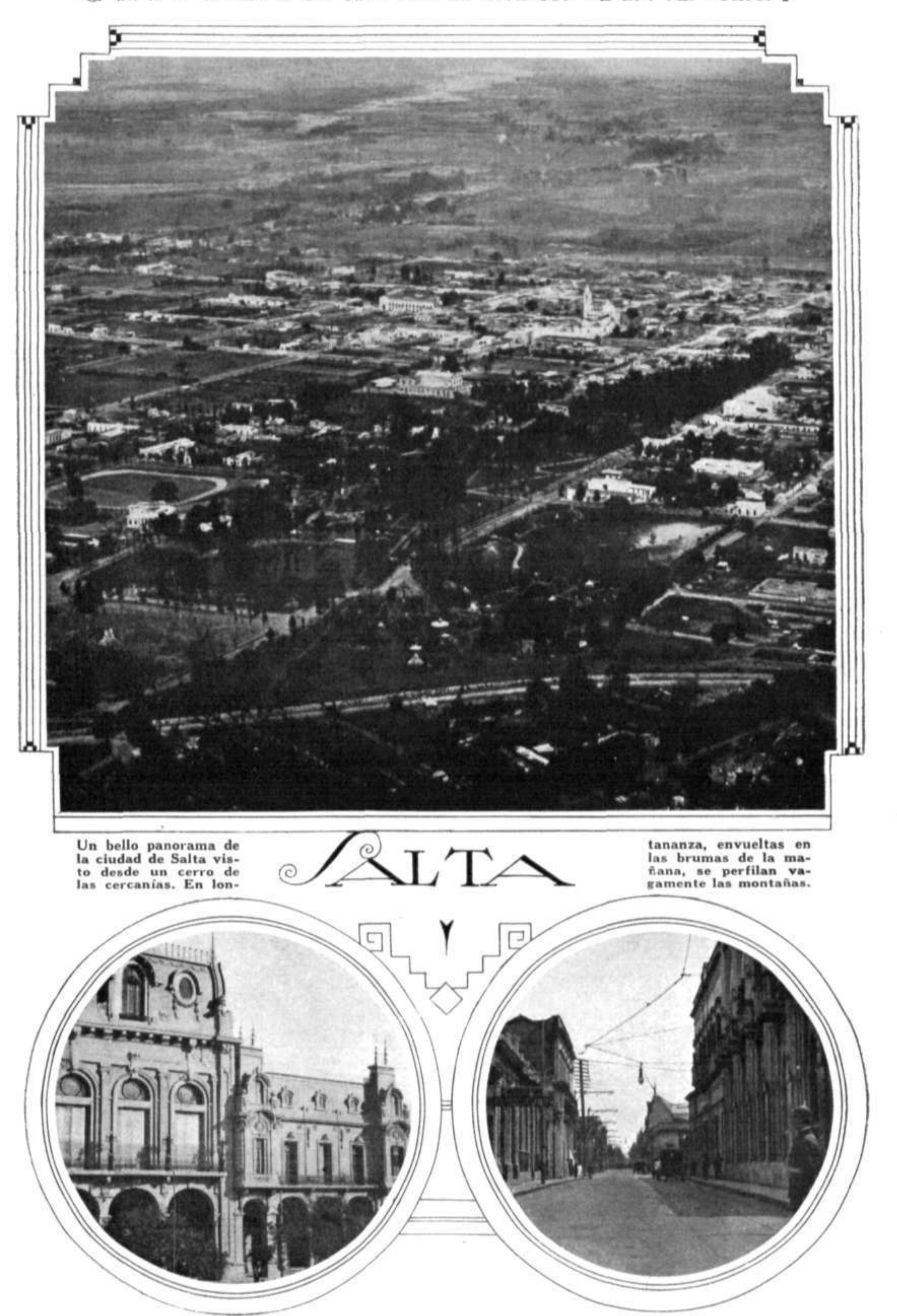
El Gobernador de la Provincia

El frente único representa para el país un propósito de acción solidaria en defensa de las instituciones, de la producción y de la industria argentinas; un sano y legítimo anhelo de dar al país un gobierno circunspecto, laborioso, comprensivo, capacitado para interpretar con un amplio criterio nacionalista las necesidades integrales de nuestra economía general.

J. Cornejo

Gobernador de Salta.





SALTA

Un bello panorama de la ciudad de Salta visto desde un cerro de las cercanías. En lontananza, envueltas en las brumas de la mañana, se perfilan vagamente las montañas.

Edificio del club social 20 de Febrero, donde se reúne la sociedad salteña.

Aspecto de la calle Mitre. Puede observarse su aseo y los grandes edificios.



La Casa de Gobierno, residencia de las autoridades salteñas, es de arquitectura reciente, de gusto sobrio y elegante.





En Salta, los institutos de enseñanza tienen grandes y espaciosos locales. He aquí el frente de la escuela General Urquiza.



Apartado del centro de la Capital, el Hospital acoge en su seno a los que necesitan del auxilio de la ciencia médica.

Pintoresco y silencioso rincón del claustro de San Francisco, viejo edificio conventual que nos habla de los tiempos pasados.



El Colegio Nacional, donde cientos de jóvenes se preparan para la lucha por la vida.



He aquí una de las escuelas levantadas en pleno valle por el imperio de la ley Láinez, donde los niños aprenden las primeras letras.

La casa del diputado don A. Patrón Costas es una remembranza moderna de la arquitectura española de los tiempos coloniales.



Una residencia particular moderna. Lucen aquí los atributos del antiguo arte arquitectónico, con todas las exigencias del siglo.



Completamente moderno, el Club Social levanta su lujoso edificio en el centro de la población.



Una joya del arte religioso en la República: la Catedral. Es fama que guarda incalculables tesoros históricos.

Sencillo monumento que recuerda a los caídos en la batalla que Belgrano ganó a los realistas en Salta.

En Salta los recuerdos de la gesta heroica no gravitan como peso abrumador y de consecuencias negativas sobre el momento presente, y el estado norteño, en todos los órdenes de la actividad, marcha al ritmo vigoroso de las distantes provincias del litoral. La naturaleza ha sido generosa para con Salta. La fauna y la flora más di-



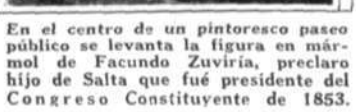
Soberbio e imponente, con sus hermosas figuras alegóricas, el monumento *moderno* a la batalla de Salta habla a las nuevas generaciones el lenguaje heroico de las guerras de la Independencia.

versas y la topografía del suelo han hecho de ella un paraíso y una productora de riqueza al mismo tiempo. Hoy la producción agrícola, ganadera y minera bastan para consolidar su autonomía en el concierto nacional, y en sus 21 departamentos se trabaja en pos del progreso económico y social en forma sencillamente asombrosa.





Estatua ecuestre del general José Antonio Alvarez de Arenales, brigadier general de las Provincias Unidas del Río de la Plata y gobernador de la provincia de Salta.



En el centro de un pintoresco paseo público se levanta la figura en mármol de Facundo Zuviría, preclaro hijo de Salta que fué presidente del Congreso Constituyente de 1853.

Rincón de la plaza principal de Salta. Al fondo se ve el frente del viejo Cabildo, venerable reliquia de la Capital.

Puede afirmarse que bajo el gobierno del doctor Joaquín Corbalán, su actual mandatario, la prosperidad salteña ha entrado en un período verdaderamente franco, lo que se advierte en sus centros de población — Orán, Rosario de la Frontera, Campo Santo, Cafayate, municipio de una zona famosa por sus productos vinícolas, etc. — y en su capital, la ciudad más pintoresca de la República, pues en ella aun se conservan las huellas de la colonización española, enmarcadas por hermosos parques y paseos, entre los cuales las edificaciones modernas no desentonan. Por todo lo escuetamente expuesto, puede afirmarse que Salta, la valiente, con sus iglesias seculares y el recuerdo de sus héroes, es una de las vigorosas cooperadoras del engrandecimiento argentino.

Paisaje encantador del parque salteño, el cual no tiene nada que envidiar al Palermo de la Capital Federal.

Una calle. Al fondo, a la derecha, la iglesia de San Francisco, y a la izquierda, cerrando la perspectiva, el monte San Lorenzo.

Los automóviles han invadido el silencio de Salta. En la foto puede comprobarse este hecho, común en todas nuestras ciudades.

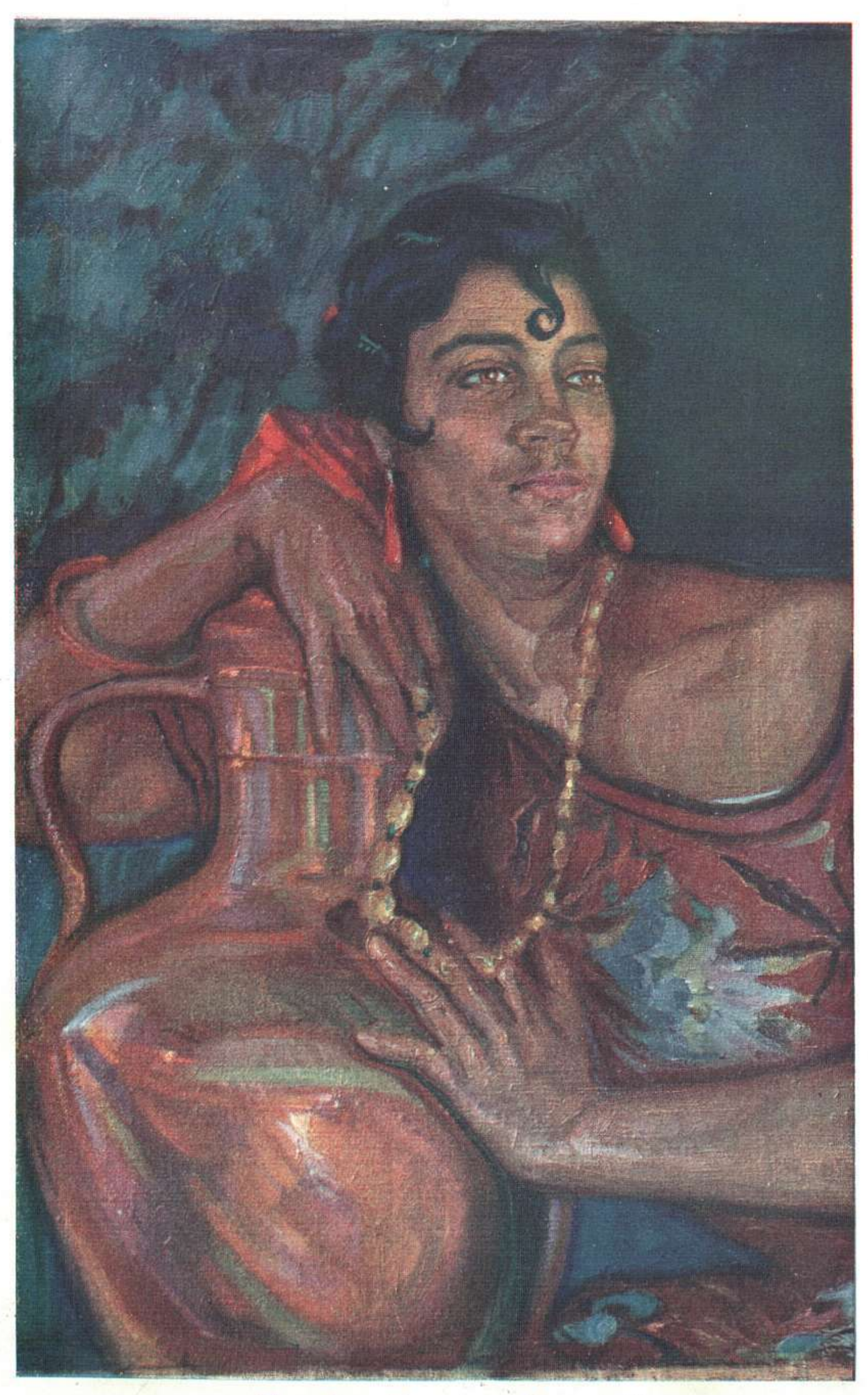
En el número próximo publicaremos la provincia de La Rioja.



TEATRO DEL SILENCIO

Gilda Gray

Con algo de pájaro y de flor, la linda Gilda Gray, una de las más jóvenes estrellas del cine, aparece en "Cabaret". Todo es en ella — la rubia cabellera rizada, los ojos claros, la nariz un tanto respingada, la silueta esbelta — fragilidad animada; y el complemento, su traje de plumas, le concede la ligereza de un goce transitorio, símbolo de la sala de baile estremecida de "jazz".



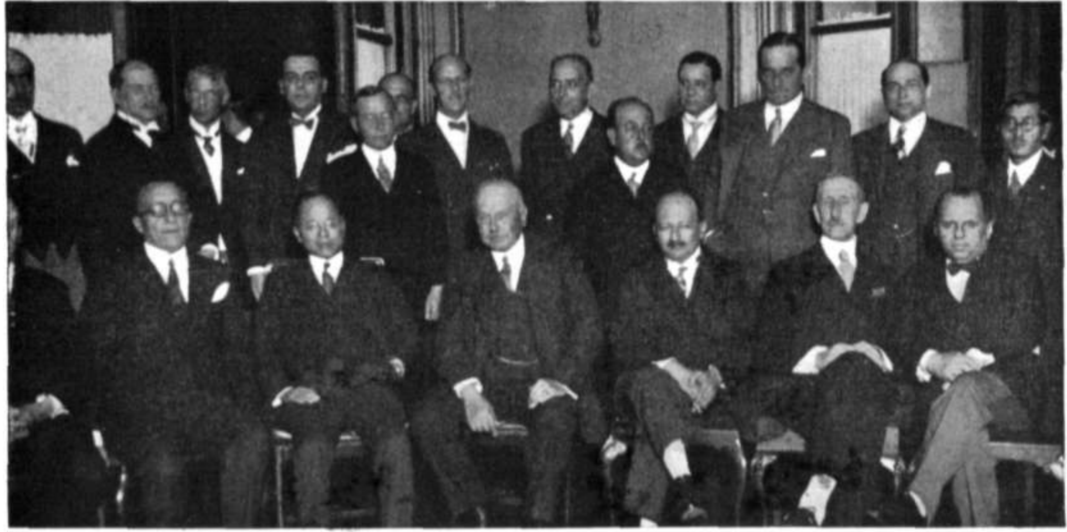
"G I T A N A"

DE LA GALERÍA

Visita del Embajador Español a "Caras y Caretas"

El nuevo embajador de España en la Argentina, don Ramiro de Maeztu, a quien acompañan su esposa y su hijo, con nuestro director, don Juan C. Alonso, durante la visita a nuestra casa, en el curso de la cual recordó sus colaboraciones para "Caras y Caretas" de cuya obra y organización hizo un amplio y caluroso elogio.

En Honor del Ministro del Japón



Representantes diplomáticos, ministros del Ejecutivo Nacional y otros caballeros, reunidos con motivo del almuerzo ofrecido en honor del ministro del Japón, señor Sigetsuma Furuya, por nuestro canciller, doctor Angel Gallardo.

·SILVETAS·FEMENINAS·DE



SEÑORITA MARIA MERCEDES PEÑALVA HERRERA.

SEÑORITA MARTHA ELENA SAN MILLAN.

SEÑORITA MARIA ANGELICA PEÑALVA HERRERA.

SEÑORA CORA USANDIVARAS DE CORNEJO TERAN.

SEÑORA ABIGAIL CAJAL DE ZAPATA.

SEÑORA GUILLERMINA ISASMENDI ORTIZ DE LOPEZ.

SEÑORA ANGELICA USANDIVARAS DE ARANA.

SEÑORITA CHOCHA SCHNEIBER CORNEJO.

LA CIUDAD DE SALTA



SEÑORITA
MARTHA B. ARIAS
FIGUEROA.



SEÑORITA
SARA ELENA
DAVALOS MICHEL.



SEÑORA LIDIA
COSTA DE ARAOZ
CASTELLANOS.



SEÑORITA
VIOLETA
GONZALEZ
PEREZ.



SEÑORITA
ELENA SOSA
ABREGO.



SEÑORITA
MARTHA
FLEMING
ORTIZ.





SEÑORA
ELISA SOLA
DE
OVEJERO.

SEÑORA
MARIA ESTHER
URIBURU DE
USANDIVARAS.

La Temporada de Mar del Plata



Señoritas María Laura Viel, Beatriz Acevedo, Rosa Castro Cranwell, de Corral Casado y señores Frías y Madero Fernández.



Niño Eduardo Casado.



Niñas Zulema y Gloria Beatriz González Chaves.



Señora Julia G. de González Chaves y su hijita Gloria Beatriz.



Julia Belén González Chaves.



Susanita y Stella Krause.



Señor Antonio de la Vega y su esposa Eduviges Ibarra.



Señoritas de Molina.



Señorita Susana Diosdado

FOTO ABAROA

CHILE • MÉJICO



Los jefes y oficiales del barco de guerra británico "Dispatch" fueron recibidos protocolarmente en la Moneda por el presidente general Ibáñez y sus ministros.

El general argentino Mosconi, en el salón de actos del Colegio Militar mejicano, pronunciando su brillante discurso en la ceremonia realizada en su honor.

Grupo de damas británicas que asistieron al baile dado por los marinos del "Dispatch" retribuyendo las atenciones recibidas en Santiago.



La celebrada actriz argentina doña Camila Quiroga es acogida cariñosamente a su llegada a la estación de Buenavista, en Méjico.

La señora de Herrera y su hija Hortensia a bordo del "Cap Arcona", acompañadas por el doctor Uriarte el día de su llegada a Montevideo.

El distinguido hombre público doctor Herrera, saludando al pueblo que se congregó en el puerto para presenciar su arribo de Europa.

ESPAÑA

SOLEMNE RECEPCION DEL NUEVO EMBAJADOR ARGENTINO

El nuevo representante de la República Argentina, don Daniel García Mansilla, acompañado por el introductor de embajadores, Duque de Vistahermosa, hace su primera visita oficial al jefe del gobierno español, general Primo de Rivera, en el Ministerio de Negocios Extranjeros

La carroza de tableros dorados que condujo al embajador argentino a presentar sus credenciales al gobierno español.



El embajador argentino García Mansilla al apearse de la carroza ante el hotel en que se hospeda, después de la brillante ceremonia de la entrega de las creden-

LOS CUATRO CANDIDATOS A SENADOR HABLAN AL ELECTORADO POR MEDIO DE "CARAS Y CARETAS"



Dr. DIEGO LUIS MOLINARI
Candidato de la Unión Cívica Radical.

Saludo, por intermedio de CARAS Y CARETAS, *al libre pueblo de la Capital, cuyo sufragio consagrará el triunfo de la Unión Cívica Radical.*



Dr. NICOLAS REPETTO
Candidato del Partido Socialista.

Lo que beneficia al progreso de las ideas y a la formación de buenas costumbres políticas, no es lo que podamos decir, apresuradamente y no siempre con gran exactitud, en febriles y turbulentas vísperas electorales, sino lo que enseñemos y hagamos normalmente durante los 365 días del año.

Marzo 27 de 1928.



Dr. FRANCISCO A. BARROETAVEÑA
Candidato del Partido Radical Antipersonalista.

El pueblo de la Capital Federal va a ejercitar su amplia soberanía democrática el 1º de abril, votando por electores de Presidente y Vice de la Nación, por electores de un senador de esta capital y por 18 diputados al Congreso; es decir, que va a intervenir en la formación de dos altos poderes del Estado. Saludo a este pueblo de herencia gloriosa, con tumbos, graves desaciertos y aun servidumbres, lo saludo con el patriótico anhelo que elija la mejor orientación y los mejores ciudadanos para funciones tan elevadas, que deben labrar el bienestar y el progreso del país, ya que es "metrópoli" de la América latina.



Dr. ALFREDO L. SPINETTO
Candidato del Socialismo Independiente.

Cerebro y corazón son las dos fuerzas necesariamente complementarias para que una doctrina se imponga. Tal vez el Socialismo no ha adelantado más en este país porque le ha faltado lo segundo. Pretendemos con el nuevo partido que afrontará victoriosamente el fuego del combate el 1º de abril próximo haber encauzado una energía potente que saneará la política argentina, sumida en el caos de su infancia inculta y enfermiza.

Como se han Preparado las

URNAS, CANASTOS, VOTOS, LIBRETAS, PROPAGANDA, COMITES, CARTELES, TO, VOTANTES, AFICHES, SOBRES, JUECES, PRESIDENTES DE COMICIO, DOS DE CORREOS, CARPINTEROS, IMPRENTAS, ORADORES, PEGADORES ELECTORAL PUESTOS EN MOVIMIENTO DESDE HACE VARIOS



MINISTERIO DEL INTERIOR

LEYES

ELECCIONES NACIONALES

Librito que contiene todas las leyes relacionadas con el acto electoral, y que todo ciudadano debe conocer.



REGISTRO ELECTORAL DE LA NACION

DISTRITO DE LA CAPITAL FEDERAL

Elecciones Nacionales de 1928

Por disposición del Señor Juez Federal de la Capital, Doctor Miguel L. Jantus, se hace saber a los electores de este distrito electoral:

1.° — Que desde la fecha, se encuentran en exhibición y a disposición de los interesados en esta Secretaría y en los comités de los diferentes partidos políticos, las copias del *Registro Electoral Definitivo*;

2.° — Que en dicho Registro figuran inscriptos los enrolados hasta el 31 de agosto de 1927 y los ciudadanos que hayan anotado sus respectivos cambios de domicilio hasta el 31 de agosto del mismo año;

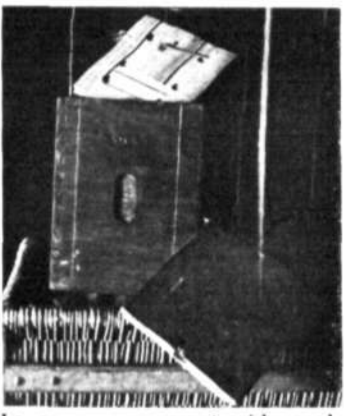
3.° — Que de conformidad a lo dispuesto por el art. 16 de la ley N.° 11.387, los ciudadanos enrolados podrán pedir hasta el 15 de Marzo del corriente año, personalmente o por carta certificada con retorno (libre de porte), que se subsanen los errores materiales y exclusiones que hubiesen en el Registro. En las oficinas de correos, se entregará gratuitamente a los interesados, formularios especiales para hacer las reclamaciones.

Buenos Aires, Enero 19 de 1928

JOSE MANUEL ASTIGUETA

PALACIO DE JUSTICIA

Cartel de la Junta Electoral, por el cual se llamaba al electorado para enterarse del lugar en que cada ciudadano debe votar.



La nueva urna construída en la Penitenciaría Nacional con capacidad de 300 votos, para las elecciones que se efectuarán el domingo próximo.



Un empleado del ministerio del Interior controla el buen estado de la urna antes de ser remitidas al Palacio de Justicia para ser sellada y embalada.



Con cada urna se envía a los comicios una caja de útiles con las instrucciones impresas, para que el presidente de la mesa proceda, terminada la elección, a cerrar la urna.



Los sobres que encerrarán el misterio del voto, prolijamente revisados por el personal del Padrón Electoral, antes de enviarse con las urnas.



Oficina del Padrón Electoral que funciona en la Casa de Gobierno bajo la dirección de don Edgardo E. Auzón, y que ha tenido la tarea de control y distribución de todo el material para cada mesa.



El público acude diariamente a las mesas del Padrón Electoral, para enterarse del lugar en que debe votar de acuerdo con las planillas del empadronamiento.



Camiones del Correo que, desde hace un mes, trasladan urnas de la Penitenciaría Nacional a la Junta Electoral, y de allí al Correo Central que se encarga de su distribución en toda la república.



Empleados de correos dedicados a llevar y traer canastos con urnas desde hace varios meses en la Penitenciaría, Casa de Gobierno, Tribunales y Correo Central.



El doctor José Manuel Astigueta, secretario electoral y organizador desde hace varios meses de la complicada labor de la nueva ley electoral.



El fichero de la Junta Electoral que ha servido para hacer los nuevos padrones, y en el cual están las fichas de los ciudadanos que votarán el próximo domingo.

Elecciones del Domingo Próximo

FICHAS, PLANILLAS, VOLANTES, FORMULARIOS, LIBRETAS DE ENROLAMIEN- APODERADOS DE PARTIDOS, ELECTORES, FISCALES, VIGILANTES, EMPLEA- DE AFICHES Y MILLARES DE EMPLEADOS DEL PADRON Y DE LA JUNTA MESES PARA ELEGIR AL NUEVO PRESIDENTE DE LA REPUBLICA.



Clasificación de fichas en la Junta Electoral a cargo de señoras y señoritas por cuyas manos han pasado los nombres de las 400.000 personas empadronadas en la capital.



Libretas de enrolamientos de ciudadanos fallecidos en la capital que, de acuerdo con el artículo 27 de la ley 11387, han sido remitidas a la Junta para su incineración.



De acuerdo con la ley electoral este año, es casi seguro que no podrán votar los muertos, pues sus libretas han sido quemadas en el Palacio de Justicia.



Incendio de las 1400 libretas de enrolamiento de los muertos, cifra que hace pensar en la bondad de nuestro clima. En un año, más o menos, han muerto 1400 votantes...



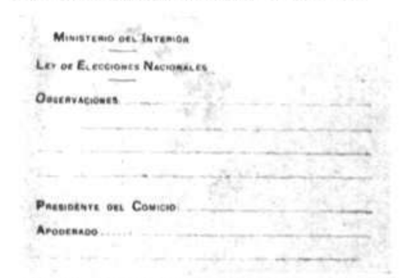
Una vez sellada la urna, lacrada y revisada, se procede a empaquetarla con los sobres, planillas y demás documentos necesarios en cada comicio.



Personal de Correos que procede a meter las urnas en canastos para ser remitidos al interior o a las mesas de la capital.



En las galerías subterráneas del Palacio de Justicia largas pilas de urnas empaquetadas esperan entrar en funciones el próximo domingo.



MINISTERIO DEL INTERIOR

LEY DE ELECCIONES NACIONALES

OBSERVACIONES .....

PRESIDENTE DEL COMICIO .....

APODERADO .....

El sobre en que los ciudadanos deberán depositar su voto en el "cuarto oscuro", y que hasta el día del escrutinio guardará el misterioso secreto.



DISTRITO ELECTORAL

La banda de papel que clausura la urna terminado el comicio, es el más importante documento.



JUNTA ESCRUTADORA
DISTRITO ELECTORAL
CAPITAL

N. de Orden y de Urna

Al Sr. Presidente de la Junta Escrutadora de la Capital

NOTA:—Esta etiqueta debe pegarse en el paquete que contenga la urna.

Finalizada la elección en cada comicio, la urna será remitida a la Junta Escrutadora, cerrando su boca con este formulario.

Distrito Electoral

Colegio Electoral

Mesa N°

Si algún elector fuera impugnado será arrestado, y puesto en libertad previo depósito de 500 pesos. Este es el recibo que dará el presidente.



MINISTERIO DEL INTERIOR

Ley de Elecciones Nacionales

IMPRESION DIGITAL

Nombre

Número de la Matrícula ..... Clase

Presidente del comicio

Impugnado el elector en una mesa, el presidente procederá a tomarle la impresión digital, y llenará este otro formulario en el que debe quedar la citada impresión digital.

Distrito Electoral

Colegio Electoral

Mesa N°

Si el elector impugnado no tiene los 500 pesos, puede obtener la fianza firmada de un vecino del barrio: para ese caso servirá este otro formulario.

Al Margen de la Convención del Sábado

VA CAYENDO GENTE AL BAILE... POLITICO. — LOS DE TIERRA ADENTRO. — LA CLASICA VEREDA DEL HOTEL ESPAÑA. — PALPITOS Y PRONOSTICOS.



— ¿Quién es su tapao para el segundo término de la fórmula, don Pedro Segundo Elizondo?
— ¿Tapao? ¡Avisen! Mi pollo no es ningún Pategrás cubierto con campana de sangüiches.



— Ya maduró la pera de la vice, correligionario, y es hora, por lo tanto, de completar la fórmula que saldrá de la Opera
— Diga, che, ¿hay alusión a mi "pera"?...



— ¡Déanle cancha al charabón! ¡Ah, loro!... Con esa carrocería sobre medida y esos parabrisas ahumados, ya te podés inscribir en una carrera automovilística.



— No es tan bejarano nuestro viejo como lo pintan los del contubernio. Todavía va a enterrar a todo el frente único en el hoyo del escrutinio.




— ¿Y en Santiago del Estero cómo andamos, don Alejandro Avila?
— ¡Po muy mucho lindo, no más! Les asiguro que lo vamos a tusar al mesmito don de la Zerda.

— Vamos a cuentas, che. ¿Qué falta para completar la fórmula?
— Que vos, para empezar, me pagués los 4 y pico que marca el taxi.



— Los bonaerenses, amigazo Goñi, nos vamos a quedar sin que uno de los nuestros ligue la vice.
— No se aflija... Ya hemos de figurar en el marcador de los ministerios...



— ¿Y, Cappellini? ¿Qué palpita sobre el tafilete vicepresidencial?
— Como ando medio mariao con el ruido porteño, todavía no he podido requintar mi candidato. ¡Cómo istraño el silencio de mi Cruz del Eje!...



— ¿Beiró o Caballero, don Pepe Lorenzo?
— ¡Un momento! Primeramente, déjeme achurar este sangüiche, que luego no más le largaré prenda.



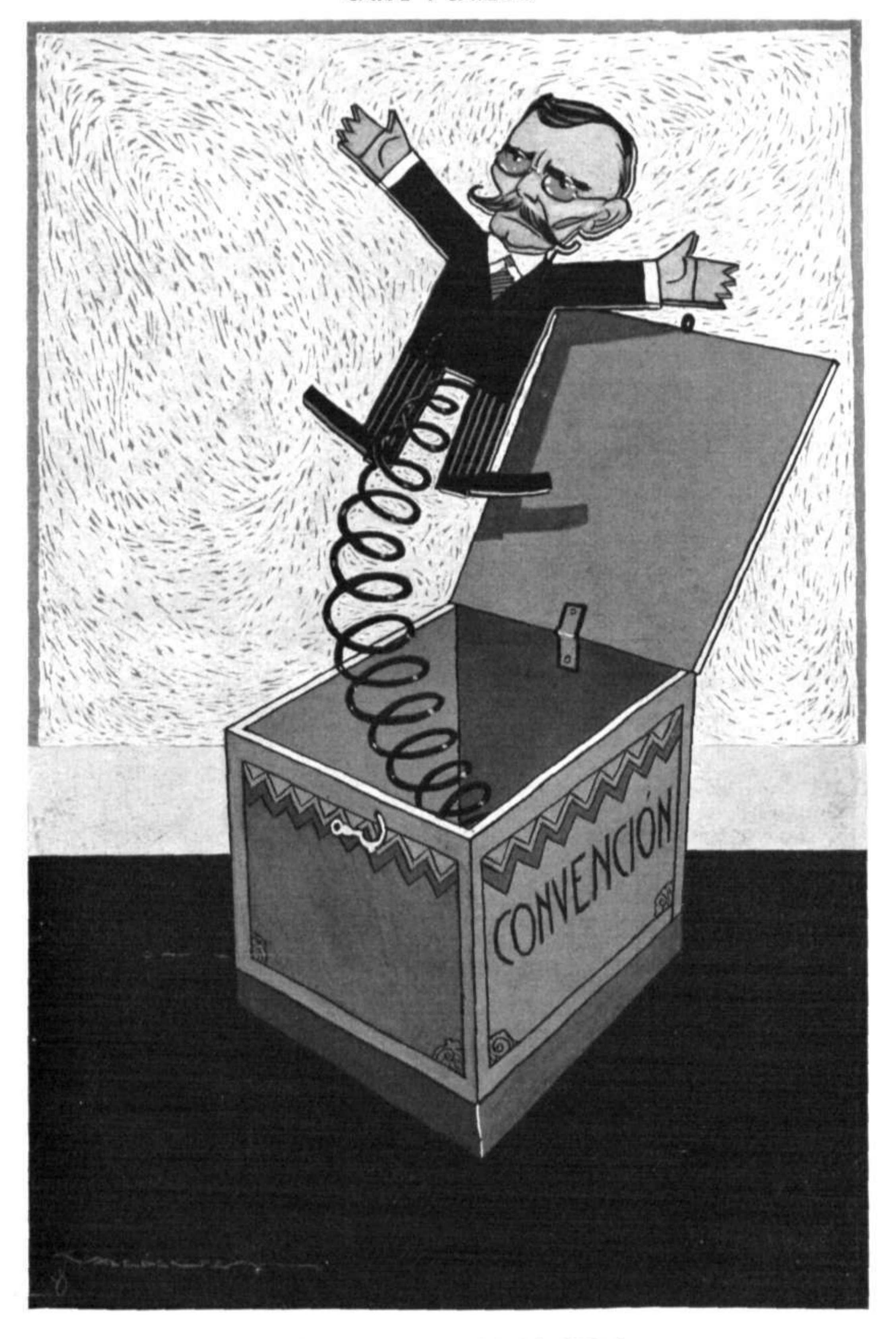
— ¿Se ha fijado, señor Boero, cómo nos mira la gente?
— ¡Eh!... ¿No será por nuestros mostacholes, correligionario, [illegible]



Una mesa en "seco" y seis palpitadores "impermeables".
— Salga pato o gallareta, la vice es [illegible]



— Me duele la cabeza.
— Votalo a Caballero, que es médico, y asunto craneano arreglado.



¡POR FIN SE ABRIO LA CAJA!

¡¡BEIRO!!

Caricatura de Valdivia

Proclamación de la Fórmula Radical Personalista

Aspecto que ofrecía el teatro de la Opera en el preciso instante de elegirse la fórmula presidencial de la Unión Cívica Radical. Los convencionales votaron por aclamación el nombre del doctor Hipólito Irigoyen para el primer término y por gran mayoría el del doctor Francisco Beiró para vicepresidente. En rombo: el doctor Irigoyen, proclamado candidato a la presidencia de la República.



El doctor Francisco Beiró, candidato a la vicepresidencia, rodeado por los convencionales radicales que acudieron a su [illegible] saludos.

General Eduardo Broquen

Con la muerte del general de división don Eduardo Broquen desaparece uno de los jefes más prestigiosos de nuestro ejército nacional. Hace mucho tiempo que se le sabía enfermo de gravedad y ante el lecho del militar desfiló todo lo más representativo de nuestra institución armada y de nuestra sociedad. La existencia del general Broquen fué ejemplar, y ella quedará en la familia militar como un símbolo de las virtudes que se desarrollaron al amparo de la noble carrera de las armas. Fué también uno de los jefes más populares y en los desfiles militares de las fiestas patrias, el paso del alto general era saludado con simpatía y cariño. Desempeñó cargos de gran responsabilidad en la institución y en ellos se pusieron de manifiesto sus claras dotes de jefe y compañero. Creó regimientos de artillería, arma a la que pertenecía. Fué también jefe instructor del cuerpo de cadetes del Colegio Militar, presidente del consejo de guerra para suboficiales, director general de Tiro y Gimnasia, comandante de la primera división y últimamente, interventor federal en la provincia de San Juan. La desaparición, pues, del general Broquen, significa para nuestro ejército una pérdida inestimable. La familia militar le lloró como a uno de sus jefes más queridos y como a uno de los más nobles compañeros.



General José E. Belloni



Nombrado recientemente por el P. E. inspector general del ejército, substituyendo al general Solá que se acogió al retiro.

General Elías Alvarez



Nuevo Director General de Tiro y Gimnasia, cuyo nombramiento, en reemplazo del general Rodríguez, que falleció, fué bien recibido.

En la Embajada de España



El embajador de España, don Ramiro de Maeztu y su señora esposa ofrecieron en el local de la embajada una brillante recepción con motivo de la presentación de sus credenciales diplomáticas.

En honor del Embajador de Francia



El ministro de Relaciones Exteriores, doctor Gallardo, obsequió al embajador francés, Mr. Picot, con un banquete, en ocasión de la próxima partida del país del diplomático que tantas simpatías deja entre nosotros.

Los Socialistas Proclaman sus Candidatos

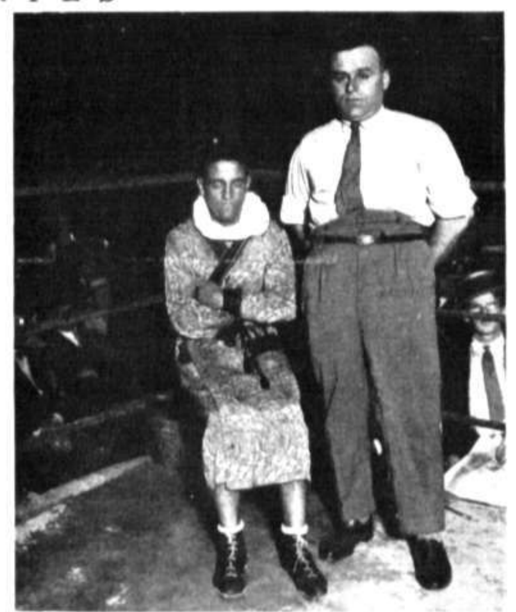


En la sala del teatro Coliseo se realizó en un entusiasta ambiente la proclamación de los candidatos a senador y diputados por la capital y la fórmula presidencial del Partido Socialista. Como puede verse en la fotografía, una enorme multitud llenó las amplias instalaciones del teatro.

DEPORTES



El boxeador italiano Bernasconi, que en un lucido match derrotó a Púrcaro por puntos.



El argentino Púrcaro, que al enfrentar a Bernasconi ha realizado una de sus más brillantes peleas.



El equipo hípico argentino que intervendrá en las próximas olimpíadas de Amsterdam. Nuestra representación está formada por los señores V. Fernández Bazán, R. Antoli, L. Flores, H. Barbosa [illegible]



El Límite de lo imposible

(CONCLUSION)

ABANDONADO a sí mismo, el inmenso vapor, con las máquinas ya palpitando, comenzó a moverse, pesado y cauteloso; luego, poco a poco, a medida que se enseñoreaba del inconmensurable pavimento de pedrería — "turquesas y brillantes", al decir del poeta centroamericano que se acodaba en la borda a barlovento, gozando de las brisas marineras, — aligerado y reducido, movióse con la naturalidad del que actúa en su medio. Aun por puentes y cubiertas una multitud bullanguera buscaba acomodo propicio o recorría el barco, opinando a gritos con impudicia de dueño y señor; pero sus voces fueron bien pronto un ruido quebradizo y molesto desmigajado por el sonoro murmullo de las olas. Si la palabra es una potencia del hombre, nunca se vió más reducida, más anulada que frente a esa voz recia de la naturaleza. Flecos de espuma resbalaban a lo largo de los flancos de la embarcación, y el agua golpeteaba en lentas oleadas; la tierra perdíase de vista, esfumándose; unas gaviotas chiaron sobre los trinquetes, planearon como inmóviles en el cielo, se persiguieron con ensañamiento, se desbandaron volando hacia el oeste, y la vela puntiaguda de un barco pesquero apareció sobre la línea del horizonte, fugaz e inasible como un espejismo.

El sol poniente tiñó de rojo la superficie remota del mar y hundióse en él de pronto, como anegado. La noche comenzó serena y callada, infinitamente melancólica, dueña absoluta de la inmensidad, como es en la pampa y en el desierto, y hasta la misma gente frívola calló. Un viento frío batió la lona que tapaba los botes sobre cubierta y silbó en las mangueras de ventilación. En lo alto rutilaron las primeras estrellas.

El sonido metálico del "gong" que llamaba a la primera mesa arrancó al pasaje de la creciente melancolía nocturna; un tropel ansioso de calor y contacto invadió el comedor elegante y claro como el de un hotel moderno, y la música fácil, las luces y el delicado aroma



de los manjares barrieron del espíritu de los pasajeros los últimos vestigios de emoción.

De mesa a mesa, se cambiaron saludos aun circunspectos, tímidas sonrisas o miradas insinuantes, y a la tercera copa de borgoña ya el señor de la izquierda hablaba con el de enfrente de la magnífica cosecha de tomates obtenida ese año en Tenerife, y la dama de al lado comunicaba al poeta costarricense el último triunto literario de París.

La juventud, más generosa y espontánea, no buscaba pretextos y mantenía un ligero tiroteo de galanterías audaces y atrevidas réplicas; y la carcajada, último reducto de la defensa femenil, sonaba con más frecuencia de la que la etiqueta permite.

Fué entonces cuando una señora inglesa, de esas que se designan como de "cierta edad", se llevó de pronto la mano al corpiño de "paillettes", presa de un malestar indefinido. La palabra "mareo" pasó de boca en boca, y todos, ante aquella mujer sufriente, tuvieron un movimiento egoísta de íntima satisfacción.

Pero no; tal malestar no era mareo; la dama había hecho la friolera de treinta y seis travesías sin sufrirlo; era "otra cosa", algo indefinido, algo...

Un estremecimiento heló la espalda de los viajeros, sensibles a lo sobrenatural, que, a su vez, creyeron percibir también ese "algo".

—Es un frío que hace transpirar — definió una jovencita anémica.

—Una angustia como la que da la altura — explicó un alpinista.

—Como un remordimiento de conciencia — añadió un plantador.

Y el poeta lo definió como las torturas de una lucubración penosa; como los celos, una enamorada; como el ahogo, un nadador.

El "maître" vió, desolado, volver intactos al "ofice" los platos más selectos. Sólo en los rincones del gran comedor el malestar no se notaba, y un grupo de jóvenes argentinos, burlones y escépticos, profirió desde allí la palabra "fantasma".

—¡Ah, ah!, justamente este barco tiene algo anormal...

Pero todo ese mundo elegante o rico rechazó aparentemente tal idea.

Sólo la señora viajera, perteneciente a la Society for Psychical Research, la acogió como muy probable.

—Conozco tantos casos — dijo — en que un vivo arrastra a las mayores locuras a un espíritu, como aventuras semejantes entre personas de idénticas condiciones materiales...

La seguridad con que se expresaba, mezclada al atractivo que lo desconocido despierta siempre, ahogó las risas.

—En nuestra "Sociedad" — dijo — han quedado muy seriamente registrados casos de comunicación entre seres muertos y seres vivos, comunicaciones que se efectúan, como es lógico, por vías distintas a las de los órganos físicos, mas que no están en desacuerdo con las leyes biológicas de la continuidad. La vida continúa más allá de la muerte, simple y naturalmente.

—Y entonces — preguntó un caballerete, — ¿por qué yo no he tenido nunca revelaciones de esas tan comunes, según usted?

—¡Oh, señor — replicó con tono de exquisita amabilidad la señora inglesa, — los espíritus no pierden su tiempo! — Y añadió: — Recuerden ustedes las palabras de Jesucristo: "Buscad y encontraréis". El que no busca, señor, no encuentra sino por casualidad, y ella está siendo cada vez más rara...

"Sin duda alguna, entre nosotros viaja un ser que, por determinadas circunstancias, tiene preso en su flúido el flúido de un espíritu... Quiero creer que éste no será maléfico y nos permitirá llevar a buen fin nuestro viaje y desde ya *le* comunico que el mío responde principalmente a las investigaciones científicas de orden psíquico y que le agradezco profundamente esta manifestación que, como los señores han podido comprobar, es exacta."

Y, venciendo su inquietud, escribió la relación del hecho en el revés de la cartulina del menú y la hizo firmar por los presentes más autorizados.

La orquesta había pasado ya al salón, desde el que llegaban los compases de un shimmy, y Lucy Dodson pidió permiso a su madre para ir allí en compañía de su reciente amiga Reina, una brasileñita que viajaba sola y había llamado la atención de los jóvenes por su inteligente desenfado.

Pero a los dos minutos de salir, oyóse un grito, y varias personas obsequiosas trasportaron a la joven inglesa desmayada a los robustos brazos maternos.

—Querida, ¿qué ha sido esto? — preguntó la dama, sin alarmarse.

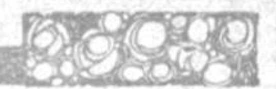
La voz familiar hizo que recobrase instantáneamente el sentido... y un diálogo en inglés fué inmediatamente entablado entre ambas, con profunda desesperación de los presentes.

—Lo que yo decía, señores; Lucy, hijita, cuenta a estas personas lo que acabas de ver.

Entonces Lucy, aun temblorosa, refirió que al ir hacia el salón, miró un espejo alto, que estaba al fondo, para cerciorarse de la conveniencia de su tocado y vió reflejada en él una silueta de contornos difuminados... como un dibujo de Henner, que las seguía a ella y a Reina. Parecía un hombre de cuarenta o cincuenta años, tenía bigote y llevaba un gabán gris y una gorra. Como no lo había advertido en el comedor, quiso conocerlo y se volvió, pero detrás de ellas no había absolutamente nadie... y en el espejo la imagen persistía. Lucy añadió que juraría que aquel *hombre* estaba muy triste.

Varias horas después, Reina, comentando la alucinación de su amiga, refería a un joven argentino, Lucio Vicente Arana, las ridículas expe-





riencias sobre espiritismo a que había tenido que asistir, afectando creerlas, durante su estada en Portugal, en casa de unas parientas...

—¿Por supuesto, usted no cree una palabra de esas tonterías? — interrogó Lucio Vicente, a quien la brasileñita estaba gustando más de lo regular.

—Por supuesto — rió ella. — En América no hay fantasmas...

Lucio Vicente Arana se volvió precipitadamente.

—¿Qué? ¿Quién me ha golpeado en el hombro?

Y Reina, riendo intencionadamente ante la palidez del criollo e imitando su voz:

—¿Por supuesto, usted no cree en esas tonterías?...

CAPITULO II

No tengo necesidad de explicarlo: João estaba allí.

Al dolor de los primeros días, a la revelación de su amor por Reina, siguió ese optimismo que todo ser que haya estado enamorado conoce. La fuerza de su afecto era tal, que se bastaba a sí misma sin dejar un intersticio por el que cupiese la duda. Buscar a Reina fué para él una cuestión tan simple como es para los vivos orientarse en un lugar conocido, y sin titubeos llegó a Cádiz y se embarcó. Hasta creía encontrar muy interesante un viajecito al Brasil, y se prometió averiguar seriamente, si le quedaba tiempo, qué había de verdad en el asunto de Raúl el de Pereira Pegado... En el fondo les estaba muy agradecido a las señoritas de Villa-Nova.

Ahora, naturalmente, que en presencia de Reina se encontraba un poco cohibido; esas apariciones de mal gusto, esos trastazos, empujones y torniscones, que son la forma más corriente de manifestarse los espíritus, le repugnaban por vulgares. Vivo, ya habría sido otra cosa; el recurso de los bombones, de las flores, de las miradas intensas, del baile... ¡ahí estaban todos esos monigotes de carne y hueso que no se sabían aprovechar!... Ciertamente, João tenía sobre ellos una ventaja: no se separaba de Reina, la veía a todas horas, pero ignorado siempre. Trató, humillándose a la necesidad, de hacer resistir a las puertas, de pegarle tímidos tironcitos en el chal, de apagar súbitamente las luces; Reina pidió que arreglasen los goznes de la puerta de su camarote, se quitó el chal y cambió de bombilla eléctrica su lámpara de noche. La posibilidad de su presencia no se le había ocurrido siquiera.

Y João comenzó a desanimarse, a desmejorar; no se recataba ya, y muchos viajeros le habían percibido, con el susto correspondiente, tomando el aire entre los estayes o asomado a la borda. Las jóvenes no se arriesgaban de noche a las cubiertas, con gran desesperación de sus galanes, y los niños, por gusto de incomodar, principal sentimiento del infante, comenzaron a lanzar gritos en cualquier momento, asegurando haber visto al diablo. Solo Mrs. Dodson permanecía serena y encontraba muy natural la presencia de un espíritu a bordo; hasta trató de comunicarse con él, y lo hubiera logrado — João apetecía vivamente confiar sus cuitas, — sin el temor al ridículo que le retuvo como un resabio de su viejo escepticismo mortal.

¡Si al menos aquella inquieta e inquietante personita — Reina era una morena menuda, delgadísima y ardiente — hubiera sido sentimental!

Al embarcarse João contaba con las noches de luna, con el atractivo de la soledad, con esa predisposición del mar para el afecto; le había parecido fácil insinuarse con una mujer como eran las de su tiempo, dulce, afable, propicia; hasta creyó interesar a aquella americana desdeñosa de las glorias de la madre patria, y trató de acordarse de algunas páginas de la Historia de Herculano, estudiadas allá en Coimbra, en la mocedad. Siempre había creído que la materia no era indispensable, que para hacerse entender no era precisa la palabra; San Bernardo, predicando por lejanas tierras en la vieja lengua de oil, ¿no arrastró, entusiasta, una fabulosa cruzada? Si ninguno de los esforzados caballeros alcanzó las razones del Santo, a todos llególes su fe ardiente, su amor puro y avasallador y ¿acaso era menor el suyo? La divina pasión del monje cirtercense por conquistar un Sepulcro no le parecía a João más grande que la suya para conquistar un espíritu; pero Reina, más inexpugnable que Damasco, ni siquiera advertía el asedio. Y la tristeza, mustia rosa de esperanzas fallidas, deshojó sobre él sus petalos amarillos y resecos.

João Alves Ramos dejó de ser un espíritu interesante, y hasta Mrs. Dodson se olvidó de él.

Los días sucediéronse monótonos y la primera semana a bordo estrechó amistades cuyo lazo mal fijo desataríase para siempre al tocar la tierra, como el conjuro del barco fantasma; mas entre aquellos afectos ligeros brota de pronto una pasión cual entre los yuyales de poca raíz ahonda la suya la robusta palmera, y João, a quien el amor hacía sagaz, advirtió en Reina síntomas de los suyos propios.

La inquietud de la joven habíase redoblado, acechaba horas enteras por el encristalado del bar en donde el póker y los amigos retenían a Lucio Vicente Arana, aguardaba hasta la última mesa por encontrarle en el comedor a donde él llegaba inapetente y malhumorado. João Alves Ramos lloró sin lágrimas, al ver su excelencia pospuesta al atractivo de aquel hombre vulgar, y odió a Reina una hora con tanta fuerza como la había querido.

La ciencia de todas las escuelas es vana cuando está herido el corazón; reflexiones y palabras, experiencia y temor son borrados por el viento pasional como las huellas en la arena o la estela en el mar, y Reina olvidaba a un tiempo conveniencias y normas aquilatando en oro las palabras más simples, atribuyendo sentido a la sinrazón





de un "flirt" cada vez más helado. Durante largos ratos sus ojos de alabandina, cerrábanse al supremo espectáculo de la inmensidad, y el párpado brillante y terso como un pétalo de violeta, móvil como el ala de una mariposa, fingíale una sombra poblada de imágenes, gustosa como el hidromiel y aromada como la primavera.

Pero tal retraimiento después del asequible trato de los primeros días modificó la opinión del pasaje de primera: una personalidad muy marcada, un cambio de actitud sin explicaciones, son cosas que veda el trato social.

Mrs. Dodson, que hacía en su libreta la efemérides de a bordo, apuntó con juicio frío: "Siempre he sospechado que entre el espíritu que nos acompaña y Reina Varzim — veinticinco años, soltera, indefinible — media una relación que ella no sospecha. Sin embargo, últimamente parece sufrir la influencia de éste, y su influencia no es benéfica".

João, indignado, volcó el tintero sobre tan falsa apreciación, y Mrs. Dodson se apresuró a confirmar aquello en la página subsiguiente.

Al acercarse al trópico, el tiempo se hizo desigual y pesado. En la alta bóveda, redondeada sobre el vapor, como una cúpula de esmalte, resonaba la voz profunda de los vientos ardientes; como enormes corceles negros y bravíos, las olas trotaban en pos de la embarcación.

Hubo muy mal tiempo y mar picada hasta cerca de las Guayanas, y João conoció las amarguras de la impopularidad. Cuanto desagradable ocurría a bordo, fuese colectivo o individual, le era atribuído entre bromas, pero con rencorosa superstición. Mrs. Dodsen fué consultada sobre la forma de alejarlo, mas la dama inglesa, que guardaba un profundo respeto por las almas descarnadas, se negó rotundamente a dar su opinión. "Además — dijo, — la mayor parte de las veces en que creemos estar solos y obrar por cuenta propia, un espíritu nos acompaña y nos alienta; ignoro, señores, si vuelta la vida a su primer instante, guardará, como en el mundo, susceptibilidad o animadversión, y por eso me abstendré



... y el hombre, ligeramente angustiado, saludó, sin verlas, a las niñas frívolas...

siempre de molestar a un espíritu voluntariamente; no olvidemos, sobre todo, que tal estado es nuestro porvenir cierto. En realidad, señores, también a los espíritus se refiere Jesús cuando dice: "Amad al prójimo como a vosotros mismos".

João no trataba siquiera de alejarse, no intentó recobrar una indiferencia que se había fundido como la nieve al sol; flotaba en torno de Reina, queriendo inculcarle ideas juiciosas, que él mismo había menester, semejantes a los consejos que lo indiferente nos sugiere. Reina, que creía reflexionar, terminaba todos sus razonamientos con una sola frase: "Lo amo". Aquel argentino desdeñoso, frívolo, ignorante, si bien muy apartado de lo que suele llamarse "el ideal", le había caído en gracia a la jovencita brasileña; estaba enamorada por primera vez en su vida y, presa en aquella trampa, se le había olvidado coquetear. Lucy Dodson y sus amigas, que seguían riendo y bailando, lo atraían más que ella, tan cierto es que el hombre no consiente ni aun las penas que él mismo provoca.

João, que había comprobado, primero con regocijo, el creciente despego del mozo, comenzó a indignarse sordamente de su estulticia y su ceguera; libre de la traba de los sentidos, percibía, a pesar de su amor, los valores en su justa medida, y apartado por su excelencia de las normas de la sociedad, de la conveniencia, de la ambición, juzgaba sin prejuicios.

Reina valía, como caudal humano, tres Lucios Vicentes, por lo menos.

Y como sus esfuerzos eran inútiles para inculcar la indiferencia en el alma de Reina, amargamente, decidió saturar de inquietud el espíritu del ingrato.



CAPITULO III

Entre Pernambuco y Bahía el tiempo mejoró.

Cielo y mar fueron dos espejos enfrentados que reflejasen su azul con la armonía con que se enlazan dos versos de una estrofa. Las noches claras, bajo la deslumbrante luminosidad de la luna, mostraban en torno al vapor un disco liso y negro como un pavimento de asfalto y ecos de pasos cautos turbaban el silencio de las cubiertas hasta el amanecer. A veces la luna escarchaba un segundo las olas, que alzaba una brisa acariciadora cargada de aromas imprecisables y divinos.

Cierto día, Lucio Vicente Arana despertó con un nombre en los labios y hubo de repetirlo varias veces para reconocerlo: "Reina, Reina", formuló. Y como cambia la fisonomía de las palabras según el carácter de la letra — noble en el viejo gótico de los códices antiguos, prosaica en la imprenta vulgar, — así se le apareció aquel nombre, nuevo y divino bajo el tono en que fué pronunciado: "¡Reina, preciosa criatura!", pensó mientras se zambullía en el agua del baño. "¡Reina, delicado espíritu!", se dijo ya en manos del engomado barbero. "¡Reina, Reina!..."

Al terminar el desayuno, en esa palabra cifrábase todo el pervenir, infeliz o dichoso, del aristócrata argentino. Calculó los días de travesía hasta Río de Janeiro, y con la jactancia de la juventud y la jactancia de la raza, se dijo: "Me sobra tiempo".

En cubierta, un grupo de jovencitas parlanchinas y alegres competía en sus chillidos y sus trajes claros con las gaviotas venidas de la costa cercana. El milagro de la luz nielaba de oro las superficies lisas y el mar, casi incoloro, parecía constelado de pedrería.

Pero Reina no estaba en el puente, y el hombre, ligeramente angustiado, saludó, sin verlas, a las niñas frívolas, y no tuvo siquiera una mirada para el mar.

Le atenazaba la idea de hallarla, porque quería saber... ¿Tendría ella padres? ¿Cuál sería su posición en el mundo? ¿Por qué viajaba sola?

En un instante forjó las más contradictorias fantasías: desembarcar con ella en el primer puerto para volverse a Europa, seguirla a donde fuera u obligarla a seguirle a él...

—Mamá se pondrá furiosa cuando se entere de "mi nueva aventura"... y tendrá que enterarse, porque mi crédito está tísico... pero, ¿por qué no sube? Otros días la encontraba constantemente... Otros días... ¡Cómo no supe aprovechar el tiempo, estúpido de mí!... ¿Y si ella no me aceptara? Si...

João Alves Ramos siguió atormentándole toda la mañana, no sin cierta repugnancia de tercería. Porque su intervención no era tan desinteresada como podía creerse. Ante la manifiesta mudanza del argentino, ¿no admitiría Reina su intervención, no comprendería, concediéndole a él, a João, una existencia tan real, por lo menos, como la del otro?

Después vendrían las horas felices. Como todos los desdeñados, João apetecía esconder su amor en el engañoso ropaje de la blanca y fría amistad, de los consejos, de las advertencias, de los consuelos; su amor, puro como la luz, ajeno a los anhelos vitales, duraría más aún de lo que todo amante se cree capaz de querer, y sería para Reina un refugio, el amor mismo en su más alta expresión.

Sí, aunque sólo fuera por agradecimiento, ella le presentiría esta vez y entre ambos entablaríase la comunión definitiva, el equilibrio perfecto que elimina el enigma temporal...

Todo el día acarició João esa esperanza con cierta vaga melancolía, como gozan del placer los desdichados; y cuando esa noche la gran luna amarilla subió lentamente sobre el filo del horizonte, halló dos jóvenes estrechamente enlazados en la cubierta de un barco que parecía dormir profundamente, sin sueños ni temores, sobre la inseguridad inmensa del mar.

El pasaje se agolpó en las bordas, porque "el espectáculo de la Bahía" está marcado con tres asteriscos en la "Guiede du Bresil". Una nube pomposa parecía aguardar sobre ella la llegada del vapor, inmensa y blanca, orlada de luz en sus caprichosos contornos. Las rocas altas mostraban, desde la lejanía azul, sus crestas soberanas, y a lo largo de la planicie agitábase el flabelo de las palmeras. La bahía centelleaba como un manto azul entretejido de oro, y cerca de tierra un rosario de varporcillos humeantes roncaba, presuroso y ridículo, con el ir y venir inconsecuente de los insectos.

Reina, con la mano extendida, señaló a su compañero la oronda figura de un caballero vestido de gris e hizo apreciaciones arriesgadas: "Es papá." "Está más grueso." "Ha venido solo."

Lucio Vicente, que iba a seguir con la vista la dirección de la mano, se detuvo en ella y contestó: "La adoro a usted."

Y sonriéndose, ambos olvidaron al señor grueso que se agitaba desde la cubierta de "O Desejado", para manifestarse en el lenguaje pueril del amor la excelencia incomprensible del suyo.

La "aventura" de Lucio Vicente iba a parar en un matrimonio del que no estaba excluído el interés.

Pero en torno de ellos, João flotaba como un remordimiento e, indefiniblemente, el hombre lo percibía.

Su malestar al lado de Reina le era a veces insoportable, como un dolor físico; ella, en cambio, no había advertido siquiera las tímidas insinuaciones del espíritu. João comprendió, por fin, que todo sería inútil. Quiso entonces volar, redimirse de su silo de tierra, abandonar



toda esperanza; mas, perdida la gracia estática, prolongábase como esos moribundos que se obstinan en un remedo de existencia y han penetrado en la muerte ya.

En el inmenso círculo de su comprensión, habíase abierto una brecha, y sus dos puntos, en vez de encontrarse, se alejaban en dirección opuesta. João era casi una línea recta, y la línea recta es la prolongación inútil en la inmensidad.

Comenzó a dudar de sí mismo. Su ser inconsubstancial y latente ¿era acaso una verdad? ¿De qué servía un pensamiento que no pudiese formularse? ¿De qué una verdad irrevelable? ¡Y él era como ese pensamiento y esa verdad!

Sólo podía existir si un ser vivo le tendía el punto de apoyo de su percepción; si le era negado, reducíase a lo posible, y dejaría de serlo si su posibilidad no se aceptara.

... halló dos jóvenes estrechamente enlazados en la cubierta de un barco que parecía dormir profundamente...

ARISTIDES RECHAIN

Y poco a póco diluíase, sintiéndose menos, como esas voluntades débiles que acaban por desaparecer. Cuando João pensaba en sí mismo, era algo muy vago, muy lejano, como la memoria obscura de los sueños viniendo de aquellos sus extremos más alejados de su centro cada vez.

En su vida sin término, clamaba la sed del aniquilamiento con el ansia del barro agrietado por el agua; mas hasta el ansia fué perdiéndose en su atribulada prolongación.

No obstante, oculta en la fría ceniza, aún alentaba una chispita de esperanza: João espiaba inconscientemente su salud, que nacería como el *Fénix, si su posibilidad fuese admitida* una vez siquiera; y con la desesperación de un moribundo, decidió provocarla o desengañarse.

Puedo asegurar a ustedes que Mrs. Dodson no durmió aquella noche. Y cuando Reina, sonriente y feliz, se disponía a abandonar la cubierta, la dama inglesa, aun algo desencajada, la detuvo entre las escalerillas del entrepuente, emocionada, pero segura.

—Tengo que hablar con usted — dijo.

Un diálogo apenas musitado se entabló entre el tráfago del desembarco. Reina, fría y distraída; ansiosa la otra, desesperada ante la incomprensión.

—"El" no la abandonará a usted, pero es preciso que usted lo admita, lo reconozca. Ha hablado conmigo esta noche... era su último esfuerzo; no puede más, y su felicidad, Reina, depende de "él".

—Señora, es inútil; usted habrá sufrido alucinaciones...

—Créame, créame, es peligroso obstinarse así; su felicidad "depende exclusivamente de él"... Yo no quería decírselo, pero me obliga usted: es él quien la ama en la voluntad de su novio... Si no lo admite, está usted perdida... Nada más que aceptarlo, que reconocer... no exige nada más...

Mrs. Dodson enrojecía y sus mejillas, surcadas de vainillas rojas, parecían próximas a estallar.

—¿Es posible que me detenga para esto, *minha senhora*, es posible?

Miraba, impaciente y nerviosa, para la izquierda. Su maletín, su sombrerera habían quedado en

Reina se irguió furiosa: — ¡Esto es estúpido; déjeme en paz, señora!...

manos del mozo de camarote. Allí estaban sus joyas y, sobre todo, sus breves y sabrosas cartitas de amor. Lucio la esperaba impaciente para desembarcar; su padre habría llegado ya...

—¡Pero pierde usted su porvenir! He hablado claramente con él, me lo ha revelado todo... Desde que la encontró a usted en... no entendí bien, creo que en Portugal... — clamaba la inglesa.

—Esta farsa...

—¡Dios mío, Dios mío! ¿Qué puedo hacer? ¡Pero compréndame! Lucio es sólo la materia, "el otro" es quien provoca la voluntad...

Reina se irguió furiosa.

—¡Esto es estúpido; déjeme en paz, señora, y dígale a su espíritu que no vuelva a meterse en aventuras!... Por fortuna, yo no creo en semejantes imbecilidades... Todo es una farsa y nada más.

Entonces percibió ante ella una ligerísima línea azul que se perdía en el horizonte. Lucio la esperaba fumando, sin duda... Se volvió.

Pero Lucio no estaba ya allí.

Alguien le advirtió que el joven había desembarcado apresuradamente mientras ella hablaba con la dama inglesa en cubierta; había dejado una tarjeta. Reina leyó, atontada, una sola palabra: "Perdón".

Fué inútil que le buscara; no volvió nunca a tener noticias de él...





Todo paladar refinado exige Aceite BAU, encuentra en su sabor y en su aroma la pureza del fruto escogido, sano, bien sazonado, del cual sólo se han tomado los jugos de la pulpa para refinarlos por los procedimientos patentados "J. Bau". Por este motivo se obtiene una calidad única, conocida por su nombre: calidad Bau. Cada lata lleva manuscrita al costado la garantía del procedimiento, que significa elaborar un producto que ningún otro puede igualar.



.... y es orgullo de todo agricultor emprender el camino de los molinos BAU cuando de la selección de su cosecha obtiene tan alta calidad.

Se encuentra en venta en todos los almacenes del pais.

MEJORES OLIVAS
MEJOR ACEITE

PURO DE OLIVA **CALIDAD BAU**

De General Urquiza y Avellaneda



GENERAL URQUIZA. — Niñas y jóvenes que asistieron a la reunión social ofrecida por la señorita Amalia Pérez, celebrando un suceso íntimo.



AVELLANEDA. — Asamblea general de la sociedad Reconquista, que dirige el señor Blasco, la cual tomó trascendentales resoluciones.

Del Tigre



Niñas que componen la comisión Pro Templo, y que auspiciaron una interesante velada social.



Una fila de distinguidas niñas de esta sociedad que presenciaron la fiesta.



Señoritas cuya brillante actuación en la velada mereció grandes aplausos.



Un detalle de la concurrencia que llenaba el salón donde se celebró la fiesta de beneficencia mencionada.

Notas diversas





SAN ISIDRO. — Núcleo de las familias del personal ferroviario perteneciente a la sección Caja y Control de Retiro Cargas del F. C. C. A., quienes realizaron aquí un ameno pícnic.



Cabecera de la mesa durante la comida con que fué obsequiado el señor Benjamín Farías, en circunstancias de jubilarse en el cargo de jefe del garage de la policía metropolitana, rodeándole sus amigos y ex-subalternos.

RADIOTELEFONIA

SINTONIZACION DE ONDAS CORTAS UTILIZANDO RECEPTORES PARA ONDAS LARGAS

PRIMERA PARTE

Es sabido que para la recepción de ondas cortas es necesario poseer un receptor especial para ellas o, de lo contrario, que éste esté preparado especialmente o con bobinas intercambiables para los márgenes de ondas cortas y largas. En el caso de construcción de un receptor especial para ondas cortas, siempre es necesario el agregado al circuito de sintonización de una o dos etapas de amplificación de baja frecuencia, lo que importa un gasto mayor, aparte de los inconvenientes del cambio de lámparas y de conexiones a baterías de un receptor a otro o el consiguiente gasto de poseer un doble juego de baterías y lámparas. En varias publicaciones norteamericanas han aparecido distintos artículos que tratan este mismo asunto y aconsejan el uso de un adaptador-sintonizador para utilizar la parte correspondiente a la amplificación del receptor ya en uso para ondas largas, ya sea éste a antena aérea o a cuadro, bastando para ello pasar la lámpara detectora del receptor común al adaptador y colocar en su reemplazo, en aquél, el culote que efectúa automáticamente la conexión entre ambos aparatos.

Cualquiera de los circuitos para receptores de ondas cortas que hemos publicado en CARAS Y CARETAS (número 1462, del 9 de octubre de 1926; número 1491, del 30 de abril de 1927; número 1504, del 30 de julio de 1927; número 1508, del 27 de agosto de 1927 y número 1513, del 1º de octubre de 1927) se presta para armar este adaptador-sintonizador, pero, para que nuestros lectores aficionados entiendan mejor la forma de proceder, daremos nuevamente un circuito, los valores de sus accesorios y los detalles necesarios para su construcción, la que, por otra parte, es común a la de cualquier receptor simple.

ACCESORIOS NECESARIOS

Los implementos necesarios para la construcción del aparato son los siguientes: Un panel de ebonita de 7 x 14 pulgadas; un subpanel o base de madera o ebonita de 7 x 13 pulgadas; un juego de bobinas o inductancias (que pueden adquirirse en plaza o construirlas); un condensador variable de .00014, en línea recta; un condensador variable de .00025, común; un condensador fijo, a mica, con soporte, de .0001 a .00025 mfdios. de capacidad; una resistencia de grilla, fija de 3 a 5 megohms; un portaválvulas antimicrofónico; un reóstato de 30 ohms; dos diales "vernier"; un culote que se quitará de una válvula quemada o rota; tornillos, alambre para conexiones, bornas, etc.

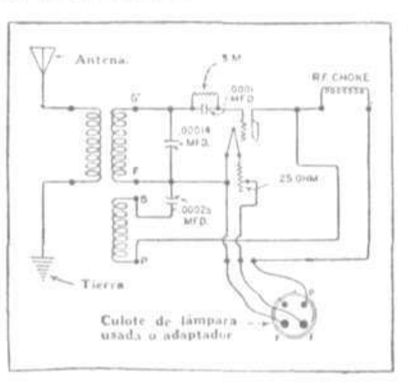
INDUCTANCIAS

En lugar de las inductancias o bobinas que figuran en los grabados, pueden colocarse unas hechas en el tipo Lorenz o bobinadas en solenoide (a espiras juntas). Las del tipo Lorenz, que también llamamos Perry, son más convenientes para ondas cortas. El diámetro de las mismas es de 8 centímetros y llevará cada una, respectivamente, el siguiente número de espiras:

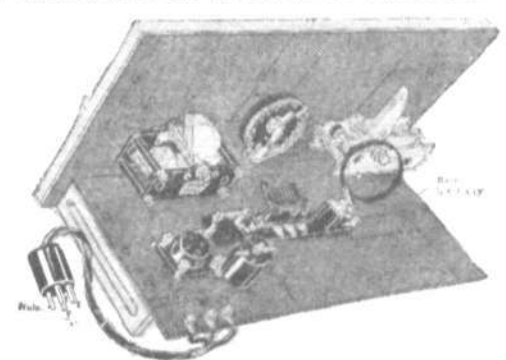
PARA ONDAS DE:	LA BOBINA DE GRILLA, F. G., DEBE TENER:	Y LA DE REACCION, B. P.:
58 a 113 metros	19 espiras	4 espiras
35 a 70 "	10 "	4 "
23 a 45 "	6 "	4 ó 3 "
15 a 26 "	3 "	4, 3 ó 2 "
hasta 12 "	1 "	3 ó 2 "

La inductancia de antena deberá ser de 3 a 6 espiras, según el caso, y se ensayará cuál rinde más. Lo mismo, para las de reacción.

En el próximo número publicaremos un esquema con los accesorios en su forma natural con sus conexiones, y continuaremos con los detalles de construcción.



Esquema del circuito para la construcción del adaptador-sintonizador para ondas cortas. Como se verá, la alimentación del filamento y de la placa de la válvula es hecha por intermedio del culote y el cordón que unen ambos aparatos, los que, a su vez, transfieren la energía de alta frecuencia recibida y la transportan al amplificador. Si se desea, este circuito puede ser variado, haciéndolo directo en lugar de inductivo. Para ello debe suprimirse el primero, o bobina de antena y conectar directamente el conductor de antena, y en serie con un condensador "mignon", o uno fijo de pequeñísima capacidad (éste puede construirse en la forma indicada en "Caras y Caretas" número 1476, del 15 de enero de 1927 en el punto marcado G en el circuito; y la Tierra, directamente en el marcado F. El punto del culote sin conexión, queda nulo.



En este grabado se ve claramente la forma de colocar los distintos elementos que componen el receptor en el panel y en la base del mismo. Las inductancias dibujadas (una de ellas incompleta, para que se vea el conjunto más claramente) son de fábrica, pero el aficionado puede colocar en su reemplazo una de construcción casera. El condensador de 7 placas, o de sintonía, conviene que sea de variación en línea recta; el otro, de reacción, puede ser uno común. Las medidas señaladas son en pulgadas. Téngase cuidado, al conectar los cables al culote, de que concuerden con las espigas correspondientes.

RAUL BORDENAVE

De Trelew (Chubut)



Personal docente del Colegio Nacional de Trelew. De izquierda a derecha, sentados: profesores Juan Bois, Delia Zambado, Félix Natt Kemper, rector, Mina G. de Natt Kemper, Esther R. de Galina. De pie: profesor Jaime Nuguer, contador nacional Ramón Zurutuza, profesores Marcos Pfefferman, Juan Moreno Burgos, ingenieros agrónomos Jorge E. Wirth, Pelayo Díaz Azpeitia, profesor Orestes L. Trespailhié.





Primeros bachilleres egresados del Colegio Nacional de Trelew.

PIANOS



BREYER Hnos

FLORIDA 414 - Bs AIRES

De Villa Pueyrredón



Concurrentes al asado criollo que ofreció a sus amigos el señor P. Biondi, en su residencia.



Cabecera de la peregrinación patrocinada por el centro Cultura y Progreso, para ir a pie al santuario de Lourdes.



Jabón
REUTER

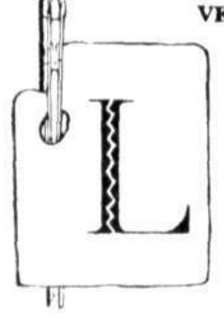
Es insustituible. Abundante espuma. Larga duración. Delicado perfume. Toda dama que estima el cuidado de su cutis, lo usa.

Si no pudiera obtenerlo en la localidad donde Vd. reside, solicítelo acompañando el importe de la caja de 4 jabones, $ 2.80, a sus representantes:

MAIPU, 73 — ILLA & Cía. — BUENOS AIRES



DESVENTURADO EN AMORES, INQUIETO Y ATORMENTADO, ESTE GRAN ARTISTA VIVIO EN UN PERPETUO DESEQUILIBRIO. LOCO Y GENIAL, VEHEMENTE Y NOBLE, ES COMO UN SIMBOLO DEL ARTE DE SU SIGLO.



La carne y el espíritu torturados, este gran lunático que fué Vicente van Gogh, bien puede compararse con su hermano en arte e inquietudes, el exótico Gaugin. Artista personalísimo, luchó y se obstinó en un perfeccionamiento que fué como el agua regia de su independencia y rebeldía; hombre humanísimo, solitario en medio de las poblaciones bulliciosas y las terribles tertulias de las trastiendas, tuvo en determinado momento de su vida un como barrunto catequístico, algo así como el anhelo frustrado de que a los miserables se les podía redimir. Loco, rematadamente loco, atesoró en la hosquedad de su alma una ternura infinita hacia los hombres y las cosas. Y si por la vida pasó como poseído por la fiebre del arte, no hay que olvidar que en sus noches — que fueron derramadas una a una en sus cartas, — anheló un afecto, un solo y cualquier afecto, con tal de saberlo leal, comprensivo y desinteresado. ¡Trágica existencia la de este revolucionario pintor! ¡Grande ejemplo de su vida para aquellos que del calor de un abrazo sueñan con extraer aquello que posiblemente no existe, aquello que sólo es el anhelo irrealizable de unos contados espíritus inquietos y doloridos!

Nació Vicente van Gogh el 30 de marzo de 1853, en Groot Zundert, en el Brabante holandés. Hijo de un pastor protestante, el mayor de todos, fué desde pequeño propenso al silencio y al aislamiento. Su hermana Elisabeth le ha pintado como extraño al resto de la familia. "Se paseaba solo. Sus hermanos no se atrevían a seguirle. Encaminábase a los arroyos para cazar insectos acuáticos. Los pinchaba luego en una caja blanca donde algunas veces se leía el nombre de los bichos inscripto en latín. Botanizaba, pensaba, soñaba".

Comenzó a leer libros de toda índole; libros buenos y libros malos; libros amigos y confortadores después de todo. *La Biblia* y *Carlyle*, la *Imitación* y *La Cabaña del Tío Tom*, Dickens y Goncourt, Fromentin y Zola. Venenos y sedantes. Compañeros que lo han de ser a lo largo de su vida entera.

Un consejo de familia decidió enviarle a la capital. Por el momento es éste el gran anhelo de Vicente. Su tío Vicente había tenido una tienda de pinturas y colores en La Haya, que fué transferida a Goupil, de París, editores de arte que inundaban los cinco continentes

con reproducciones de obras artísticas y pseudoartísticas. Pero la mala sed del vagabundeo comenzó a resecar su garganta. De La Haya pidió que le trasladaran a Bruselas y de ésta a Londres, donde llegó en mayo de 1873. En una casa de pensión se hospedó van Gogh y allí conoció a la hija de la patrona, a Ursula Layer.

Comenzó entonces el pequeño poema amoroso que tanta huella dejaría en el alma del joven van Gogh. Ursula, complacida, aceptó sus flirteos e insinuaciones. En aquel corazón impresionable presto arraigó la ilusión. Del entusiasmo pasó a la pasión, llegando a arrancar de sus tímidos labios la expresión del deseo que le torturaba las entrañas. Y entonces... se enteró, por boca de ella, que estaba comprometida, que se casaría con otro hombre. Un profundo desengaño se apoderó de van Gogh. De Londres para Holanda salió al punto. Mas no para radicarse entre los suyos. En 1875 llegó a París, dispuesto a trabajar en la tienda de Goupil de donde, al año, sin aviso previo, se escaparía rumbo a Holanda otra vez.

Estaban los suyos en un estado de pronunciada estrechez económica. Un anuncio leído en un periódico llevóle otra vez a Inglaterra. Allí enseñó el francés procurando evocar los personajes y el ambiente de las creaciones de Dickens. "Toda su vida estará emponzoñada por *el libro* — dice Fels, — ya sea Carlyle, Mrs. Stowe o los Goncourt". Pero la nueva profesión no le satisfacía, ya conocía Londres; ya había recorrido la Red Lion Square y los museos sabían de su silueta de gran lunático; y, nuevamente, atraído por el hogar para el que aparentemente es un indiferente, retornó a Holanda donde encontró a un pastor quien, sorpredido por su inteligencia y la pureza de su idealismo, le aconsejó que se graduara en teología. Van Gogh volvió a abandonarlo todo y se dirigió a Amsterdam, donde le recogió su tío Johannis, armador. Trabajó entonces con empeño; mas comenzaron a aparecer en él los síntomas de la locura. En el templo colocaba en el limosnero sus guantes y su reloj; parecía un iluminado y, como consecuencia de semejantes ideas, manifestó el propósito de evangelizar a los labriegos y a los mineros de Warnes. Una epidemia de tifus asoló al país, y él, con un exceso de celo que poco agrada a sus superiores, dedícase a curarles y confortarles.

Mas la religión, que él había creído tesoro de bondad y de belleza, no colmaba sus anhelos de hombre y de artista. Regresó con los suyos, siempre desventurado, eternamente amargado, en un constante fracaso sentimental. "En sus aventuras con las mujeres — dice el biógrafo precitado — siempre será la víctima de su corazón, y, hay que decirlo, es de una naturaleza harto compleja, de una inquietud casi femenina." Vive solitario, pero prefiere "vivir con una mala cascarota que estar solo". Terrible tragedia la de la soledad que uno no se atreve a romper por recelo al fracaso y al desengaño; tragedia cobarde y mezquina... Más tarde llegó a decir y expresar otros deseos. Pretendió casarse con cualquier mujer, con la que encontrara a la vuelta de un camino. Todos le abandonaron; sólo su hermano Theo sosteníale y consolaba. En 1886 falleció su padre. Con esto concluyó el hogar. Una nueva etapa abrióse en la existencia de van Gogh; etapa en que comenzó a dejar atrás su obra holandesa: horizontes bañados de agua, paisajes húmedos y fríos que un día le harían más ávido de sol.

Van Gogh se obstina en estudiar y trabajar. Su hermano, que está al frente de la casa Goupil, le ayuda en lo que puede, y Vicente le hace vender algunos cuadros de Monet y Pissaro, rompiendo la tradición de la tienda. Bohemia y estudio. Charlas peripatéticas en Tambourin o en el cabaret de la Segattori donde encuentra a Auriol, Allais, Rollinat, Forain y Steinlein. Vuelve en eso la inquietud, el desasosiego. Van Gogh se empeña en partir para Arlés, lo que hace en febrero de 1888. Para el otoño llega Gauguin. Sobreviene un período de tranquilidad. El artista trabaja con confianza, con seguridad, malgrado su pobreza, viviendo, como lo hace, de la ayuda de su abnegado hermano Theo. Mas él, a la postre, le pagará. Su obra, revolucionaria y única, retribuirá a los herederos esta libertad que le proporciona.

Y en eso, la catástrofe. Gauguín estaba en Arlés. Era imperioso y grave como un papa. No aconsejaba: profesaba. Llegó la noche de Navidad de 1889. Van Gogh comenzó a discutir en el café. Tomó un vaso y se lo estrelló en la frente a su compañero. Luego, feroz, inconsciente, en un momento de locura, se cortó una oreja poco menos que de raíz. El escándalo en la ciudad no tuvo límites. Gauguín huyó aterrado y van Gogh fué conducido al hospital.

Meses después regresó a Arlés. La gente temblaba al verle pasar. El, indiferente y trágico, persistía en su trabajo, encerrábase en un silencio que nadie, desde luego, deseaba romper.

Una tarde salió al campo, como de costumbre, dispuesto a pintar. Llegó la noche y, cuando ya sus amigos comenzaban a intranquilizarse con la ausencia, se le vió aparecer, vacilante, poco menos que arrastrándose, dejando un reguero de sangre.

— He querido matarme — dijo.

Pidió su pipa y, aguardando la muerte, se puso a fumar. A su hermano, que se afanaba en atenderle, le dijo:

— La miseria jamás concluirá.

Fueron sus últimas palabras. Era el 29 de julio de 1890.

Al año siguiente, su hermano, en el cementerio de Auvers-sur-Oise, fué a hacerle compañía.

E D U A R D O   M A R I O

Veraneantes en Carhué




Señorita Lilia A. Riccio.

Señora Elvira S. de Trabucco e hijos.



Señora de Retta y señorita de Palermo.



Señorita Angela Actis Perino.



Señora Sara E. G. de Bordogna.



Señorita Dora Bruni.



Señorita Ana Edelman.



Señora de Schilman.



CUVILLAS

EL ACEITE DE PRIMERA PRESION

PURO DE OLIVA
CALIDAD SUPREMA

IMPORTADORES:

NAREDO CUVILLAS & Cía.

Bmé. MITRE, 2010 — BUENOS AIRES

U. T. 1543, Cuyo — C. T. 1635, Central

Salida de misa en General Pico



Señoritas de Janez, Delfino y Malvicino.



Señoritas de Marzano.



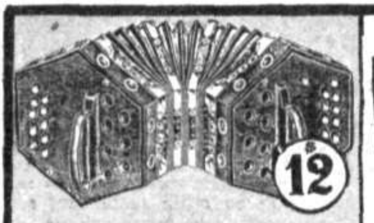
Señoritas de Castro.



Señoras de Quiroga, Lagrange y Castro.

"Casa América"

LA PRIMERA EN: CALIDAD, PRECIO Y SURTIDO!!



Concertina "America"

Nº 6108. — Caja en madera pulida. Mide 15 ½ × 15 ½ cm. 20 teclas. Voces de bronce. Fuelle reforzado. Embalaje gratis.



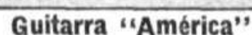
Concertina "América"

Nº 6107. — Caja en madera terminación ébano. Mide 17 ½ × 17 ½ cm. 20 teclas. Voces de bronce. Fuelle reforzado. Embalaje gratis.



Concertina "América"

Nº 6111. — Caja de palisandro. Mide 17 ½ × 17 ½ cm. 20 teclas niqueladas. Voces de bronce. Fuelle reforzado. Embalaje gratis.



Guitarra "América"

Nº 3015. — Caja en rico nogal con cenefa alrededor, tapa elegida y artísticos adornos de mosaicos. Con método para aprender sin maestro y embalaje gratis.

$ 19.50

Guitarra "América"

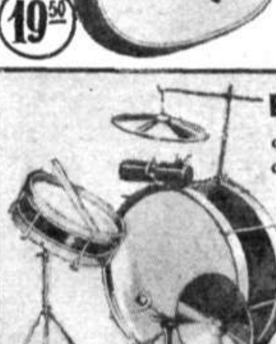
Nº 3002. — En fino nogal elegido, preciosos mosaicos alrededor de la tapa armónica e incrustaciones de nácar en la boca. Muy sonora. Con método y emb. gratis.



$ 29.50



Nº 6010. — HERMOSO ACORDEON de la renombrada marca "LA CORNETA", legítimo, 8 bajos y 19 voces vibrantes y armoniosas. Con método y embalaje gratis.



Batería para JAZZ BAND

completa, de gran efecto y sonoridad. Se compone de: 1 bombo, 1 tambor, 1 pedal con golpeador, 1 timbal chino del bombo, 1 timbal chino del pedal, 1 blok de madera y 1 par de palillos. Lo remitimos con embalaje gratis, al sensacional precio de. . . . $ **179.—**

Otros modelos hasta $ 1200.—



Nº 6076. — BANDONEON para estudio y orquesta. Caja de jacarandá. 71 teclas. Fuelle reforzado. Voces muy sonoras. Con método y embalaje gratis.

SOLICITE CATALOGO GRATIS DEL INSTRUMENTO QUE LE INTERESE

CASA AMERICA

EL HOGAR DE LA MUSICA

Avenida de Mayo 959 Buenos Aires

El Correo de la Moda

Toda llena de moderaciones, de coloridos delicados y de gracias holgadas; tal será la futura moda para otoño e invierno, según lo que hemos podido apreciar después de echar una rápida inspección sobre las muchas colecciones de media estación que nos ofrecen las principales casas más renombradas de París. Cada vez se va alejando más y más de su aire *garçonniere*, tan de moda y que, por desgracia, reinó durante varias estaciones.

Conozco a varias damas y niñas que al saber tan grata nueva han exclamado: "¡Pronto, pronto, que llegue cuanto antes esta innovación, que hará de nosotras lo que fuimos antes, es decir, más mujeres, con todos sus encantos, y no *garçons manqués*, con todos sus defectos y sin ninguno de sus atractivos!"

La línea es derecha en general, más flexible, por medio de un corte hábil; los cuerpos, casi nada ablusados; las faldas, derechas y regularmente angostas en ciertos modelos. En otros sucede lo contrario: van ensanchadas por medio de grupos de *godets* o de pliegues, cuya amplitud se reúne adelante, o sobre un costado; las mangas van, por lo general, muy ajustadas. También se ven algunos ejemplares de ellas en forma pagoda y, en fin, lucen unos *bonfantes* o aglobados en sus extremidades.

La simetría, amables lectoras, está a la orden del día, y la línea oblicua desempeña un gran rol en la mayoría de los adornos. Son, por lo general, unas *nervures*, varias hileras de pespuntes, unos *ganses* de seda redondos, incrustaciones de tejidos en sentido opuesto. Se ve en una gran casa unas incrustaciones de tejido en colores opuestos, formando escudos o bien son bandas transversales, y, en cambio, en otra se ven incrustaciones con efectos de *camaieu*, que son espléndidos.

El volado se usa muchísimo, fruncido, plegado, en forma o chato. Tuve oportunidad de ver en otra casa trajes completamente compuestos de pequeños volados cortados al bies, sumamente angostos, colocados chatitos y muy cerca uno de otro sobre un fondo de *crêpe georgette*. Gustan también los *coquillés*, cuyo drapeado regular cae sobre el cuerpo y a veces sobre la falda. Un famoso modisto emplea unos *jabots* chatos colocados a un costado, sobre el cuerpo y falda. Otro hace uso de un plegado sumamente fino, que no puede por nada dar amplitud, pero que es elegante y chic. Y para terminar diré que en la casa de otro se emplea el encaje *beige* para los blusones que hace para sus trajes sastre, en tonos obscuros o negros.

Pasemos a examinar nuestros dos modelos. Es el primero una mezcla de muselina de seda negra, lisa, con otra finamente plegada con unas anchas vainicas; dos rosas en tono rojo adornan el cinturón drapeado y otra sujeta el moño del hombro. El segundo modelo es en *crêpe* satén azul *roy*, adornado con incrustaciones del mismo tejido, pero en tono mate; *jabot* drapeado cierra el escote a un costado, y *godets* a un costado de la falda hacen su gracioso complemento.





A. T. de D.

París, marzo de 1928.



MANANTIAL DE BELLEZA

y de refinamientos seductores es hoy la

PERFUMERIA FLORALIA

(S. A. MADRID)

con sus maravillosas creaciones higiénicas, entre las que se destacan:

ONDULINA. - Específico de originalidad y eficacia admirables para aumentar y conservar indefinidamente el rizado y la ondulación de los cabellos.

HUMO DE SANDALO. - Misterioso negro-sombra para los ojos. Les comunica interés insospechado. Absolutamente vegetal.

JUGO DE ROSAS. - Indeleble rojo-mate para los labios. No produce jamás empastes ni resecamientos. Se vende en lápices y en líquido.

FLORES DEL CAMPO. Productos de éxito mundial por su elaboración suprema y aroma personalísimo, tales como el JABON, la COLONIA, LOCION, los POLVOS de ARROZ, etc.



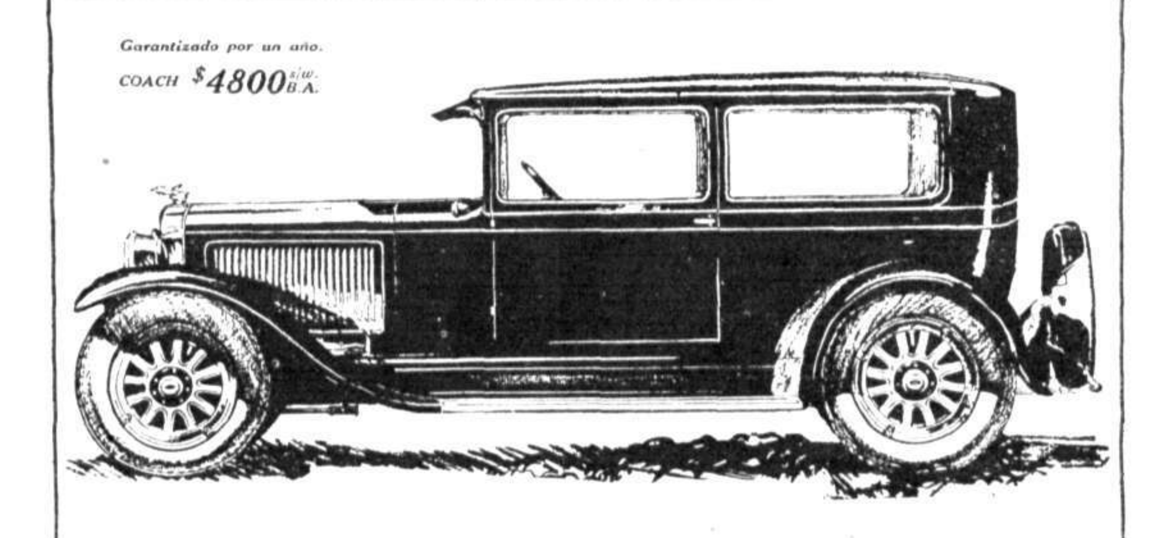
De Villa Luro y Villa Sarmiento



VILLA LURO.— Grupo formado por las damas y señoritas que prestaron su valioso concurso en el baile dado por el "Club Social Villa Luro", con fines de beneficencia.



VILLA SARMIENTO. — El doctor Felipe Janonne y el señor Antonio Galupo, que fueron homenajeados por destacados vecinos, por su descollante actuación.



Adelantado a su época

Construído para que sea el primer coche cosmopolita de seis cilindros, el nuevo Oakland posee necesariamente numerosos perfeccionamientos. Su nuevo y más potente motor permite desarrollar velocidades para cualquier necesidad o emergencia, en condiciones de perfecta seguridad y con una suavidad de marcha incomparable. Su cigueñal balanceado y provisto de compensador armónico garantiza un funcionamiento silencioso, desconocido en coches de la categoría de precio del Oakland.

Por sus características, el nuevo Seis Cosmopolita Oakland forma clase por si solo, y es evidentemente un coche que se ha adelantado a su época.

La Carrocería Fisher, de hermosas líneas, la perfección de los ajustes, el equipo y la presentación general, armonizan con la superioridad mecánica del Oakland

OAKLAND

Véalo en los Salones de Exposición y Venta de

ROBERTO BERLINGIERI

Victoria esq. Cevallos — Buenos Aires

y en todas las Agencias de la República

GENERAL MOTORS ARGENTINA S. A.

UN COCHE PARA CADA USO DENTRO DEL PRESUPUESTO DE CADA UNO

BUENOS CAMINOS SON LAS ARTERIAS DE UNA NACION

Bodas de oro y de plata



SAN JOSE DE LA ESQUINA. — Los esposos Ernesto Moni y Carlota Totté con sus descendientes al celebrar cincuenta años de vida matrimonial.



ALBERTI. — Compignes Monduate-Manterola, con su familia, al festejar sus bodas de oro.



EL DORADO. — La familia Ratelli-Donatti al cumplir su 25º aniversario de unión conyugal los esposos.



CARMEN DE ARECO. — Matrimonio Bianchi-Tegaldi, al celebrar sus bodas de plata.

Notas varias



GENERAL PAZ. — Señorita María A. Vignoles, *nueva profesora de piano* con las más altas clasificaciones.



SAN FERNANDO. — Señorita René Oneto, que *obtuvo el título de profesora* superior de piano con las mejores menciones.



SAN FERNANDO. — Concurrentes al picnic efectuado por la Asociación de Abastecedores de Porcinos, de la metrópoli.



El distinguido colega don Francisco A. Le Rose, que ha cumplido sus bodas de plata *con el* periodismo, siendo por ello muy felicitado.



Señor Santiago Brignoli, que, mediante encomiables esfuerzos, ha logrado alcanzar el título de contador.



ROSARIO. — Reunión formada en torno a la señora Angela A. de Mazza, en ocasión de cumplir con toda salud sus 80 años.



Román Rolland

"CARAS Y CARETAS" EN EUROPA

VISITANDO A ROMAIN ROLLAND

(PROPIEDAD LITERARIA ASEGURADA)

"... Como gran hombre que es, vive Romain Rolland en medio de un ambiente de gran sencillez. Un chalet cómodo y modesto sobre una colina detrás de la cual hay muchas verduras y muchos pinos, y en frente el Lago Lemán: paisaje suizo típico. El hombre, alto, aunque no muy alto, muy blanco, un poco delgado pero con una frescura de cutis que sólo conservan, aún en la vejez, los hombres sobrios y castos. Tiene Rolland un interés muy vivo por todos los pueblos del mundo y está enterado de todo: se diría una verdadera conciencia internacional. De cada sitio conoce a los mejores. Cree en la eficacia del sacrificio por el ideal. Cree que la no resistencia, aunque fracase de pronto, a la larga vence y va produciendo minorías que son "la sal de la tierra", y que cada vez se ampliará más el número que forman estas minorías. Enemigo jurado de toda violencia, yo le propongo la tesis de que de cuando en cuando hace bien pegar, pero él insiste en la inutilidad de todo lo que no sea sacrificio puro y total..."

JOSÉ VASCONCELOS

Villeneuve, Vaud (Suiza), noviembre 25 de 1926.

(Fragmento de una carta personal a C. D. M.).

A orillas del lago de Ginebra, bajo el abrigo de los altos contrafuertes de los Alpes, se extiende una guirnalda ininterrumpida de admirables villas; diríase una nueva y auténtica *Riviera*: Vevey, en la falda del monte Pelerino, y donde se celebra cada quince años la famosa fiesta de los viñadores: Clarens, lugar apacible y taciturno, tantas veces evocado por Juan Jacobo Rousseau; Montreux, población elegante y lujosa, con un clima dulce, y desde donde se puede ir al castillo de Chillon, cantado por Byron; y más adelante se distingue Villeneuve, modesta y risueña ciudad de reposo, en que el espíritu del caminante siente por fin el grato término de la jornada. Se puede decir que Villeneuve es un punto de llegada. Cuando el ferrocarril eléctrico va bordeando — desde la bella ciudad blanca de Lausanne — el pintoresco lago de Lemán, se experimenta un fugitivo y ardiente deseo de continuar en el tren admirando el soberbio espectáculo, siempre distinto y luminoso, que se ofrece ante los ojos asombrados del viajero.

En llegando a Villeneuve, se comprende por qué Romain Rolland ha elegido este rincón privilegiado para refugio de su vida de estudio y de meditación.

FRENTE A ROMAIN ROLLAND

Grandes ojos azules, de un azul de mar, graves y puros, con mirada de águila. Ojos que parecen estar abiertos para planear sobre los tiempos y los hombres. En el rostro demacrado, estos ojos son todo, vida y espíritu. Y revelan también el sentimiento íntimo del alma. Una frente alta, lisa, como una tabla de silencio, encierra el pensamiento profundo del maestro. Arrugas inquietas, y que en momentos se desvanecen, pasan como rápidas nubes que no alteran la calma de la cabeza enérgica, bajo la corona ligera de cabellos grises. La boca delgada y sensible ofrece la imagen de la contención, del esfuerzo reflexivo, mientras la parte baja de la cara, a pesar de la precisión de la barba y la fuerza sensual de las mandíbulas, parece fundirse en la movilidad de una expresión flúida.

Rostro inspirado, diríase formado para la vida de la idea. Varía extrañamente en sus aspectos, según el ángulo que se le considere, según el medio, la hora, la pasión que le anime. El perfil que presenta a la izquierda es de una severidad terrible, con el maxilar brutal, la nariz que se inclina, la mirada lejana...

La faz es, ante todo, dulzura, dominación espiritual, profundidad: lo trágico; la jovialidad, la energía y la ternura juegan en último término. La vida de sus facciones es rica y nerviosa. La risa franca, larga, desnuda, o contenida por una malicia extrema, arruga el rostro entero. Acontece, en el curso de la conversación, que surge una imagen extraña, algo así como un pensamiento que no se manifiesta de pronto, un sueño, una armonía irreal entre el espíritu y la palabra que se calla; una cierta sonrisa,

amarga e infinita, en que la boca parece sufrir y los ojos quisieran estar en la alegría. Un minuto en que se cree percibir al ser mismo: el ser silencioso que se confiesa en la confidencia...

EL HOMBRE

Romain Rolland nació el 29 de enero de 1866 en Clemency, Borgoña. Tiene, pues, 62 años. Es grande, delgado, un poco encorvado. Viste un traje obscuro, de elegancia severa. En su gabinete de trabajo, usa una pelerina de campaña que le cubre las espaldas. El maestro se bastante sensible al frío. Se le sorprende ante una pequeña mesa donde escribe con su mano nerviosa y ligera. Su escritura parece estar llena de alas. Luego se sienta en un sillón, las piernas cruzadas, la mano huesosa sobre la barba, y habla con voz dulce, extremadamente timbrada, sin estrépito, llena de persuasión. Los ojos brillan detrás de los espejuelos. El visitante escucha, y le parece que la inteligencia que late en esta pequeña pieza domina todo el Universo.

EL ARTISTA

Sucede en ocasiones que, a instancia de un amigo, Romain Rolland se pone al piano. Interpreta entonces algunas páginas de los semidioses de la música, familiares a su espíritu, consoladores de su corazón: Haendel, Bach, Beethoven. Y también acontece que suele hojear su carnet de notas, y, desde luego, hace revivir un viejo aire gregoriano, una aria italiana de Niccolo Provenzale o de Scarlatti, un canto de Gluck. Estamos ante otro hombre. Una formidable energía parece exaltarlo y agotarlo. Una contracción de las mandíbulas marca el ritmo, con una potencia casi salvaje. Quien no ha visto al ex profesor de la Sorbona bajo el demonio de la Música, no lo conoce, no puede conocerle enteramente.

EL "CAUSEUR"

Habla poco. Más que todo, es un atento observador. Si os habla es para enriquecer el sentimiento de la realidad con un recuerdo, un pensamiento, una realidad humana más elevada. Anécdotas personales, recuerdos de historia, o reflexiones filosóficas. Sabe conducir la conversación por mil vías curiosas a través de la ciencia, la historia, la sociología o la filosofía religiosa, la política o la música, o el arte literario, y, sobre todo, a través de un conocimiento humano que no se podría caracterizar sino por una sola fórmula: *la del poeta.*

LA OBRA

Severas crisis durante la adolescencia; después, luchas y batallas para la formación de su espíritu y la conquista de su alma; trabajo devorador, pasiones, viajes; penas y dramas íntimos; combate moral contra la pusilanimidad de su tiempo; obras enormes elaboradas en la sociedad humana; reclusiones afiebradas por largos años de trabajo; en fin, la lucha desmedida que su pensamiento emprende contra la terrible tiranía de la Guerra Europea; su Apostolado, el exceso creciente de su acción, la resistencia cotidiana a las persecuciones, y la impresión constante de nuevas grandes obras. He aquí su obra en toda la desnudez de su infinita grandeza. He aquí este hombre de rostro pálido y tranquilo, marcado por el sufrimiento, hecho noble por él, pero lleno todavía de juventud y de fuerza, y que sabe lo que significa la paz interior conquistada e intangible.

HABLA EL MAESTRO

"Yo estoy hecho de tres cosas: un espíritu muy firme; un cuerpo muy débil; y un corazón librado constantemente a alguna pasión. En estas condiciones, la caldera está bajo presión y el edificio trepida, pero marcha siempre sin desviar el camino. No es ciertamente a mi mérito que se lo debo; es como una necesidad que se me impone. Y cuando vuelvo a ver la ruta de mi vida, esta necesidad se me aparece evidente. Hago con temor cada paso; trato de resistir, pero, no obstante, siempre marcho adelante. Cuántas veces me ha sucedido que el cuerpo tenía fiebre... y el corazón estaba encendido por yo no sé qué pasiones extrañas a la acción... Pero el espíritu (este ser impersonal que no nos pertenece y que quizá es la esencia indestructible de nuestra personalidad) quedábase en el timón e imponía la ruta a sus dos compañeros."

SU VIDA EN SUIZA

Romain Rolland se ha desterrado voluntariamente en Villeneuve. Oficialmente no es un desterrado, entiéndase bien, pero lo es de hecho. Este constructor de obras que por su "Juan Cristóbal" ha llenado de grandeza los últimos veinte años del arte contemporáneo; este hombre hecho para la vida del espíritu; este benedictino de la literatura que no puede subsistir más que en un trabajo encarnizado hasta el límite de sus fuerzas (a veces permanece escribiendo diez y doce horas por día, y duerme tan sólo cuatro o cinco horas por la noche); este hombre de vida simple e íntima, para quien la afección familiar es el viático a través de sus severas soledades, se desterró de Francia por haber encarnado durante la Gran Guerra mundial el mejor pensamiento de su patria y del mundo entero. Durante el cataclismo europeo, la más grande y digna figura de la inteligencia gala vivió aquí en Suiza como un proscrito, en un reducido cuarto de hotel, aislado y falto de toda atención, constantemente amenazado por las terribles pasiones que desencadenó la tragedia que se inició en Sarajevo...

"VILLA OLGA"

La pequeña quinta en donde vive acompañado de su hermana, "su consejera y mejor amiga", es de una extrema modestia, como todo lo que le caracteriza. Tres o cuatro habitaciones muy sencillas. Los muebles que las adornan están repletos de libros, cartas, cuadernos y manuscritos. Un piano. Sillas y estanterías con libros y papeles. Y todavía en el suelo, columnas de libros. Las cajas de libros se amontonan en el corredor y en todas partes. Romain Rolland da la impresión de debatirse contra tanta montaña de papel impreso. El maestro, a quien en 1916 le fué otorgado el Premio Nobel de Literatura (sus libros han sido traducidos del francés al español, inglés, alemán, polaco, ruso, sueco, italiano, holandés, danés y japonés), escribió en Villeneuve todas sus obras recientes: los artículos más importantes de la serie de Los Precursores, así como los volúmenes "Pierre et Luce" y "Liluli".

Hasta aquí llegan, de todos los rincones del mundo, en peregrinación espiritual, los admiradores de Romain Rolland, ávidos de conocerle y escuchar su palabra apostólica. Su correspondencia es abrumadora y "lo mata", como él dice en broma. Su casa es como si fuera una ermita. No se oye el menor ruido exterior. Las ventanas dan al jardín, a la montaña y al lago. Es quizá el único lujo que el maestro se regala: una gran sinfonía de la naturaleza bajo sus ojos.

CARLOS DEAMBROSIS MARTINS

De Ciudadela



Banquete celebrado en ocasión de cumplirse el primer lustro de la fundación del periódico local "Ciudadela".



Comida criolla ofrecida a un grupo de sus correligionarios por el comité irigoyenista "L. N. Alem", presidiendo el diputado provincial señor Pascual Pastorino.



Un científico producto de Laboratorio
ELIMINA LAS CAUSAS DE LA

CAIDA del CABELLO y CALVICIE

Con su uso, la caspa que Vd. padece, desaparecerá. Cesará la seborrea y caída del cabello. Las canas recobrarán el color original de la cabellera y nuevo cabello crecerá

O LE DEVOLVEMOS EL DINERO

Líbrese de la preocupación por las afecciones del cabello y cuero cabelludo, caspa, caída del cabello, seborrea, tiña, calvicie. La científica Solución Vindobona detiene la caída del cabello, elimina la caspa, sana la seborrea y ha obligado el crecimiento del cabello nuevo en miles de casos de calvicie.

Este producto en mérito a cuya bondad los Laboratorios Vindobona fueron nombrados miembros del Jurado de Honor en la Exposición Comercial de París 1927, se basa en principios nuevos. Si Vd. ha probado un sinnúmero de tratamientos sin resultado, no importa. Sostenemos nuestra garantía de devolver el dinero si la Solución Vindobona fallara.

LAS PAPILAS PRODUCTORAS DEL CABELLO NO CAEN NUNCA

Cada cabello es producido por una papila que descansa al fondo del folículo piloso. Esta papila no cae y sólo puede tornarse inactiva. La Solución Vindobona, al ser aplicada sobre el cuero cabelludo, penetra hasta las papilas y las despierta a nueva actividad. Cada papila produce un nuevo bulbo del que crecerá un nuevo cabello.

EL VELLO DE LAS CALVAS ENGROSA

La Solución Vindobona tonifica el cuero cabelludo y el cabello. Este, como el vello finito, común en las calvas, engrosa y se desarrolla largo y firme, llenando el canal a través del que crece, y es retenido firme por el cuero cabelludo tonificado.

LA SEBORREA CESA. LA CASPA ES DESTRUIDA

La Solución Vindobona es antiséptica. Destruye por eso los gérmenes de la caspa (pityriasis simplex capitis) y, a pesar de la tendencia a reaparecer que es característica de esa afección, la destruye por completo. El cabello tratado con Solución Vindobona es siempre limpio brillante y suave. Además, las canas son restauradas al color primitivo de la cabellera sin ser teñidas, porque la Solución Vindobona obliga la pigmentación normal del cabello. Por consiguiente:

CABELLO NUEVO O NADA DE GASTOS

Millares de personas dicen que la Solución Vindobona es milagrosa. Nosotros no lo diremos. Admitimos que algunos casos de calvicie son incurables. Pero recuerde: esos casos son sumamente raros. Miles de otros han recuperado cabellos por lujo con el uso de la Solución Vindobona, tanto que estamos dispuestos a dejársela usar bajo nuestra garantía.

Inicie su tratamiento ahora y en un lapso de tiempo sorprendentemente corto, más pronto de lo que Vd. puede imaginar, su caspa y seborrea habrán desaparecido, la caída del cabello habrá cesado y Vd. verá el crecimiento saludable de nuevo cabello, o le devolvemos el dinero.

Solución Vindobona fué premiada en la Exposición Comercial de París, 1927, con MEDALLA de ORO y GRAN DIPLOMA de HONOR

Médicos la recetan. Miles de cartas que están a disposición de Vd. atestiguan el buen resultado obtenido con ella por quienes la usaron.

Empiece ahora a usarla. Se vende en la Sucursal en Buenos Aires de los

LABORATORIOS VINDOBONA

Avenida de MAYO, 570 - 5º piso. Buenos Aires

LIBRITO EXPLICATIVO GRATIS

de la Solución Vindobona remitimos a quien lo solicite, llenando y enviando el cupón adjunto.

LOS PEDIDOS DEL INTERIOR SE ATIENDEN EN EL DIA.

LABORATORIOS VINDOBONA. C. C. 23
Avenida de Mayo, 570, 5º piso - Buenos Aires.
Sírvase enviarme, gratis, el librito descriptivo de la Solución Vindobona.

NOMBRE . . . .

CALLE . . . . Nº . . . . . .

CIUDAD . . . . F. C. . . . . . .

De Nueva Chicago y Ciudadela



NUEVA CHICAGO. — Concurrencia al té danzante con que obsequió a sus adherentes el club



CIUDADELA. — Aspecto del salón donde la Comisión del Corso carnavalesco hizo la entrega de premios a quienes los conquistaron en las pasadas fiestas.


y ahora, a su cunita...
Es una maravilla cómo se cría el nene. Siempre a la misma hora, con un mimoso llantito, reclama su "teté"; y lo halla tan abundante, tan riquísimo en valores nutritivos, que a poco lo abandona para quedarse profundamente dormidito, feliz, satisfecho.
Y así todos los días, porque mamita puede brindarle sin mayor esfuerzo y con regularidad esa magnífica lactancia, gracias a la ayuda de la Malta Palermo — el más valioso auxiliar de las madres durante una generación.
EN TODOS LOS ALMACENES DEL PAIS
CERVECERIA PALERMO S.A.
BUENOS AIRES
Publ. P. A. Weber
Malta
PALERMO



Cena con que fué obsequiada la señora Susana Benítez de Usandivaras por esta sociedad, con motivo de su traslado a la metrópoli.



Banquete servido entre los ferroviarios de la región para celebrar los éxitos del Club Central Norte, y a su vez, el 7º aniversario de su fundación.

Aun existen fantasmas en los viejos castillos de Inglaterra

Existan o no los espíritus, espectros y fantasmas, la creencia en sus apariciones se halla generalmente difundida en la superficie del globo. En Irlanda, la *Dama blanca* de la aflicción es una hada benévola, vinculada a cada familia, cuya aparición en el hogar es signo de que se producirá un fallecimiento. Joven, hermosa, pálida, llenos de dulzura los ojos, derrama sus bendiciones sobre la persona que llama hacia el mundo invisible. Existe, por el contrario, en cada casa, el *Hada odiosa*, una horrible bruja que, desplegados los brazos, parece derramar sobre aquellos a quienes odia la maldición que sus labios no pueden pronunciar. Se les aparece a los desventurados que debe arrastrar al otro mundo y su lúgubre canto no pocos lo han escuchado, al parecer.

La ciencia moderna ha descartado, en forma categórica, la existencia de fantasmas, duendes, espíritus y aparecidos. Ellos sólo actúan, diríamoslo, en un terreno meramente literario. Sólo así se les tiene en cuenta y sólo por la novela tales leyendas y patrañas logran, en el presente un poco de vida. Veamos, pues, en esta página, expuestas en forma sumaria, algunas de éstas referentes a la poética al par que positivista tierra inglesa.

Con frecuencia se habla de las casas embrujadas por el fantasma del *Doncel radiante*, representado cual un joven de gran belleza, algunas veces desnudo y otras vestido de blanco; su cabellera abundante es dorada y su cuerpo luminoso. El afortunado mortal a cuyos ojos aparece, seguro puede estar de que la ventura colmará sus días. Lord Castlereagh, marqués de Londonderry, que aseguraba haberlo visto más de una vez, llegó a primer ministro... pero se suicidó.

En Inglaterra, Newstead Abbey, la residencia señorial de la familia de lord Byron, estaba embrujada, decíase, por una multitud de fantasmas y espíritus. Lord Byron aseguraba haber visto al *Hermano negro*, el mal genio legendario de su familia, paseándose a la luz de la luna, cubierto con sus hábitos monacales, hasta esfumarse entre las sombras. Otro espectro, *Sir John Byron, el pequeño barbudo*, residía, también, en Newstead Abbey. Erraba por los salones y pasillos al filo de la media noche, y hasta una dama de la familia llegó a verle, en pleno día, confortablemente sentado cerca de la lumbre y esfrascado en la lectura de un viejo libraco. Washington Irwing menciona una *Dama blanca* que uno de los primos del gran poeta vió en Newstead entrar por uno de los muros de su dormitorio y desaparecer por el lado opuesto. *La Dama blanca de Skipsea* hechizó durante mucho tiempo al castillo del mismo nombre en el condado de York. Era el pálido espectro de una sobrina de Guillermo el Conquistador, envenenada por Drugo de Bevere, su esposo, que desapareció después de perpetrado su crimen y del que nunca se supo nada más.

Dos leyendas de aparecidos están vinculadas a la Holland House, en el mismo Londres. Según la primera, sir Henry Rich, hecho conde de Holanda en 1624, fué encarcelado por crimen de alta traición y decapitado en 1648. Su espectro, aseguran los creyentes, mora en la cámara dorada de Holland House, y se le ve a media noche llevando su cabeza entre ambas manos. La segunda leyenda se refiere a la hija del conde de Holland, lady Diana Rich, quien, mientras se paseaba por el parque, vió aparecérsele su propia imagen y falleció un mes más tarde. Sus hermanas tuvieron idénticas apariciones antes de morir.

En Escocia, uno de los espectros más famosos, después de la *Dama blanca* de Avenel, celebrada por Walter Scott en *El Monasterio*, es *Pearlin Jean* o *Juana la de las perlas*, así llamada por las innúmeras que cubrían sus ropas. Moraba en Allanbank, dominio de los Stuardo. Se trataba de una joven francesa que el primer baronet de Allanbank, cuando joven, encontró y amó en París. Llamado a Escocia, de Francia, sin despedirse de su amada, aprestábase a partir, cuando ésta apareció súbitamente y subió sobre una de las ruedas delanteras del coche. El postillón, obedeciendo a su amo, puso en movimiento a los caballos y la joven sufrió una caída mortal. Una noche de otoño, al pasar por la puerta cochera de Allanbank, el baronet vió, con gran terror, a *Pearlin Jean* sentada en lo alto del portal, con los hombros cubiertos de sangre. A partir de aquel día, las apariciones se hicieron frecuentes, la casa fué invadida por los espíritus, puertas y ventanas sacudíanse y abríanse con estrépito, y por los corredores era fácil distinguir el ruido de los pasos de la pobre francesa tan brutalmente rechazada por el noble escocés.

Entre los otros espectros famosos de la Gran Bretaña, mencionaremos sumariamente a la *Abuela sin cabeza*, de Walton Abbey, en el condado de York, cuyas ropas siempre están ensangrentadas; la *Dama blanca* de Samlesbury Hall, cerca de Preston, que se desliza durante la noche por los corredores en procura de su amante; la *Dama blanca* de Blenkinsopp Castle-Northumberland, que guarda el secreto de un tesoro, y la de Bradford, que se le apareció al conde de este nombre e impidió una matanza general que había ordenado. Otras apariciones tuvieron o tienen lugar en el viejo y célebre castillo de Glamis, en Escocia, donde Duncan fué asesinado por Macbeth; también el espectro de Jenny Lopter, conocido bajo el nombre de *El mal lord Lonsdale*, que fué el más grosero y cruel de los compañeros de Guillermo el Conquistador; finalmente, muchos espectros de perros, particularmente el *Perro parlanta*, que guarda un tesoro en la cripta de Dobb Park Lodge, y el de Peel Castle, en la isla de Man, que tiene por costumbre abandonar los obscuros corredores para tenderse cerca del fuego del cuerpo de guardia.

Cincuentenario de la fundación de Bolívar



El gran banquete servido en honor de las autoridades provinciales que presidieron los diversos festejos del cincuentenario de esta ciudad.



Almuerzo campestre ofrecido al ministro venezolano, doctor Dominici, y al Poder Ejecutivo provincial.



El ministro de Venezuela, recibiendo el saludo popular.

Primaveras y Veranos
Con cara sin granos

Esto se consigue con el tónico iodado superior al aceite de hígado de bacalao

SIROTAN

EL TONICO DE LOS NIÑOS.

eficaz preparación que fortifica poderosamente a los chicos, especialmente en su desarrollo, y combate GRANOS, ECZEMAS, ACNES, RAQUITISMO, ESCROFULA y demás enfermedades derivadas de la anemia y sangre impura.

Es muy agradable. Pídalo en las farmacias.

Frasco chico $ 2.00 Frasco grande $ 3.50



Fiesta en el círculo social San Telmo



Núcleo femenino que amenizó con su asistencia la reunión social celebrada por dicho club en su sede para festejar el primer aniversario de su fundación.



Componentes de la comisión directiva del citado círculo, que preside el señor Juan G. Unsworth, el cual alcanzó un verdadero éxito con la fiesta referida.



WINCHESTER
TRADE MARK

Asegure su Caza

Las escopetas Winchester y las cápsulas Winchester a prueba de mal tiempo, obtienen siempre la caza.



Combinación ideal para cazar.
Seguros - de Confianza - Precisos:
Leader - Repeater - Ranger. Repeater Speed Loads. El máximum de velocidad, alcance y fuerza.
Nublack, el mejor en pólvora negra.

WINCHESTER REPEATING ARMS CO.
New Haven, Conn., E. U. A.
Representante: G. MARTIN ENGSTROM - Avenida de Mayo, 560 - Buenos Aires

---



Desde
$ 70.—
CIURLEO Hnos.

GRATIS

resultarán nuestras COCINAS MODERNAS dada la gran economía de combustible. Instalaciones para agua caliente. HOLLINEROS. SOLICITE CATALOGO
Garay, 1232 - Bs. Aires

CARAS Y CARETAS en París

Para subscripciones y ejemplares de CARAS Y CARETAS y PLVS VLTRA

En París, dirigirse a
Suces. de L. Mayence y Cía., 9, rue Tronchet, 9
DAVIGNON, BOURDET y Cía.

A. OEHRTMANN

HUMBERTO 1.° 1561 - Buenos Aires CASA IMPORTADORA





ENFERMOS Y SANOS

La salud vale más que la fortuna, y las personas enfermas son las más infelices, por dinero que tengan. Pida Catálogo GRATIS a:

HERBORISTERIA ANDINA "EL FENIX"

CALLE PASCO Nº 248. — BUENOS AIRES

"TE ARAUCANO" el mejor tónico digestivo. Paquete $ 2.— Limaduras de hierro, oro y plata.
LA PIEDRA IMAN LEGITIMA y toda piedra preciosa.



NOTAS CAMPERAS
EL CARRERO

Dice una copla popular, y la verdad del cantar se manifiesta cuando se lo ve de cerca por las extensas rutas vecinales.

No hay vida más desgraciada
Que la del pobre carrero...

Es éste un tipo definido de nuestra campaña. Y su trajinada existencia podría compararse con la de los hombres de mar, cuyos puertos equivalentes son, para el caso, las estaciones ferroviarias.

Sometido a todas las durezas de los elementos, recorre los caminos comarcanos. Sino ya como antaño, al paso lento de las yuntas, en militarescas caravanas escoltadas por jinetes armados, para defensa de la carga contra los posibles malones de la indiada, allá cuando las excursiones a lejanas provincias en procura de sal y otros menesteres, el carrero del presente también tiene que arrostrar muchas dificultades. Y es algo así como un perpetuo peregrino que debe andar de acá para allá continuamente para ganarse el sustento de cada día.

En carromatos enormemente grandes, que son capaces de transportar hasta mil kilos de carga, han progresado con respecto al medio de locomoción, y en su mayoría el yeguarizo, más rápido en el andar, reemplaza a la lenta y amodorrada tracción bovina.

Las pintorescas carretas de bueyes, aquellas que conocieron y emplearon tanto nuestros abuelos, lujosamente ataladas y que hasta servían para la conducción de familias enteras, prestando en las llanuras desiertas el servicio de viviendas rodantes, van desapareciendo poco a poco. Y las legítimamente criollas, las sonoras carretas de chiarriantes ejes de palo y techumbre de paja, sólo se conservan en la memoria de la tradición.

Los carros de cuatro ruedas tirados por numerosos caballos son los que ocupan su lugar, y a sus propietarios y conductores nos referimos en estas líneas

Hijos del país en su totalidad, han encontrado en esto, los pobres criollos, un derivado para su inclinación de nómades, cuya preferencia finca en la libertad y halla campo propicio para el alto sentimiento individualista, inherente a todo gaucho verdadero.

Y así los encontramos vivaqueando en noches de invierno a la fantástica luz del brasero o el matorral ardiente, que ilumina los rostros curtidos por el viento. O en los amaneceres otoñales "cimarroneando" estoicamente, en espera de que la escarcha se derrita, para iniciar la interrumpida marcha.

El cuidado y alimentación de la caballada constituyen su constante preocupación, para lo cual, como los gitanos, hoy que los campos se subdividen y los pastajes adquieren valores sorprendentes, tienen que aguzar el ingenio y valerse de artimañas no siempre honestas, como la de abrir alambrados, violando la propiedad, aún a riesgo de ser descubiertos y castigados por las autoridades.

De ahí la poca simpatía que gozan entre los estancieros, cuya recíproca enemistad es ya proverbial en el campo.

Sus carros llevan nombres sugerentes, que revelan la originaria tradición de ingenuo romanticismo criollo, y suelen denominarse: "Voy por el mundo", "Siempre llego", "La esperanza del pobre" y "Las Tres Marías" simbólicas de la leyenda gaucha, cual si con tales denominaciones pretendieran reflejar algo de sus vidas, melancólicas como las vidalitas.



HORACIO FERNANDEZ BESCHTEDT

DIBUJOS DE REQUENA ESCALADA



LA VOZ DE LA PACHA

PACHA, decían Tarky, el arriero y su hija a la Pacha - Mama, deidad legendaria que vive en la cumbre de los cerros colorados, que nunca bebe, que se alimenta del aire y que es dueña de las bestias cerreras, del mineral que esconden los roquedos y del agua de los ojos montunos.

Tarky la imaginaba como una vieja menuda, de cutis moreno, ojosa y de boca pequeña. Jamás habíala visto con sus corporales ojos.

La hija del arriero creía que la Pacha era una mujer antañona, de cutis blanco y arrugado, que se amartelaba con los pastores mozos y que se los llevaba para no devolverlos jamás. Se sabía de un tal Sonko, orero y tejedor, que se había perdido al trastornar un cerro de puntas coloradas.

— Se lo ha tragao el cerro — exclamó una vieja hiladora.

— Se lo habrá llevao Coquena — pensó Kanki, el más viejo de los arrenderos de don Mario.

Itapaia, la adivina, reparó cómo habían caído en el suelo las hojas de coca tiradas por su mano, y afirmó:

— Se lo ha llevao la Pacha. No volverá nunca.

Y así como ése, se habían perdido otros pastores mozos, en la tremenda soledad de los cerros yermos.

Tarky y su hija habían ido a la lejana aldehuela a vender costales de lana y cueros de choschoris. Llevaban la carga a lomo de burro.

Por todo el camino casi no se hablaron. La moza iba hilando lana de llama; hilaba el viejo con una puishca antigua para la urdimbre de un poncho listado.

Mientras caminaban cuesta abajo los cuatro burros cenizos, ramoneaban aquí, ramoneaban allá, donde el camino era manchado por las matas de quillagua y esporal.

Pasadas las doce, penetraron en la aldehuela.

Eran los únicos que andaban por las calles. Hilaba el viejo; hilaba la moza.

En las tiendas de comestibles y bebidas se detenían los burros pensando librarse de la carga.

— ¿Cuánto pagais por los cueritos de choschoris? — preguntaba la moza.

— Ni regalaos los quiero, chei — respondía el tendero, después de bostezar, acodado en el mostrador oliente a vino y a coca.

— ¿Cuánto pagais por el kilo de lana de oveja?

— Salí, chei. Yo no quiero clavos...

Tal la suerte de los que bajaban del cerro natal a ofrecer en venta lo poco que tenían; pieles de choschoris, de llamitas, de cabras o cortes de cordellate o de barracán, o costales de lana de oveja.

Se disponían a regresar con los burros cargados, cuando don Luis, el almacenero blanco y rico que vivía solo, llamó a la moza.

— Chei, ¿a ver?...

El viejo descargó los burros.

Don Luis miraba ahincadamente a la hija de Tarky. Pronto pensó en hacérsela quedar. Se aburría, se aburría solo en su casa de paja y terrón techada de iro.

Acordaron el precio.

El tendero destapó tres botellas de cerveza. "¿Una para cada uno?", se preguntó el viejo Tarky, quien jamás había probado la bebida esa que se iba en espuma.

Don Luis y la moza chocaron los vasos.

Nunca habían topado con un patrón tan generoso.

—¿Te gusta, tatay? — preguntó ella.

—Buena está — respondió el viejo.

El hombre blanco destapó otras tres botellas. "¿Una para cada uno?", tornó a pensar el dueño de los burros.

Bebieron con largura. El arriero recibió la plata cuando ya no la podía contar. Vió entonces, con asombrados ojos, que su hija cruzaba el mostrador y se hacía dueña de casa.

El hombre blanco le llenó las alforjas: tantos kilos de harina flor, tantos kilos de harina en rama, tantas libras de coca, y una *punta de chatas de alcohol.*

Y lo empujó hacia afuera...

Salió ebrio. La oración se venía encima; poníanse pardos los cerros y se afinaban los vientos de las cordilleras.

Empezó a arrear su recua. Al principio no le obedecían los burros: uno se iba para aquí, otro en derechura del tolar. A lazazos los hizo entender.

Era ya tarde la noche, cuando las bestias se detuvieron amedrentadas en una cuesta pina. Caía de arriba la luz de una luna cenicienta.

—Tarky — dijo una mujer entrada en años, que estaba cerquita, sentada en un pedrón negro, hilando con un huso blanco.

—Tarky... ¿dónde está tu hija?

Tarky comprendió que le hablaba la Pacha-Mama, dueña de las bestias cerriles, de los ojos de agua, del mineral que guardan los roquedos, dueña del agua y de los montes y del aire.

La miró julepeado.

—¿Dónde está tu hija, Tarky? ¿La vendiste al blanco?

Los burros se atropellaron cuesta abajo, como si hubieran visto culebrear una centella. El arriero sintió agarrotada la lengua, apretadas las carretillas. Y no podía mover *los párpados.* Su mirada era ahora una mirada sin fin.

—Tarky, ¿en dónde dejaste tu hija? ¿Se la vendiste al blanco enemigo de tu raza?

La Pacha hilaba en un huso blanco, sentada en un pedrón negro. En una de sus mejillas se abultaba el acuyico. Despedían sus ojos luz estelar.

—¿La vendiste al blanco, enemigo de tu raza?

El viejo sintió herida su sangre quechua... Volvió los bolsillos, tiró las alforjas, arrojó el acuyico y rompió en las piedras las chatas de alcohol...

Desesperado, se echó cuesta abajo, por donde había venido. Alargábase más que nunca la senda fragosa bañada de luz cenicienta. El fiero viento de la puna lo azuzaba, silbándole a los oídos...



FAUSTO BURGOS

DIBUJOS DE REQUENA ESCALADA



Más bonita

El cutis rosado e impecable, los ojos radiantes, los labios de color vivo natural, porque toma con regularidad el conocido



compuesto de hierbas y flores recogidas en los Alpes de Suiza.

Haga usted una prueba tomándolo durante algún tiempo y nunca dejará de tenerlo en su casa.

ES DE FACIL PREPARACION,
TIENE GUSTO AGRADABLE
Y ES MUY ECONOMICO.

Se vende en todas las farmacias.



HERNIA HERCULEX

¡¡Cura la HERNIA!!

La electricidad galvánica devuelve la elasticidad a los tejidos relajados, cierra la herida y la curación es un HECHO.

Pida datos hoy mismo a

Cía. "SANDEN" (SECCION S.) C. Pellegrini, 105 Buenos Aires

VIGOR VARONIL

La causa de su pérdida y el modo de recuperarla. "VIGOR", SU USO Y ABUSO POR EL HOMBRE.

Pida este librito hoy mismo, es GRATIS, para todo hombre DEBIL

Cía. "SANDEN", C. Pellegrini 105
Buenos Aires

Horas de oficina: de 9 a 19.

VIGOR



Soliciten catálogo

S. A. VICENTE PELUFFO y Cía.
Sec. Luz Kitson
Tenemos varios modelos

Rivadavia, 2149 — Buenos Aires



Juegos florales en Bolívar



La corte de amor con la reina del torneo, en la magna fiesta en que fueron entregados los premios a los ganadores del certamen, siendo mantenedor el ministro de Venezuela, doctor Pedro César Dominici.

EL MEJOR TONICO

Un carácter alegre es un gran origen de goces en este mundo. Un escritor moderno y devoto, a quien se le preguntaba lo que debíamos hacer para vencer las tentaciones, respondió: "La alegría es el primer medio; también es el segundo, y asimismo, el tercero". Es la que prepara la tierra en que germinan la bondad y la virtud. Da el contento al corazón y elasticidad al espíritu. Es la compañera de la caridad, la nodriza de la paciencia y la madre de la sabiduría. Es también para el alma el mejor de los tónicos. "No hay cordial alguno — decía el doctor Marshall a uno de sus enfermos — que sea más saludable que la alegría".

Y Salomón ha dicho que "un corazón alegre hace más bien que todos los medicamentos".



CARAS Y CARETAS

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

DIRECCIÓN, REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

151, CHACABUCO, 155 - BUENOS AIRES

TELÉFONOS: *Unión Telefónica:* Administración: 8080 (Rivadavia). Dirección: 8081 (Rivadavia).
Sección Avisos: 8082 (Rivadavia). Talleres: 8083 (Rivadavia).

PRECIOS DE SUBSCRIPCION

EN LA CAPITAL	EN EL INTERIOR	EN EL EXTERIOR
Trimestre. . . . . $ 2.50	Trimestre. . . . . $ 3.00	Trimestre. . . $ oro 2.00
Semestre. . . . . „ 5.00	Semestre. . . . . „ 6.00	Semestre. . . „ „ 4.00
Año. . . . . . . „ 9.00	Año. . . . . . . „ 11.00	Año. . . . . . „ „ 8.00
Número suelto. . 20 ctvs.	Número suelto. . 25 ctvs.	
Número atrasado del corriente año. . 40 „	Número atrasado del corriente año. . 50 „	

Para Bolivia, Brasil, Costa Rica, Colombia, Cuba, Estados Unidos de América, España, Ecuador, Filipinas, Honduras, Méjico, Nicaragua, Perú, República Dominicana, San Salvador y Uruguay. Año. . . . . $ oro **5.—**

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen.

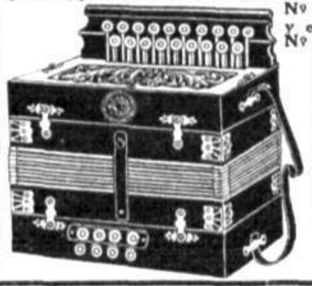
Los repórteres, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros están provistos de una credencial y se ruega no atender a quien no la presente.

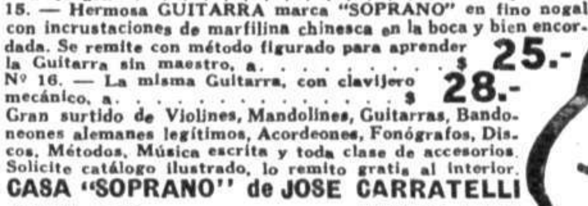
EL ADMINISTRADOR

OBSERVE - PIENSE - REFLEXIONE

QUE MIS OFERTAS SON SIEMPRE LAS MAS CONVENIENTES - (Nadie regala nada)

Nº 310. — ACORDEON marca "SOPRANO", de 19 teclas y 8 bajos, tamaño 26×30. De voz potente y armoniosa, fuelle largo de 16 pliegues bien ref., voces dobles de ACERO y chapitas separadas. Se remite con correa, método para aprender sin maestro y emb. gratis. $ **20.-**





Nº 425. — OTRA de la marca "CORNETA", con método y embalaje gratis, a. . . . . $ **12.-**

Nº 15. — Hermosa GUITARRA marca "SOPRANO" en fino nogal con incrustaciones de marfilina chinesca en la boca y bien encordada. Se remite con método figurado para aprender la Guitarra sin maestro, a. . . . . $ **25.-**

Nº 16. — La misma Guitarra, con clavijero mecánico, a. . . . . $ **28.-**

Gran surtido de Violines, Mandolines, Guitarras, Bandoneones alemanes legítimos, Acordeones, Fonógrafos, Discos, Métodos, Música escrita y toda clase de accesorios. Solicite catálogo ilustrado, lo remito gratis al interior.

CASA "SOPRANO" de JOSE CARRATELLI

BRASIL, 1190. BUENOS AIRES

(A una cuadra de la Est. Constitución, casi esq. Salta)



"EL SOL DE NOCHE"

LINTERNAS Y LAMPARAS A NAFTA

"PERPETUA", Cocinas, Planchas y Calentadores a NAFTA

LO MAS MODERNO Y PRACTICO QUE SE CONOCE

PIDA EL CATALOGO ILUSTRADO N.º 40, a:

RICHEDA y Cía. - TALCAHUANO, 262

IMPORTADORES BUENOS AIRES

Revendedores activos necesitamos uno en cada localidad.

DEDIQUEMOS UNOS MINUTOS A LA ACTUALIDAD CIENTÍFICA

El retrato del gran Alejandro



ODO está en todo, decían los alquimistas. Cada vez estamos más persuadidos de la verdad de este viejo aforismo. Todo ha dejado un trazo que se puede reavivar mediante la acción de un reactivo muy sensible. El menor rayo de luz, la más ínfima vibración del éter, quizá el mismo pensamiento, pueden grabarse y dejar una huella imborrable de su paso. Los hermanos Goncourt, en cierta página de su *Diario*, anotan estas palabras verdaderamente proféticas de Marcelino Berthelot:

"¿Quién sabe — decía el sabio, — quién sabe si algún día la ciencia, con sus progresos, no encontrará el retrato de Alejandro sobre una roca, en el lugar donde, siglos ha, se estampó su sombra?"

¿Puede el sol crear la radioactividad?



ASTA el presente se denominó radioactivos a aquellos cuerpos que, como el radio, el uranio, el thorium y otros, emiten espontáneamente, es decir, fuera de toda influencia conocida, radiaciones susceptibles de impresionar la placa fotográfica, de descargar los cuerpos electrizados y de tornar luminosas a determinadas substancias. Mas, no se conocía ningún medio para tornar radioactivos a aquellos cuerpos que no lo son naturalmente. ¿Esta concepción está en vías de transformarse? Parece que es lo probable, si se tienen en cuenta las experiencias en extremo curiosas realizadas en el observatorio de París bajo la dirección del director, profesor Deslandres y una joven estudiosa rumana, la señorita Maracineanu.

La señorita Maracineanu ha constatado que, bajo la acción de los rayos solares, el plomo ordinario puede ser radioactivo, es decir, emitir emanaciones capaces de descargar un cuerpo electrizado, lo que se reconoció mediante un electroscopio muy sensible. Este resultado se basa sobre un buen número de experiencias afortunadas. Si se piensa hasta qué punto la radioactividad es susceptible de influir sobre los fenómenos físicos, químicos o biológicos, fácil será imaginar la acción que el sol puede tener sobre toda la vida humana.

La sordera de Beethoven



UANDO un pintor pierde la vista, no puede pintar; pero cuando un músico pierde el oído, puede aún escribir música y música como la de Beethoven.

Basándose sobre los testimonios que el mismo músico nos ha legado, el profesor Marage establece que su sordera se debió a ciertas lesiones del interior, comprendido el laberinto y los centros cerebrales de donde emanan las diversas ramas del nervio acústico. Demuestra que el caso de Beethoven sería completamente paradojal si no se tuviera en cuenta el hecho de que, sordo a los sonidos exteriores, era ultrasensible a los interiores, incesantemente producidos en los centros auditivos. Puesto al abrigo de las influencias exteriores, pudo así escribir una música nueva, anticipándose en un siglo a la de sus contemporáneos.

Raspail, el arsénico y las mujeres que envenenan a sus esposos

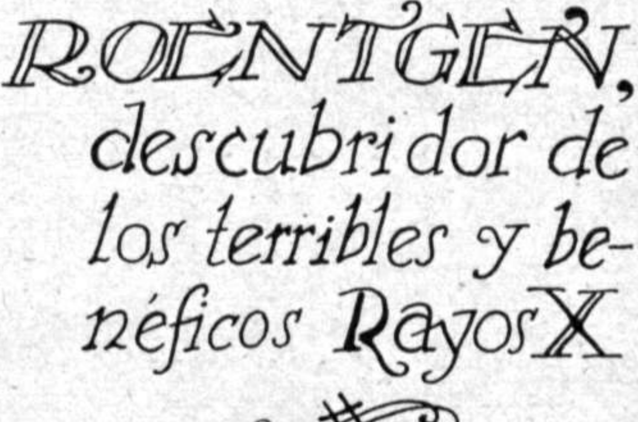


RANCISCO Vicente Raspail murió en París el 7 de enero de 1878, hace cincuenta años. Descubrió la célula, presintió la existencia de los microbios, y, antes que Pasteur, recomendó la antisepsia. Fué hombre que tuvo que luchar contra la ignorancia de sus contemporáneos.

Digna de ser recordada es la controversia célebre que tuvo a propósito del arsénico con Orfila, decano de la Facultad de París. Fué en los días del proceso de la famosa madama Laffarge, que acababa de comparecer ante los tribunales franceses, acusada de haber envenenado a su marido con arsénico. Los farmacéuticos de Limoges y de Tulle no habían descubierto trazas de tóxico en las vísceras de Laffarge, mientras que Orfila aseguraba que sí. Raspail declaró a este respecto que existía arsénico en todas partes y que, si lo apuraban, hasta se comprometía a encontrarlo en el sillón del mismísimo juez instructor. El progreso de la ciencia ha dado la razón a Raspail en lo que a este asunto respecta.



El profesor Roentgen.





En febrero de 1923, cuando el gobierno francés se aprestaba a realizar un homenaje en honor del eminente radiógrafo Carlos Vaillant, víctima de los benéficos al par que peligrosos rayos X, su inventor, el profesor Roentgen fallecía en Munich, a la edad de 78 años.

Pocos sabios han conocido como éste, una gloria mundial más sólida y rápida. Nacido en Lennep (Prusia) en 1845, realizó sus estudios en Zurich. Profesor de física en Strasburgo, luego en Giessen, ocupó una cátedra en la Universidad de Wuztzburgo cuando, el primero, observó los famosos rayos cuyo descubrimiento figura entre los más memorables de finales del siglo pasado.

Desde 1869 se conocían los rayos *catódicos,* utilizados sobre todo para iluminar los tubos de Geissler que serpentean en los anuncios de innumerables tiendas. Estos rayos se obtienen en la forma simple que nuestros lectores conocen, practicando el vacío en tubos de cristal herméticamente cerrados y a través de los cuales se lanza una corriente eléctrica.

Hacia 1880, el profesor inglés Crookes comenzó un estudio metódico de los rayos *catódicos,* trabajos que llamaron la atención de los investigadores. Antes que Crookes hubiera logrado resultados decisivos, la casualidad favoreció a Roentgen, quien constató las propiedades — que entonces parecieron fantásticas, — de un nuevo grupo de rayos invisibles capaces de atravesar los cuerpos opacos.

Bien presto se supo que los tales rayos, llamados Rayos X, se originaban cuando un haz de rayos catódicos era bruscamente interrumpido por una placa sólida: el cristal de la ampolla, por ejemplo. Se constató que atravesaban los cuerpos en razón inversa a su densidad o, más exactamente, en su masa atómica, e impresionaban la placa fotográfica. Desde un principio se estimaron los servicios inmensos que tales radiaciones prestarían a los médicos. Los huesos del cuerpo eran más opacos ante los rayos que las carnes. Surgieron los investigadores. Y se llegó a fotografiar el interior del cuerpo humano, localizando las lesiones, las fracturas y la presencia de cuerpos extraños.

Los rayos X tienen además la propiedad de atacar las células vivientes. Empleados con discernimiento, pueden llegar a la curación o al mejoramiento de ciertas afecciones graves, tales como el cáncer.

Finalmente, después de la guerra, se ha pensado utilizar el poder de penetración de ampollas de más en más perfeccionadas, para observar los metales. Se ha creado una nueva técnica, y la *radiometalografía* permite registrar fotográficamente los defectos existentes en el interior de una barra de acero.

Por otra parte, recordemos que el descubrimiento de la radioactividad procede directamente del estudio de los rayos X. Sabemos que estos últimos tornan luminiscente a una buena cantidad de substancias. En virtud de una reciprocidad muy frecuente en física, se podría pensar que, a la inversa, la fluorescencia de ciertas substancias produciría los rayos X. La hipótesis fué formulada por Henri Poincaré; Becquerel quiso verificarla. Expuso diversos cuerpos luminiscentes en plena luz, encima de una placa fotográfica envuelta en papel negro, esperando constatar, por una impresión en la placa, la formación de los rayos X. El resultado fué nulo con todos los cuerpos ensayados, salvo con una sal de uranio que actuó sobre la placa, no sólo cuando ella estaba aislada, sino después de haber permanecido en la más absoluta obscuridad. La radiación impresionante de la placa en tales condiciones apareció como una nueva propiedad de las sales de uranio, a la que Becquerel llamó radioactividad (1896). Dos años más tarde, Pedro Curie, en colaboración con su esposa, Debierne y Bémont, descubrió el rádium.

Tales son, someramente expresadas, las consecuencias del descubrimiento del célebre profesor Roentgen, benefactor de la humanidad.

F. HONORÉ

De Villa Dominico



Fiesta celebrada en el cine Social a beneficio del fondo de la Comisión Pro Bomba. Una parte de la concurrencia.



El presidente de los bomberos voluntarios, la comisión de damas, jefes y tropa, reunidos con motivo de dicho festival.



Las telas más delicadas precisan esta suave manera de lavado.

Usted tendrá entre sus vestidos, algunos de seda, chiffon, georgette, muselina o voile. Mucha de su ropa interior competirá en fragilidad con sus vestidos. Las suaves lanillas para los vestidos de deportes o las ropitas del nene, son siempre tan delicadas como las sedas o muselinas. Pero todas esas telas deben estar siempre inmaculadamente limpias, para que conserven su belleza.

Cuando usted lave los tejidos frágiles, únicamente puede emplear un método delicado. LUX y la forma suave de lavar con LUX, son esenciales para que la ropa fina conserve todo su encanto original, porque LUX es inofensivo. Para las sedas como para las lanas, chiffones o algodones, LUX evitará que los colores se desvanezcan y que los tejidos se estropeen.

Lever Hnos. Ltd. S. A. - Bmé. Mitre 441, Bs. As.



Flyosan en la Cocina

LAS moscas depositan sus larvas y toda clase de bacterias en los comestibles destinados al uso humano. En la cocina, el restaurant, la carnicería, la lechería, la panadería, el mejor modo de exterminar las moscas es sofocarlas con FLYOSAN, un desinfectante pulverizado que no deteriora los comestibles en *el cuarto cerrado* donde se usa. No es venenoso a los hombres ni a los animales.

De venta en casi todas las farmacias, quincallerías, tiendas y almacenes generales.

Flyosan

La palabra "Flyosan" es marca de fábrica registrada.

El pulverizador insecticida original

COLONIAL CHEMICAL CORPORATION, NUEVA YORK, E. U. A.

Agentes Exclusivos: Harold F. Ritchie & Co., Inc., Nueva York, Toronto, Sydney

Calle Lavalle, 1268

De Vinchina



Fiesta campestre realizada en la finca Bella Vista, del señor Ridón, en obsequio de vecinos destacados.



El director de escuelas, don Andrés Brizuela, recibido por conocidos vecinos al llegar de visita a Jagüel de Abajo.

Los que se resfrían a menudo

Ya pronto llegará el invierno, con su cortejo de toses y catarros. Es conveniente prevenirse desde ya, abrigándose debidamente, porque el frío se presenta sin aviso.

También es sabia precaución llevar una caja de pastillas de tomillo erytroso, como preventivo y desinfectante de las vías respiratorias. Son muy agradables y tienen las mismas propiedades del jarabe de tomillo erytroso, cuya eficacia en los casos de toses, resfríos o catarros está ya bien comprobada. Agrada a todos y no perjudica al más delicado organismo, por estar exento de drogas perniciosas.

Tómelos usted y dígales adiós al resfrío y a la tos.


ORBEA
CARTUCHOS
Industria Argentina
Cargados con pólvora sin humo E. C. o con pólvora negra "Curtis's & Harvey FFF", en todos los calibres y números de munición.
La alta calidad de los materiales y la prolija fabricación y prueba de estos Cartuchos asegúranles una extraordinaria precisión balística.
PIDALOS A SU ARMERO
EXTRA
ORBEA

EL HUMORISMO



El sordo. — ¡Qué cuenta elevada la que me mandó, doctor! Crea que la pagué con mucho sentimiento.
El médico. — ¿No ve? ¡Ya empieza usted a sentir!
(De *Le Rire*, París).



EL GRANJERO SORDO
— ¿Y sus hijas?
— El par, quince pesos.
(De *The Humorist*, Londres).



ENTRE DUROS DE OIDO
— ¿Va usted de paseo?
— No; voy de paseo.
— ¡Ah! Pensaba que iba de paseo.
(De *Revista de Revistas*, Méjico).



REFLEXION DE UN SORDO
— Puede pegarme cuanto quiera mi señora. Como no oigo los golpes...
(De *Jugde*, Nueva York).



— ¿Le gusta Suiza?
— Gracias; cuatro hijos, y le aseguro que tengo de sobra.
(De *El Pasquino*, Turín).



¡ESOS SORDOS!...
— ¿Cómo está tu señora?
— La matamos.
— ¿Cómo?
— Sí; estaba delicada y temí que se muriera.
— ¡Estás loco!
— Un poco dura, pero la cuestión era no perder los quince francos que me costó.
(De *Le Rire*, París).

— Tengo que decirte un secreto.
— Palabra de honor que no tengo un centavo.
(De *Le Rire*, París).

Y LA SORDERA



—Ese hombre no puede oír hablar de Mussolini ni del fascismo.
—¿Es comunista?
—No; es sordo.



—Yo soy feliz con la música.
—¿Pero no es sordo?
—Sí; pero vendo fonógrafos.
(De *El Espectador*, Colombia).



—¿Por qué no me prestas cien francos?
—Porque no te oigo. Hace una semana que soy sordo.
(De *Le Rire*, París).

EN LA ADUANA

—¿Qué lleva usted en la valija?
—Un dolor de muelas.
(De *Le Rire*, París).



La señorita. — ¿De modo que hoy cumplen ustedes dos los cien años? Es una pena ver a su hermano gemelo; no tiene la misma salud que usted.
El centenario. — Y eso que es sordo de nacimiento, y no pudo oír a su esposa.
(De *Passing Show*, Londres).



—He conseguido un protector que es una monada. ¡Y eso que es sordo como una tapia!
—¿Y cómo hace para entenderte?
—Cuando le digo cualquier cosa, en seguida saca la cartera.
(De *Fliegende Blaetter*, Munich).

De Paraná



Pícnic del Centro de Panaderos, en el campo de la Escuela de Agricultura, en Las Delicias.

BIBLIOGRAFIA

LIBROS:

Pereda Calpe (o el Universo), por el profesor Santarén. Buenos Aires, 1928.

Los fuerzas socialistas en la provincia de Buenos Aires, por Juan Antonio Solari. Buenos Aires, 1928.

Versión taquigráfica del "Fausto" de Estanislao del Campo, por J. Quintero. Buenos Aires, 1928.

Extasis, por Paulina Simoniello. Poesías. Librería La Facultad. Buenos Aires, 1928.

La fiesta de los sueños, por María Enriqueta Betnaza. Poesías. Buenos Aires, 1928.

La premeditación y su conciliabilidad con la provocación, por el doctor Aristóbulo A. Soldano. Buenos Aires, 1928.

Los jardines del iluso, por Pedro S. Cherrutti. Poesías. Buenos Aires, 1928.

Síntesis de impresiones recogidas en Alemania, por Ana H. Rose. Buenos Aires, 1928.

El presidente Irigoyen, por el doctor Abraham Heller. Su política económica y social. Buenos Aires, 1927.

La Patagonia trágica, por José María Borrero. Buenos Aires, 1928.

El Evangelio de la Patria, por Eduardo Isla. Buenos Aires, 1928.

Las noches en el palacio de la Nunciatura, por Rafael Arévalo Martínez. Novela. Guatemala, 1927.

El hombre que parecía un caballo y Las rosas de Engadí, por Rafael Arévalo Martínez. Prosa y verso. Guatemala, 1927.

Garras agrestes, por Juan José Coraglia. Novela. Editorial La Natura. Buenos Aires, 1928.

Historia de la Edad Media y Precolombina, por J. M. Vernau. Editorial Gleiser. Buenos Aires, 1928.

Principios de lógica, por Emilio Morselli. Editorial Gleiser. Buenos Aires, 1928.

Hombres e ideas, por Juan Pablo Echagüe. Editorial Gleiser. Buenos Aires, 1928.

San Martín y la gran epopeya, por el general Tomás Guido. Edición Grandes escritores argentinos. Buenos Aires, 1928.

La gran aldea, por Lucio V. López. Edición Grandes escritores argentinos. Buenos Aires, 1928.

Criterio. Revista semanal. Nº 1. Buenos Aires, 1928.

Boletín bibliográfico. Publicación mensual. Nº 1. Buenos Aires, 1928.

De Bahía Blanca y San Andrés de Giles

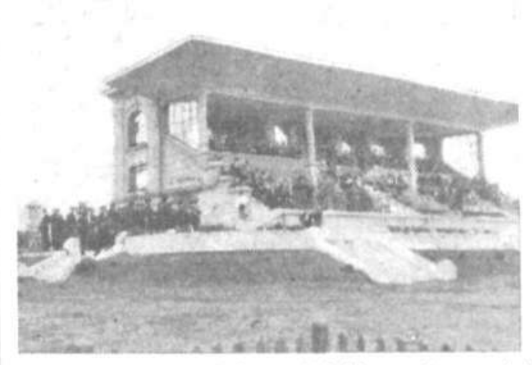




BAHIA BLANCA.— Grupo de competidores en el gran concurso de máscaras infantiles que organizó la comisión municipal.

SAN ANDRES DE GILES. — Banda y comisión directiva de las romerías españolas, efectuadas con todo éxito.

De Paraná



Inauguración del paddock en el hipódromo. Aspecto del nuevo recinto durante la ceremonia inaugural.



Señoritas de Estchevere, Coronado, Biluj y Constantini, en la "pelouse".



Señoritas de Pons, Alvarez, Prado y Medus.



En el paddock. Señoritas de Bernard, Maritan y Chueira.



que amortigua el culatazo y el estampido.

El de mayor alcance, velocidad y penetración.

Fabricados en Francia, cargados con pólvora sin humo, laminada, fórmula "T-RASET" (exclusividad). Refuerzo metálico interno, tacos ensebados, munición templada (extranjera), cartón impermeable.

Calibre 16 el cien	$	13
„ 12 „ „	„	15
„ 20 „ „	„	13
„ 24 y 28 „ „	„	12

CARTUCHOS "RASETTI"

Calibre 12 mm. pólvora sin humo . . . . $ 8

Calibre 14 mm. pólvora sin humo . . . . „ 10

Fundas, Cintos, Redes, Baquetas y demás accesorios para caza: Ofrecemos el nuevo surtido a los precios más baratos.

ESCOPETAS

Las escopetas "Rasetti" se fabrican exclusivamente para nuestra Casa y son las de mejor calidad, mayor duración y más baratas.

ESCOPETA Belga, CON GATILLOS, calibre 16, fuego central, de dos tiros, caños de ACERO, el izquierdo choke, con CUATRO cierres, fabricación mecánica, arma recomendada, con nuestra marca como garantía . . . . $ **80.-**

ESCOPETA Belga, SIN GATILLOS, calibre 16, fuego central, de dos tiros, caños de ACERO, el izquierdo choke, con CUATRO cierres y seguro automático. Modelo fabricado exclusivamente para nuestra casa. Cada arma lleva su correspondiente certificado de prueba de pólvora sin humo . . . . $ **120.-**

Gratis remitimos al Interior, a quien lo solicite, nuestro Catálogo General Ilustrado.

UNICOS VENDEDORES:

CASA CARLOS RASETTI

FUNDADA EN 1857

(F. C. RASETTI & Cía., Sucs.)

SARMIENTO esq. MAIPU Y RIVADAVIA 526 BUENOS AIRES

AGRICULTURA

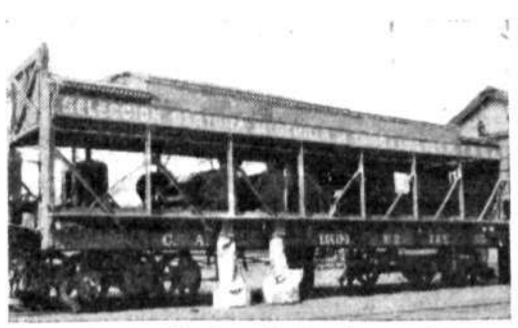
LA SELECCION MECANICA DE LAS SEMILLAS

Se va difundiendo cada año más en el país la buena práctica de la limpieza y selección mecánica de las semillas, principalmente de trigo y lino. Hace ya muchos años, quizás más de treinta, que se han introducido las primeras máquinas clasificadoras de semillas de trigo, pero es en este último quinquenio que su uso se ha extendido en toda la zona cerealera de la Argentina, gracias al Ministerio de Agricultura de la Nación que, organizando este servicio gratuito en 1923, con ocho máquinas de mano, lo ha ensanchado hasta tener hoy 18 equipos, y si a estos se agregan los que tienen los ferrocarriles Central Argentino, Sud, Oeste, Central Córdoba, del Estado y Midland, tenemos un total de 30 equipos, que durante el año pasado han recorrido las líneas todas de la zona cerealera, dejando cerca de trescientas cincuenta mil bolsas de semilla de trigo y lino limpia y clasificada, esto es, la cantidad necesaria para sembrar, en forma y como es debido, una extensión que seguramente pasa de cuatrocientas mil hectáreas.



Seleccionadora sobre camión que trabaja de chacra en chacra.

La ciencia admite sin esfuerzo y las experiencias numerosas y repetidas de todos los agrónomos del mundo, comprueban, sin excepción, que la semilla limpia de malezas es preferible a la que no lo es y que los granos más gruesos evidencian su superioridad sobre los más delgados desde la germinación, que es más activa y más rápida; el embrión sale con más fuerza y la planta que de éste deriva es más fuerte, macolla más, siendo sus tallos más robustos; su floración es más precoz, sus espigas mejor cargadas de granos y de más peso; el sembrado resiste más a las enfermedades criptogámicas o climatéricas y, en fin, hay una producción más elevada y de mejor clase. Agrónomos célebres y genetistas modernos, de Europa y Norte América, lo confirman y publican en tratados y revistas, y esto se enseña en las escuelas de agricultura y facultades de agronomía del mundo entero. Anotar nombres resultaría una lista interminable.



Un equipo que limpia y clasifica hasta mil bolsas de semilla por día.

Esto no obstante, no resistimos al deseo de mencionar los resultados obtenidos el año pasado, 1927, por el profesor E. Kersmo, de la estación experimental agrícola de Oslo (Noruega), y que publica y hace saber a los agricultores y técnicos del mundo el Instituto Internacional de Agricultura de Roma, por medio del último número de su "Revista de Agricultura". Son experiencias efectuadas durante algunos años con trigo, avena y cebada, con semillas de cuatro tamaños o grosores diferentes y sembradas, comparativamente, en series con iguales cantidades en peso e igual número de semillas; en síntesis, estas experiencias han comprobado: "1º, en todas las experiencias las semillas más gruesas dieron cosecha más abundante; el rendimiento disminuye uniformemente con la disminución del grosor de las semillas; 2º, a la siembra de los granos gruesos siguió mejor germinación, desarrollo y maduración más uniformes, plantas más vigorosas y más resistentes a las enfermedades y calidad mejor del producto; 3º, las condiciones desfavorables externas disminuyeron el rendimiento cuanto más pequeñas eran las semillas; 4º, las plantas procedentes de semillas gruesas resistieron mejor a las malas yerbas".

Estas pruebas son tan concluyentes y definitivas, que no necesitan comentarios; pero, a mayor abundamiento, tenemos los resultados de las comprobaciones de los equipos oficiales y ferroviarios en las chacras argentinas. Con las cartas y documentos de los agricultores que han seleccionado sus semillas en estos últimos años se podrían llenar muchos tomos; igualmente con las encuestas efectuadas por los agrónomos del Estado para comprobar sus resultados; todos, sin excepción, constatan, sin reservas ni dudas de ninguna clase, que los sembrados procedentes de semillas pasadas por la máquina seleccionadora se encuentran, durante su vegetación, más vigorosos, lozanos y limpios, y que sus rendimientos resultaron siempre hasta un cincuenta y pico por ciento más elevados que los procedentes de la misma semilla no seleccionada; la diferencia en más resultó, a veces, de cinco, seis y ocho quintales por hectárea; estos resultados, por verídicos, son indiscutibles, y por concluyentes, no admiten réplica.

Informes, resultados y conclusiones de tantas personas honorables, técnicos y prácticos, no es lícito, en buena ley, ponerlos en duda o negarlos; por otra parte, la selección mecánica de las semillas no estorba para nada a otras prácticas agrícolas, como ser el empleo de semillas de razas puras; al contrario, las mejora; las semillas de pedigree y la selección mecánica tienen, cada una, su rol distinto y definido, que no son incompatibles ni contradictorios en sus aplicaciones; antes bien, son paralelos y concomitantes en sus finalidades y en sus resultancias.

Ahora bien, apreciando en todo lo que vale esta enseñanza práctica que el Ministerio de Agricultura y las empresas ferroviarias están impartiendo con sus equipos, es de desear que los agricultores se provean de su máquina propia para limpiar y seleccionar sus semillas.

HUGO MIATELLO
INGENIERO AGRONOMO

(Aviso publicado por la gerencia del Ferro Carril Central Argentino en el Boletín Oficial de la Bolsa de Comercio de Rosario, en el número del mes de febrero de 1928).

Boletín Oficial de la Bolsa de Comercio del Rosario

Ferrocarril Central Argentino

A LOS AGRICULTORES

5 QUINTALES MAS POR HECTÁREA CON LA SELECCIÓN MECÁNICA DE SEMILLAS

Con la limpieza y selección mecánica de semillas de trigo se obtiene un aumento en los rendimientos de 5 y más quintales por hectárea y la chacra «limpia» de yuyos y cebadilla; los granos gruesos, seleccionados, permiten una germinación más rápida y pareja; se consigue aumentar los *macollos; la sementera resulta más vigorosa y resiste mejor a las enfermedades*; las espigas dan mayor número de granos y de más peso. Todas estas mejoras son inmediatas, pues se constatan desde el primer año.

COLONOS: Seleccionen sus semillas para mejorar la producción agrícola.

Por mayores informes, dirigirse al Agronomo Jefe del Departamento de Fomento Rural del F. C. C. A. calle Bartolomé Mitre 299, Buenos Aires

RONALD LESLIE
Gerente

Los resultados arriba mencionados, han sido constatados desde el primer año por los colonos que el año pasado hicieron seleccionar sus semillas con el equipo "CEMAC" sobre vagón, que nos fue comprado por la gerencia del Ferro Carril Central Argentino en enero de 1927. Debido a estos resultados altamente satisfactorios la referida empresa nos compró el mes pasado un segundo equipo "CEMAC" sobre vagón. El F. C. Oeste también ha adquirido dos de estos equipos "CEMAC", así como el F. C. Sud, el F. C. del Estado y el F. C. Midland. El Ministerio de Agricultura de la Nación hace asimismo recorrer las líneas del F. C. S. Fe y del F. C. C. de Buenos Aires con las separadoras a discos "CEMAC" sobre vagón, con el fin de demostrar a los colonos las ventajas de la selección de semillas.

En cualquier zona en que esté usted, señor colono, podrá obtener las mismas ventajas arriba mencionadas, seleccionando sus semillas con la separadora a discos "CEMAC", modelo "FARMER-DUPLEX", a mano o a fuerza motriz, cuya capacidad es de 400 kilos por hora separando trigo DE avena, cebada, cebadilla, triguillo, trigo chuzo, semilla redonda negra, semilla de enredadera, nabo y nabón. Igual separación efectuará con el lino. El precio de este modelo "FARMER-DUPLEX" es de $ 500.— m/n., sobre vagón Buenos Aires, con liberales bonificaciones y descuentos.

Solicite, sin compromiso, el Catálogo Nº 411.

CEREAL MACHINE Co. Ltd.

Avenida L. N. ALEM, 689 — **BUENOS AIRES**

Poder comer de todo

No hay satisfacción comparable a una buena comida cuando el estómago funciona normalmente. Aquellos que sufrían de molestias gástricas pueden hoy disfrutar de los placeres de la mesa gracias al

DIGESTIVO MOJARRIETA

el mejor auxiliar de la digestión. Hace cesar al instante los martirios de la acidez, flatulencia, ardor, dolor, etc.

Exento de calmantes o purgantes, el **DIGESTIVO MOJARRIETA** es un producto científico de larga fama por sus excelentes resultados en todos los trastornos digestivos.

Venta en la Droguería de la Estrella, Ltda. Defensa, 215, sus secciones y en toda farmacia.



Técnicos mecánicos egresados de la Escuela Industrial de la Nación




Antonio J. Orfila. Florencio J. Newton. Osvaldo Lafourcade. Bernardo Schwartz. Mauricio Kardinsky. Luis A. Rizzuto.








Sebastián E. Roques. Marcelo Del Mazo. Juan Pontiggia. Mario Molinari. L. Santoranni Rico. Emilio Borsani.

LOS ANILLOS DE MODA

Nunca se han lucido tantas sortijas como ahora, ni se ha visto semejante variedad en las colecciones de anillos destinados a los elegantes. Vean ustedes el horario de una mujer de mundo, según las piedras que enjoyan sus dedos: Para dormir, topacio del Brasil o marcasita.

Para llevar con el piyama, anillo de oro cincelado o sortija de sello.

Para el paseo de la mañana, el ópalo encendido, inquietante y fatal.

Para la hora del almuerzo, la esmeralda.

Para el paseo de la tarde o para las visitas de "cinq-a-sept", el rubí.

Para el teatro, el diamante.

Para las recepciones en casa o las reuniones íntimas, la perla.

CONCURSO DE DIBUJOS INFANTILES



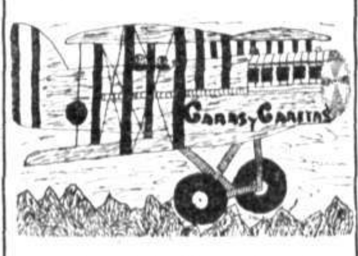
Los dibujos no han de ser copiados, y serán hechos con pluma y tinta negra, a tamaño de postal. Deberán traer el título de lo que representan y al respaldo el nombre y dirección del autor. Cada mes se premiarán los dibujos más interesantes con libros especiales para niños. Los sobres deben dirigirse: "Concurso Infantil", CARAS Y CARETAS, Chacabuco, 151.



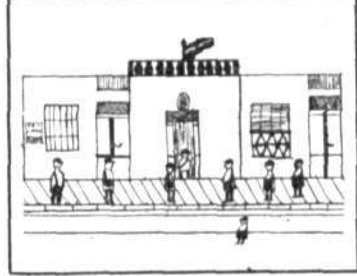
2681 — Horas de recreo.
Ariel de la Orden.



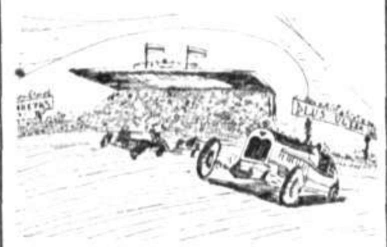
2682 — Un día en el campo.
Margarita Ogara.



2683 — Fotógrafo aéreo de "Caras y Caretas".
Domingo Maldonado.



2684 — El regreso a la escuela.
Gerónimo F. Cevasco Casé.

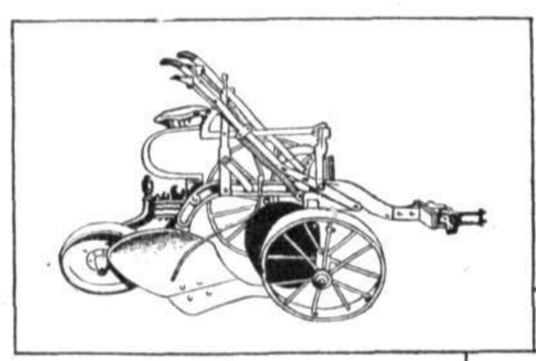


2685 — Disputándose un premio.
Virginia Pisani.



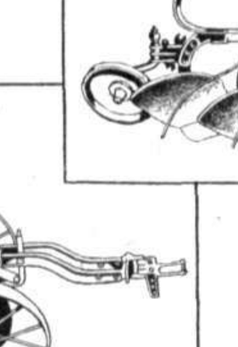
2686 — Bucci en plena carrera.
Mario R. Paillás.

A R A D O S



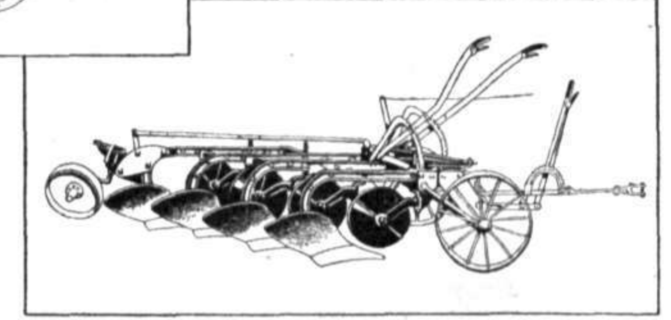
fabricados por Ransomes, Sims, & Jefferies, Lda. Ipswich, Inglaterra.

Arado "GUANACO" de una reja de 16"



Arado "GUANACO" de dos rejas de 12"

Arado "GUANACO" de dos rejas de 14"



Arado "GUANACO" Nº 90 de 3 y 4 rejas para tractor.

Recomendamos para emplear con los arados "Guanaco" para tractor, los tractores "Twin City" de 17-28 y 27-44 H. P., y los tractores "Caterpillar" (Oruga), que vienen en tres tamaños, el de 2 toneladas, el Treinta y el Sesenta. Estos últimos son del tipo con carril sin fin.

Entre estas dos marcas de tractor se encuentra un modelo perfectamente adaptado para tirar cualquier número de rejas, de 3 hasta 8, y para trabajar eficazmente aún bajo las condiciones sumamente difíciles.

No olvide Vd. que cuando compra en la casa Juan y José Drysdale y Cía., obtiene algo más que buenos productos. Obtiene al mismo tiempo buen servicio. Nuestra organización de viajantes y agentes que abarca todo el territorio, está siempre a su disposición para cuidar que las máquinas que se nos han comprado se encuentren siempre en buen estado de funcionamiento.

D E P A R T A

ACEITE "VEEDOL" — NAFTA "TYDOL" — ARTEFACTOS FERRETERIA EN GENERAL — LONAS Y CARPAS — SEGUROS CONTRA INCENDIOS — REFRIGERACION ELECTRICA

"GUANACO"

BUEN trabajo y tiro liviano, además de la solidez para resistir el esfuerzo de muchos años de uso, son las cualidades que todos los agricultores buscan al comprar un arado.

La arados "Guanaco" tienen esa característica, y por eso han conquistado la preferencia de millares de agricultores.

VERTEDERAS — Estas son del afamado metal Ransomes, duro como la roca y conocido con el nombre de "Kristeel". Efectúan un trabajo perfecto en toda clase de tierra manteniéndose siempre limpias. Su forma les permite dejar el surco completamente limpio en cualquier terreno.

REJAS — De acero macizo, bien acabadas y pulidas al esmeril, con el lado cortante bien afilado. Son de cambio rápido; basta dar algunas vueltas a una tuerca para sacarlas fácilmente; invirtiendo la operación se las coloca rápidamente.

TIMONES — Todos los arados tienen timones de acero de Sheffield y en las condiciones normales de trabajo es imposible encorvarlos. En los arados de dos rejas son ajustables de modo que pueden arreglarse para surcos más angostos o más anchos.

RUEDAS — Son enteramente de acero con llantas anchas y fuertes. Los bujes son movibles y pueden cambiarse entre sí en todos los arados "Guanaco". La rueda trasera, al dar vueltas, gira automáticamente, siendo imposible voltear el arado.

PALANCAS — Estas se hallan al fácil alcance del conductor y el alzamiento del arado se efectúa con mucha facilidad.

CUCHILLAS CIRCULARES — Cada arado "Guanaco" tiene cuchillas circulares de 18 pulgadas de diámetro. Se pueden ajustar en casi cualquier posición deseada aflojando solamente una tuerca.

ARREGLO DEL TIRO — El arreglo del tiro es de sencillez absoluta. Para cambiar la posición solamente es necesario aflojar un bulón, deslizar el dispositivo de tiro hasta que ocupe la posición deseada y apretar de nuevo el bulón.

SEMBRADORA DE MAIZ — Esta puede adaptarse a cualquiera de los arados "Guanaco", tanto de rejas como de discos.

Solicite nuestro folleto CC-2712-9

Juan y José Drysdale y Cía.

Perú 440, Buenos Aires

ROSARIO - BAHIA BLANCA - SANTA FE



MENTOS

SANITARIOS — CORRALON — FIERROS
MAQUINAS AGRICOLAS—TE "EXCELENTE"
"KELVINATOR" — MOLINOS A VIENTO



La Siesta



OLA! ¿Eres tú, Julieta? Al fin te decides a telefonearme... Yo me decía: ¡Se acabó, no soy más su amiga!

...Estoy todavía un poco amodorrada, mi pequeña Julieta, porque recién vengo de dormir... No, no fuiste tú la que me despertó... ¡Oh, me encanta dormir durante el día!... ¡Es delicioso!... No te imaginas de qué goce te privas... Además, uno se da cuenta que duerme, ¿me comprendes? En la noche no se tiene conciencia... En cambio, durante el día, es hermoso aislarse, encerrarse, y recomendar que no la molesten a una, y estar somnolienta todo el tiempo... Se cierran los ojos, pensando en cualquier cosa. Se siente una somnolencia que adquiere un encantador aspecto, hasta ser ensueño... Una experimenta la sensación de hallarse en una especie de frontera. De un lado, la vida; del otro, cualquier cosa que no existe. Es siempre encantador...

...Yo hago mi siesta todos los días. Después de almorzar, mi marido se marcha a su despacho. Tomo mi aire de autoridad y digo a la señorita Isabel, la institutriz de la nena:

—Lleve a Emita a su cuarto, y que se porte bien. Yo voy a la biblioteca, a leer un poco. Que no me molesten. Si hablan por teléfono, tome el número de la persona y dígale que yo la llamaré un poco más tarde.

...Nosotros tenemos, tú lo sabes, una magnífica biblioteca. Podría decir: tengo... porque ella es mía. La heredé de mi tío Jerónimo, que era procurador oficial. Había coleccionado todos los poetas franceses, desde el siglo XVI hasta el XIX, en ediciones originales. No los leía casi nunca. Había hecho hacer por un joven muy instruído, que era escribiente en su estudio, una obra, tan bien hecha que no vaciló en firmarla con su nombre. Distraía su tiempo leyéndola y releyéndola. La leía con entusiasmo, porque era suya.

...Yo no digo que amo tanto los libros. Me alegra el poseerlos, y te aseguro que cuando tengo ocasión de mostrarlos a los invitados entendidos, experimento un vivo placer. En cuanto a leerlos, no los leo mucho. Me parece que así respeto mejor los deseos de mi tío, que no soportaba que nosotros los tocásemos... Acaso tú te imaginas que no me agradan los versos. Al contrario, me gustan enormemente. Eso sí, prefiero oírlos recitar... De este modo, no tengo que hacer ningún esfuerzo para comprenderlos. Cuando yo leo versos, a pesar mío, no puedo dejar de intentar comprender lo que ellos quieren decir. Eso me hace doler la cabeza, destruye mi placer y no entiendo más su armonía, ¿me entiendes?... ¡Oh! ¿Mi poeta preferido? No tengo por qué decirlo: ¡Baudelaire! ¡Es divino! No hay otro mejor. Pero él gana un cien por ciento cuando lo recita un hombre como Raimundo, el sobrino de

mi marido. Este muchacho ha nacido para recitar a Baudelaire... Me encanta, sobre todo, "El balcón", y también una poesía que Raimundo califica de soneto y que se titula: "A una mujer criolla". ¡Y también "Reversibilidad"! ¡Ah, "Reversibilidad"! Yo no dejaría de oír nunca esos tres poemas, y te aseguro que prefiero que me los repitan veinte veces, treinta veces, mucho más que cualquiera otra poesía de Baudelaire. Cuando escucho otros, los gusto también, pero no como a aquéllos: no reconozco en ellos a Baudelaire... Raimundo me recita a veces un magnífico poema de Alfredo de Vigny, que se titula "La casa del pastor". ¿Lo conoces? Es muy bello, es lo que él tiene de más profundo. Puedo decirte que no detesto, de tarde en tarde, los poemas que tengan algo de filosofía...

¿Alfredo de Musset? No. Raimundo no lo quiere. Y yo estoy de acuerdo con él. Lo encuentro "demodé" y, la verdad, me parece siempre igual... Pero figúrate que anteayer, justamente, vino a casa un señor no muy joven pero bien todavía... Es un antiguo profesor de mi marido en la Central. Es también del Instituto, o de algo parecido. En fin, luce una gran roseta en el ojal de su saco. Este señor, que tiene un nombre muy conocido — tengo su tarjeta; te diré con exactitud quién es; — este señor, pues, ha visitado nuestra biblioteca y ha tenido exclamaciones de admiración. Parece que es mucho mejor de lo que creíamos. Después se puso a hablar de poesía. E inmediatamente le dije que no me gustaba Musset. ¡Si hubieses visto a ese hombre! Casi saltó de la silla. "¡Pero es el más grande poeta del siglo XIX!" — decía. — "¡El más grande poeta del siglo XIX!" Y mi marido exclamaba: "¡Caramba! ¡Caramba!", como si entendiese algo... Le hablé de Baudelaire. Alzó los hombros. Yo me puse un poco furiosa, ¿comprendes? En fin, una de estas noches voy a invitarlo a comer con Raimundo, para que éste pueda decir algo... Tú vendrás: Estoy segura que se originará una disputa magnífica. Figúrate que él tomó — el señor — un volumen de Musset y que nos leyó un largo poema, bello, es cierto, pero leído en una forma que a mí no me gusta, con gestos exagerados y con una voz gruesa que intentaba hacer acariciante. Cuando Raimundo recita, tú lo sabes, no se agita, no tiene un gesto, diríase que no piensa en lo que lee, como si musitase una plegaria... Yo, a ese señor, imposible de escuchar, mirábalo gesticular; pero el poema era hermoso lo mismo. Y, como dijo mi marido: "Raimundo es un poco exclusivista".

¡Oh, sí, Albert Samain me gusta también. Raimundo no habla mucho de él, pero yo creo que lo admira bastante... El único que me ha leído algo de Samain es un hombrecito que prepara para el Normal y que viene alguna vez a casa, porque es hijo de un cliente de mi marido, un lionés. Tiene la voz un poco opaca y algunas veces canta al leer. Pero tiene lindos ojos. Me agrada bastante Samain.

...¿Verlaine? Sí, sí... Raimundo me ha leído algo. Le gusta. Una persona que me leyó algo de Verleaine fué un americano, que acentuaba bien, pero que leía remarcando excesivamente. Debo decirte que yo he intentado leerlo, pero no me produce buen efecto. Encuentro que sus versos no se parecen mucho a los otros. Y eso me ha desconcertado un poco.

En fin, a los poetas los amo más o menos, pero me gustan todos. Tanto, que mi felicidad es estar en medio de ellos, en la biblioteca. Ellos están allí cercándome de luz. Siempre tengo a Baudelaire al alcance de mi mano. Lo abro y, en algunas ocasiones, no lo abro siquiera. Me duermo, feliz...

¿Qué haré hoy, después de medio día? ¡Oh!, saldré muy tarde. Tengo una tarjeta que me ha dado Raimundo para ir a una conferencia, distinguida, sin duda alguna... Escucha, que te leo la tarjeta: "Conferencia del señor Javier de Brimot, sobre el culto del sol en Afganistán". ¿Quieres venir conmigo?

¿Vas a casa de Elena? ¡Oh!, no, no iré contigo... ¡Para oír hablar de modas durante dos horas! Yo ya no puedo soportar más esas conversaciones... No, tú vendrás a buscarme e iremos juntas a la conferencia. Será de las cuatro y media hasta las cinco y media... ¿Tienes una prueba a las cinco? Bueno, iremos juntas a lo de tu costurera, a las cinco y media... ¿Es una hora rigurosa? ¡Oh, qué fastidiosa eres! Comprenderás bien que me interesa más ir contigo a esa prueba. Pero Raimundo no se pondría nada contento si las butacas que me regaló permaneciesen desocupadas... Y además, tengo curiosidad por escuchar esa conferencia... ¿Y tú debes pasar por lo de tu mamá a las seis? ¿No puedes quedarte un día sin verla? Escucha... Haré un sacrificio. Ven a buscarme. Pasaremos por la casa de tu mamá. Le daremos las entradas para la conferencia. No entenderá nada. Pero como no es solamente la conferencia lo que le interesará, si a ella le interesa, sino la gente que asistirá a la misma, gente bien... Telefonéale para prevenirla y apúrate para venir aquí...



El indiscreto del teléfono:
TRISTAN BERNARD
TRADUCCION DE E. J. I.
DIBUJOS DE PAYRÓ

De San Francisco de Monte de Oro y Coronel Brandsen



SAN FRANCISCO DE MONTE DE ORO. — Proclamación del candidato a diputado por ese departamento. Primera fila: señores A. Durán, Escudero, Gauna, Sosa Loyola, Sadi Sosa, Blanchet, Aostri y Astudillo.



CORONEL BRANDSEN. — Baile dado por el club Progreso en obsequio de ese vecindario y en ocasión de carnaval.



LA CIENCIA HA AL FIN EL CALMANTE QUE



La firma Schering, de prestigio mundial, garantiza que VERAMON NO AFECTA EN NINGUNA FORMA el CORAZON, los RIÑONES ni el ESTOMAGO, cualquiera que sea el temperamento del paciente.

Debido al valor y calidad de sus componentes, todos medicamentos costosos, VERAMON vale unos centavos más, pero su mayor precio está bien justificado por su eficacia e inofensividad indiscutibles.

AVTO - MOTO

Gran Premio Standard

Para el público menudo, que mira las carreras de automóviles como un acontecimiento sensacional y busca a través de sus resultados la prueba positiva de los valores, las carreras standard tienen un interés muy grande. Se estudia su reglamentación, se comenta, se hacen pronósticos y... también apuestas. Discuten los que tienen en capilla la compra de un automóvil, especialmente si es barato, y el resultado de una "standard" vale para ellos el cien por cien del valor anunciado.

No ha de extrañarnos, pues, si el Gran Premio Standard del Círculo Automovilista Argentino ha tenido a muchos miles de espectadores con el pálpito listo para el pronóstico, y los comentarios del "después de la carrera" se han centuplicado en forma estupenda. Es que todo lo que atañe al automovilismo está tomando un rumbo tan modernista y tan popular, que dentro de pocos años no habrá mortal que no posea por lo menos un coche... aunque sea barato.

Conviene, pues, que estas carreras se realicen con más frecuencia... pero conviene también que se efectúen en forma, o sea bajo una reglamentación severa cuya aplicación esté garantizada por las entidades más prestigiosas del país.

Este preámbulo significa que tal cosa no ha sucedido totalmente en el desarrollo del Gran Premio Standard, que nos ofreció el lado débil... y las fallas que todos han ido anotando en sus carnéts, para los debidos comentarios y críticas.

Entendemos que el reglamento de una carrera standard es algo sagrado que no puede fallar en su consistencia ni tampoco debe prestarse a falsas interpretaciones. Las carreras standard deben correrse con coches de serie cuya misión es exclusivamente la de recorrer íntegra la distancia fijada, sin que se cambie en el motor o en el chasis ninguna de sus partes vitales.

Esta vez no sucedió así. Hubo en Mar del Plata algo anormal que hizo tomar a la comisión de carrera resoluciones desacertadas, como la de permitir a los corredores que arreglaran sus coches para el regreso, cambiándoles partes tan importantes como el radiador, los elásticos y hasta algo más.

Por suerte que esta falla no se ha notado en la mayoría de los corredores y, por consiguiente, de las máquinas, siendo el ganador absoluto de la carrera, el gentleman Enrique Fiandesio, de San Nicolás, uno de los que han llevado su Lancia a la raya, tal como había salido de Florencio Varela. El ganador de la segunda categoría ha empleado en recorrer los 825 kilómetros tan sólo 9 horas 29 minutos y 50 segundos 1|5, con un promedio de 87 kilómetros por hora, batiendo en esta forma todos los records establecidos en el camino a Mar del Plata. La figura del ganador es nueva. Nunca había participado en carreras abiertas, limitándose a viajar mucho por los malos caminos de su provincia. Hombre joven, experto en el manejo del automóvil europeo, dió con su triunfo un realce enorme a la marca que representaba, que, por su parte, supo responder plenamente al esfuerzo que le exigía el corredor. Es de notar que el Lancia modelo Lambda es una máquina que trae innovaciones importantes en su fabricación, pues ofrece al turista una suspensión tan moderna y práctica que los mismos corredores han quedado satisfechos del resultado. El sistema de suspensión del Lancia es hidráulico y asegura la suavidad de la marcha en los peores caminos. Fiandesio pudo llevar su coche a las altas velocidades permitidas por el motor, entre Chascomús y Dolores, en donde otros debían aminorar el tren de carrera por el estado de los caminos. Téngase en cuenta ahora que su motor era de una cilindrada muy reducida, llegando tan sólo a 2300 c. cúbicos, lo que no impidió a Fiandesio el llegar a los 130 kilómetros por hora en las mejores rectas de la ruta de Mar del Plata. Lo que garantiza en cierta forma el triunfo de Fiandesio es la performance realizada por unos turistas que, en tren de paseo, y con el mismo tipo de máquina, han salido detrás del corredor nombrado, llegando a Mar del Plata tan sólo veinte minutos después del ganador de la carrera.

Conviene, pues, conocer en sus detalles técnicos el nuevo sistema de suspensión del Lancia, y nos apresuramos a dar aquí estos pormenores:

"En la parte delantera del coche no hay resortes y también ha sido eliminado el eje oscilante. Las ruedas corren verticalmente en un perno fijado a un bastidor muy fuerte que a su vez está unido al bastidor y al armazón que rodea al radiador. *La suspensión se obtiene* mediante dos pares de resortes a espiral muy sólidos y flexibles, cuya acción está unida a la de un freno hidráulico. El conjunto de la suspensión está encerrado en una caja resguardado del polvo y del agua. En el tren trasero del chasis la suspensión se efectúa mediante dos resortes a ballestas y dos amortiguadores regulables.

Estas son las características del coche ganador del Gran Premio Standard. Volviendo a la carrera, merece destacarse además del triunfo de Fiandesio, el de Parpaglioni y D'Agostini, en la tercera y cuarta categoría, habiendo empleado el primero 9 horas 59 minutos 50 segundos, y el segundo 10 horas 36 minutos 49 segundos. El promedio de los ganadores de las tres categorías arroja: para Fiandesio, 87 kilómetros por hora; para Parpaglioni, 82, y para D'Agostini, 77. Sin embargo, en esta categoría Alfonso Ferro ganó la segunda etapa batiendo en forma espectacular todos los records, empleando tan sólo 5 horas, 5 minutos, 43 segundos en recorrer los 415 kilómetros, y marcando el mejor promedio del día, o sea 81 kilómetros por hora. Ferro venía a imponer en esta forma el coche Whippet, el único tipo de automóvil fabricado en Norte América con un criterio muy nuevo y que se acerca mucho a la técnica del Viejo Mundo. La bella afirmación del Whippet, ha sido ampliamente comentada en los ambientes automovilísticos, más si tenemos presente que un percance hizo perder a Ferro las probabilidades que tenía de adjudicarse también la primera etapa.

Diez y ocho corredores han cumplido íntegro el recorrido del Gran Premio Standard, y el porcentaje sobre los coches que han iniciado la carrera es

P E D R O

CICLISMO

halagador, si no hubiese la mancha de la resolución tomada en Mar del Plata por la comisión de carrera.

La categoría más pareja ha sido la última, o sea la cuarta, *reservada para los coches baratos y livianos*, la que nos ha dado el mejor porcentaje y tiempos proporcionales, que demuestran las buenas condiciones de los coches.

Una motocicleta veloz

Sigrand es uno de nuestros motociclistas más completos. Ha dado ya más de una demostración en pista y en carretera, pero ha tenido siempre una suerte única, que lo ha *perseguido*. Recordamos que, en una carrera de fuerza libre, supo luchar con una máquina de pequeña cilindrada, manteniendo un tren mayor de 116 kilómetros por hora, y asombrándonos por la regularidad de la marcha.



E. Fiandesio, ganador absoluto del Gran Premio Standard 1928.

Debía, pues, esperarse la revelación definitiva del motociclista Sigrand, lo que aconteció en Mercedes, en el pequeño circuito obra de los mercedinos y de Paris Giannini.

En el circuito de Mercedes, las motocicletas de pequeña cilindrada han encontrado un terreno excelente y han podido efectuar una bella prueba de 49 kilómetros, distancia ideal para el público, que sigue sin cansarse las fases de la carrera. Sigrand tuvo en Cassero, Borthiry, Llinas, Salattini y Bozzano sus mayores adversarios. Llinas tenía una máquina Sumbean muy veloz que podía luchar con las F. N. de Sigrand, Bozzano y Borthiry. Bella fué la lucha en el pequeño circuito y magnífico el final, con el triunfo de Sigrand, quien llegó a marcar el hermoso promedio *de 108 kilómetros por hora*. En la batalla había triunfado el joven corredor, dominando al más terrible adversario, que era Juan Cassero, ganador de las más clásicas carreras en su categoría.

Mercedes, pues, con su circuito, puede ser un excelente campo de acción para el desarrollo de las actividades motociclistas. ¡Lástima grande que estamos aún viviendo a la espera de la resolución, o mejor dicho, *de la solución que se dará al* famoso lío de la "afiliación internacional"!

En estos últimos días no se habló más de ello. El Club Motociclista Nacional y el Moto Club Argentino están trabajando activamente, y anuncian grandes programas de carreras, ¡nada menos que hasta fines de julio!

Ya veis, mis amigos, que el lío, si no ha tenido otro fin, bastó para despertar los entusiasmos, encendiéndolos y dando forma a muchos proyectos de carreras que desde hacía tiempo estaban encarpetados. Así, que el Moto Club Argentino anuncia para 8 y 11 de abril reuniones en el autódromo y en Bahía Blanca; para el 20 y 22 de mayo, otras pruebas en pista y carreras standard; para el 3 de junio, carrera de seis horas en pista; para el 8 de julio, los 100 kilómetros en el autódromo, y para el 29 del mismo mes, el campeonato de la hora, siempre en pista.

Nunca habíamos leído un programa tan completo, y, como decimos, bastó la chispa del lío *internacional para despertar* los entusiasmos. ¡Que así sea, y que en esto salga ganando el motociclismo, a quien buena falta le hace!

La técnica y la mecánica

Los técnicos de Norte América no han seguido la norma de los del Viejo Mundo en lo que se refiere al funcionamiento del motor. Han deseado siempre un motor potente, pero silencioso y suave en la *marcha. Faltaba, pues, encontrar* el secreto que llevara al técnico a la fórmula que en la construcción práctica diera el resultado buscado.

Fué el ingeniero C. W. Nash quien adoptó antes que todos el sistema de los siete cojinetes de bancada en el cigüeñal, y fueron estos cojinetes los que dieron más suavidad de marcha al motor. La ventaja de los siete cojinetes de bancada se evidencia también en el arranque del coche, porque el motor responde inmediatamente al llamado del conductor.

Señales de tráfico

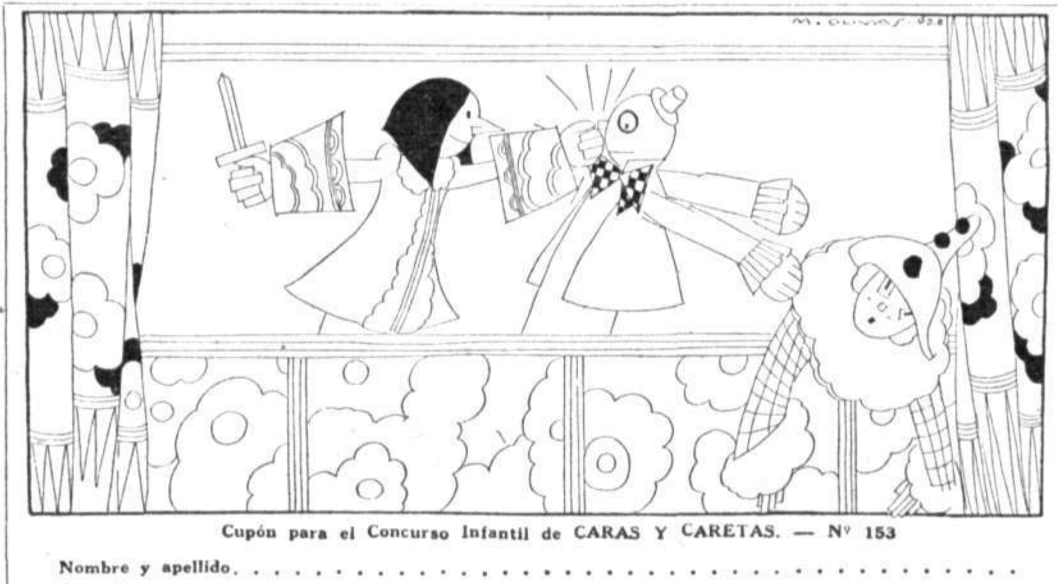
No necesitamos decir que las señales del tráfico porteño dejan mucho que desear. Es casi un lema tradicional, que nos parece casi superfluo insistir, pero conviene buscar el consuelo en lo que hacen los demás países, que parece cuentan con una policía de tráfico algo más moderna que la nuestra.

En Baltimore, un joven ingeniero, el señor Charler Afles, inventó un nuevo aparato que accionará por medio del sonido de las bocinas de los automovilistas. Según los comentarios, se instalaría en la intersección de las calzadas.

Se afirma, en forma positiva, que cuando un automóvil se encuentra cerca de una avenida y su conductor hace sonar la bocina, la luz refleja el color rojo en la arteria principal y permanece así durante el tiempo necesario para permitir al chofer atravesar la calzada con su coche. Realizado esto, la luz vuelve a su color primitivo.

CONCURSO INFANTIL PARA COLOREAR DIBUJOS

CARAS Y CARETAS invita a sus pequeños lectores a tomar parte en este concurso, iluminando libremente a la acuarela, al lápiz o al gouache, el dibujo que publicamos. Una vez terminado, pueden remitirlo, unido al cupón que aparece al pie, a la siguiente dirección: Concurso Infantil de CARAS Y CARETAS. — Chacabuco, 151-155. Buenos Aires. Se otorgarán CIEN PREMIOS, que serán distribuidos todos los meses entre los cien niños que más condiciones artísticas revelen.



Cupón para el Concurso Infantil de CARAS Y CARETAS. — Nº 153

Nombre y apellido. . . . .

Domicilio. . . . .

Población. . . . .

Escríbase claro y mándese este cupón unido al dibujo coloreado.

De Progreso y Rufino

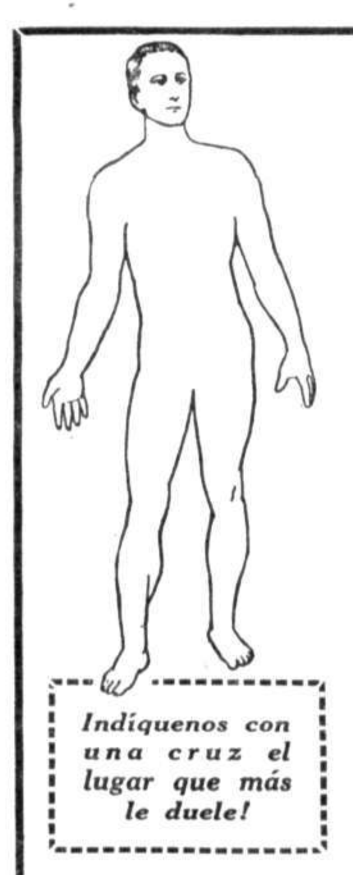


PROGRESO. — Recepción tributada por la población a los candidatos a gobernador y vice, doctores Martínez y Ceballos, en su jira de propaganda.



RUFINO. — Reunión motivada en el campo "La Judita" por el hecho de haber comulgado un núcleo de niños por vez primera, quienes fueron objeto de singulares agasajos.





¿Sufre usted de Reumatismo, Ciática, Lumbago, Neuralgia, Gota

u otras afecciones inflamatorias?

Compre una Compresa de **Radium** y aplíquela sobre la parte dolorida! *Es la curación más sencilla, más eficaz y nunca puede hacerle mal.*

Indíquenos con una cruz el lugar que más le duele!

Pídanos hoy mismo el folleto.

Cía. General de Radiogen

Calle Maipú, 453. Buenos Aires

Cómo se debe aclarar el cabello

Exigiendo la moda actual el color claro de los cabellos, damos aquí una indicación que por lo sencilla, natural y segura en el éxito, no dudamos hará decidir a muchas mujeres refractarias a aplicarse tinturas, etc., y a otras que no se han preocupado mayormente del asunto. Hay una manzanilla llamada verum, muy poco conocida, y que preparada debidamente, es el mejor y más natural decolorante del cabello. De ella se obtiene un líquido especial, de perfume muy delicado, que viene en botellitas con las indicaciones para el uso. Con esta manzanilla verum se obtiene el color y los reflejos más naturales del cabello, pudiendo en casa y en muy pocos días transformar los colores obscuros en el tono claro deseado, hasta el rubio oro. Encontrándose en las farmacias manzanilla verum ya pronta, no vale la pena ensayar preparaciones caseras peligrosas, o que dan colores poco uniformes.

Un excelente DESPERTADOR

en bonitos colores, a un precio de reclame, $ **3.90** Modelo vistoso. Tipo repetición campana sonora. 15 cm. alto. Marcha exacta garantida, remitimos libre de gastos, por sólo $ 3.90 ó 200 cupones "43" o Noblesse. El mismo, con esfera luminosa, a. . $ 4.50

Casa AKA - Uruguay 190 - Bs. Aires



Su Calzado nunca se agrietará si usted lo "nuguetea" en vez de sólo lustrarlo.

Compre usted una lata N.° 4 de "NUGGET" en su Zapatería o en un Almacén importante y acostúmbrese a *nuguetear* su calzado en vez de solo lustrarlo.

Agentes Generales:

Savage & Irvine

Lima, 291. Buenos Aires

Unico concesionario para las provincias de Santa Fe, Córdoba y Entre Ríos: VICTOR FIORENTINO - San Martín, 866 - Rosario.

Festividad de San José en San Isidro



Cabecera de la procesión del Santo, formada por niñas escolares, con su bandera al frente.



Columna que, con los alumnos de los colegios católicos, tomó colocación en el piadoso cortejo.





La calle Alberti en el momento de ser recorrida por la procesión realizada en honor de San José.

Nuestros pequeños visitantes

Siguiendo la tradicional costumbre de CARAS Y CARETAS, en el número próximo publicaremos ocho páginas de nuestros pequeños visitantes. En ediciones sucesivas continuaremos dando a conocer todos los que hayan posado para nuestros fotógrafos.


María V. Pamuzio, bataclana.


Jorgelina Lara, dama antigua.


Neli N. Defeo, paje.


Severo C. Del Mónaco, Cupido.


Elsa Riejo, dama antigua.


María E. Expósito, payaso.


Alicia y Oscar Méndez, dama antigua y lecherito.


Julio y Alfredo Hernández, aviadores.


Ramón C. Bustelo, torero.


D. Augusto Romero, payaso.


Lydia Burgaletta, Arlequín.


Dora Mele y Susana A. Lassalle, pastora Luis XV y fado.


María A. y Luis N. Pedatti, fado y Pierrot.


Amanda E. y Nieves F. Ghio, Manón.


Roberto Romero, pirata.


Lydia Ponce, Doña Francisquita.


María A. Rojas, fantasía.


Leonor Geijó, holandesa.


Carmen González, bataclana.


Lidia E. Beelome, chupete.


Alba Pierri, Doña Francisquita.


Mercedes Muñoz Azpiri, bailarina.


Gastón Colmenero, torero de calle.


Héctor Politano, jockey.


José M Albanesi, aldeano.


Oscar Busquets, alegría.


Amelia E. y Manuel A. Rubio, y Angela Ramos, gitana, Pierrot y fantasía.


Augusto C. Russo, Lucifer.


Estefanía, María y Miguel Monteros, chinos y pelotari.


Angel Fernández, Nerón.



Héctor Bisogno, cangrejo.



Elvira, Luisa y Nélida Carusso, y Yolanda Castiglioni, fantasía.



Teodoro Barla, José y Eugenia Varela, baturros y aldeana gallega.



Anais E. Bianchi y Luis Navarro, paisana y gaucho.



Matilde Monjo, ruleta.



Blanca N. Rey, billiken.



Josefa Castañeda, aldeana.



Eduardo Rodríguez, Pierrot.



Ramón J. Facal, Cupido.



Julio C. Gorini, príncipe hindú.



Elba Esteves, bataclana.



Juanita Lotitto, cisne.



María I. Teran, Pierrot.



José Rivera, esclavo del Sol.



Elenita Alonso, fantasía.



Ernesto Gaibiso, bataclana.



Roberto y María E. Sava, choclo y bicho de cesto.



Ubaldo y Magdalena Vázquez y María Pallarés, Pierrot, dama antigua y paje.



Juan C. y Juanita Concine, gaucho y fantasía.



Juana Levalle, bataclana.


Cachito Berdasco, jockey.


Celina Dial y Oscar Potet, fantasía y mejicano.


Marta y María A. Elizalde, fantasía y ama pasiega.


Rosa y Ana Seoane, vampiresa y cisne.


Sara D. Torre, asturiana.


María L. Pastine, poupée.


Olinda A. Fastane, bataclana.


Elsa M. Cruz, as de coeur.


Aarón Crovetto, chino.


Delia M. Carpanelli, persa.


Adela Font, chárleston.


Gerardo R. Mujara, diablo.


Inés Nájera, dama persa.


Matías Neyra, jefe indio.


Angélica Dongo, veneciana.


Nélida M. López, diablo.


Salvador Lande, chino.


Aurelia Samperi, aldeana.


Amelia Morán, serrana española.


Carmen Molina, bailarina.

DIEZ CENTAVOS DE ESENCIA DE DEMOCRACIA

Un comité auxiliar de circunstancias comiciales y a plazo fijo en cuanto a alquiler — pasado el escrutinio se procede de desalojo y cerrojazo, — comité que funciona en esta benemérita plaza de promesas presupuestiveras y que gira bajo la respetable y conocida (sobre todo en la policía) firma de los señores Malevi, Taitín, Pesado y Compañía.

El color politico no hace al caso ni tiene importancia. En política los tipos se descoloran fácilmente por aquello tan trillado de que se recuestan al sol que más calienta.

Están los tipos dirigentes del comité auxiliar a un paso de los comicios del 1º de abril. Todo es movimiento en aquella sala iluminada "a giorno". En las paredes se destacan las peras, las "chivas" y las patillas de los próceres de la independencia del sufragio. Sobre las mesas, constituídas accidentalmente con caballetes y tablones de albañilería, descansan las copias de los padrones correspondientes a la sección electoral en que tallan tan austeros ciudadanos.

—*Permeso, siñori...*

—¡Adelante, correligionario!

—*¿Ma poede indicare in cá mesa debo io votare?*

—Pa eso estamos aquí, amigazo. ¡Pele la libreta!

El inscripto echa mano a las libretas que estiba en el bolsillo interior del saco, y va exhumando, de a uno en fondo, la del almacenero, la del panadero, la del...

—*Acuí s'astá la ca ma acredita come crioye vieque, siñori.*

—¡"Pulga"!

—Diga, presidente.

—Atendémelo a este correligionario.

El "Pulga", con ojos de vaca y un barbijo en la cara, manotea la libreta de enrolamiento que le alarga el "cittadino". Lee:

—Sarlengo Napoleón.

—*Propiamende Sarlengo Napoleone fu Crispino.*

—¿Usté es hombre de avería?

—*¿Cóme ma diche ca io no ta intiendo?*

—Amigo de hacer la pata ancha, o sea de levantarse como leche hervida en cuanto lo miran fuerte.

—*¡C'asparanza, siñori! Ne la pata gancha ne la pata marroécose. Uomo trancuilo, uomo trobacator...*

—¿Y por qué le pusieron el nombre de Napoleón a un hombre como usté que la procede de pacifista?

—*Il mio patre ma fu cristianade.*

—¿Era milico?

—*Sonaba.*

—¿El naso con el pañuelo?...

—*Sonaba a la banda dil vendesiede di bersaglieri; sonaba il trombone.*

—Vamos a ver en qué mesa le toca votar en las del doménica.

El "Pulga" hojea el padrón y no tarda en dar con Sarlengo Napoleón.

—Mesa segunda. Le toca votar en el comicio de la iglesia.

—*¿Cóme in l'inglesia?*

—Sí, hombre, en la iglesia de San Ignacio funcionarán dos mesas.

—*¡Ah! Ma, ¿e lu papelite con il nombre de la candidati?*

—Che, "Tachuela": dale las boletas a este correligionario.

—*¿Cóme sa vota? Ta declaro con la mía mano sopra il cuore ca soy debotante.*

—Usté se va a San Ignacio y rumbea derechito a la mesa segunda. Pela su libreta y se la entrega al presidente.

—*¡Mamma mía! ¿Propiamende a Marchelo Galvear?*

—¡No, hombre! Se la entrega al presidente de la mesa. El pelao no moja ni pincha en el comicio.

—*¡Soperior! ¿Seguidamende, cosa hago?*

—El presidente de la mesa le entregará un sobre firmado por él.

—*¿Estampiyade?*

—¡Minga de Goyeneche! Usté cacha el sobre y endereza al cuarto obscuro, donde ensobrará las tres boletas.

—*¿Ma cóme? ¿No ve ca "Tachoélase" m'intregó sei bolétase?*

—Se las dió dobles por si se le pierde una. ¿Me entiende?

—*No muche, cabayere...*

—En el sobre mete la boleta con los electores a presidente y vice, la boleta con los electores senador y la boleta con los candidatos a diputado. Más claro, échele agua.

—*Vino, siñori...*

—Después, cierra el sobre para que no se escapen las tres boletas, y personalmente lo entierra en la urna. ¿Sabe lo qu'es una urna?

—*¡Gay tante a lu nicho di la Chacarítase y di la Ricolétase!...*

—Urna de sufragio, donde se vuelca el imperativo de la voluntá del pueblo en las horas que prolongan las renovaciones de los poderes ejecutivo y legislativo concordantes al afianzamiento de los destinos patrios. ¿Me entendió aura?

—*¡Ne medie, cabayere!*

—¡Cha, qu'es duro de sesera! La urna es un cajoncito de roble con alambre tejido en un costao y un aujero pa que pase el sobre. ¿Dió en la tecla?

—*¿Propiamende come ina trampa para rata, ratone, láuchase e cocaráchase?*

—Parecida. Enterrado el sobre, procede el presidente a devolverle su libreta de enrolamiento, sellada y firmada. Y listo el pollo, venga la salsa de la vitoria.

—*¿Sa ganame, intunse?*

—¡La pregunta!

T E L M O R L M A C

La Catástrofe del Cerro Montserrat

Una vista del Hospital Regional con una porción del monte desmoronado. Esta luctuosa catástrofe, que vistió de luto al país amigo, se atribuye a la acción de las últimas lluvias, que fueron torrenciales.



En este lugar se escucharon los gemidos de un niño. Después de una ímproba tarea en que se trabajó sin descanso, se consiguió librar a un pequeño que se hallaba completamente enterrado por el aluvión. Según las últimas noticias, el monte sigu[illegible]



Uno de los heridos conducido en camilla por la escuadra de salvataje. Como se sabe, el desmoronamiento del cerro Montserrat, ocurrido en la madrugada del 11, causó más de 300 muertos, arrastrando y sepultando 19 [illegible]nes del Hospital Regional.

ANÉCDOTAS



HAY una frase del abate Terray que lo pinta de cuerpo entero. A raíz de una operación financiera no muy clara, alguien le decía que ella equivalía a tomar el dinero del bolsillo de los súbditos. El abate, entonces, replicó: "¡Muy bien! Si no es de allí, ¿de dónde queréis que lo saque?"

VOLTAIRE, rodeado de admiradores, vió aparecer a Pirón, su enemigo eterno, y lo saludó, diciéndole: "¡Oh! ¡Buenos días, mi corazón!" Y cuentan que Pirón, con aire indignado, le preguntó: "¿Qué te he hecho para que así me insultes?"

UNA campesina, según Beroalde de Verville, estaba a punto de fallecer, y el sacerdote procuraba reconfortarla diciéndole que pronto iría al Paraíso, donde se encontraría con los santos. —¡Ah, señor! ¡Qué desgracia! — prosiguió la mujer, en sus lamentaciones. — ¡Morir y todavía ir a parar entre gente que no se conoce!

EL cardenal de La Roche-Aymon, enfermo, se confesó con un pobre sacerdote campesino, y como alguien le preguntara luego qué tal era el médico de almas, contestó: "Estoy muy contento. Me ha hablado del infierno como un ángel".

EN 1586, Felipe II envió al joven condestable de Castilla a Roma para que felicitara a Sixto V con motivo de su ascenso al trono de San Pedro. El Papa, descontento por el envío de un embajador tan joven, no pudo dejar de decir: "¡Cómo! ¿Tu rey se encuentra tan desprovisto de hombres que me envía un embajador sin barbas?" A lo que el altivo español replicó: "Si mi rey hubiera reparado en lo que os placen las barbas, Santidad, habría designado a un chivo por Embajador".

UN bibliotecario de cierto convento medioeval se encontró con un libro hebreo, y no sabiendo qué título ponerle en el catálogo, escribió: "Un libro cuyo comienzo está en el final".

LA duquesa de Nemours había educado, por caridad, a una muchacha campesina, y ésta, de edad de nueve años, díjole cierto día a su protectora: "Señora: no sé cómo agradeceros los sacrificios que habéis hecho por mí. Lo mejor que he podido hacer es decir por todas partes que soy vuestra hija. Pero no os molestéis: no digo que soy vuestra hija legítima; sólo digo que soy vuestra bastarda".

Hasta los hombres de más ingenio y cultura, en determinadas circunstancias, han caído en la necedad; así como, a la inversa, otros, tenidos por negados e incultos, cuando menos se ha pensado han proferido más de una palabra discreta, más de un juicio acertado y sagaz.

UNA dama acababa de perder a su esposo, cuando recibió la visita de un allegado que, extrañándose, al encontrarla riendo, le dijo: "¡Señora! No esperaba encontrarla a usted tan alegre..." "¡Ah! — exclamó la viuda, con patético tono: — ¡Si me hubiera visto ayer!"

LAS virtudes — decía madama de Coislin, — son sólo instituciones humanas; las pasiones son instituciones divinas."

CARAS Y CARETAS

SUMARIO DE ESTE NUMERO

Portada: Entrando en la recta, caricatura política de Valdivia, en tricromía. — Segunda portada: CARAS Y CARETAS en el Japón, retrato en colores de la princesa Noriko Nashimota. — Don Joaquín Corbalán, gobernador de la provincia de Salta, caricatura de Valdivia, a tres colores. — Teatro del silencio: foto iluminada de Gilda Gray. — Gitana, óleo de Gómez Fraile, en tricromía.

Colaboración literaria

Una gesta de la raza latina, por Gonzalo Calvo. Tijeretazos: Acotaciones de carnaval, por Josefina Crosa. Album poético de CARAS Y CARETAS: Inscripciones crepusculares, por Fernán Félix de Amador; Capillita correntina, por Raúl Gabriel Gauna; Romance de las ventanas, por Alberto Larrán de Vere; Ultima, por Emile Despax; Lied, por Helene Vacaresco; Jesús, por Víctor Hugo; Sin nombre, por Ada Negri. Apología del empleado público, por Alfredo R. Bufano. Vísperas electorales, por Alberto Pidemunt. La Novela del Jueves: El límite de lo imposible, por Pilar de Lusarreta. Van Gogh, el pintor que envenenaron los libros, por Eduardo Mario. Aun existen fantasmas en los viejos castillos de Inglaterra. Notas camperas: El carrero, por Horacio Fernández Beschtedt. La voz de la Pacha, por Fausto Burgos. Dediquemos unos minutos a la actualidad científica. Roentgen, descubridor de los terribles y benéficos rayos X, por F. Honoré. La siesta, por Tristán Bernard. Diez centavos de esencia de democracia, por Telmo Rimac. Anécdotas. — Ilustraciones de Rechain, Batlle, Parpagnoli, Macaya, Requena Escalada, Faber, Payró, Valdivia, Olivas y Serrano.

Secciones fijas y alternadas

Desde el mirador, por Julio Indarte. Página médica: La actividad mental, por Doctor E. Los libros, por Raúl P. Osorio. Nuestro jardín familiar medicinal: Caraguatá. Concurso infantil para colorear dibujos. Radiotelefonía, por Raúl Bordenave. El correo de la moda, por A. T. de D. El humorismo y la sordera. Agricultura, por Hugo Miatello. Auto-Moto-Ciclismo, por Pedro Fiore. Concurso de dibujos infantiles. Bibliografía.

Notas ilustradas con fotografías

El leñero: diálogo evocador, por Félix Lima. Reportajes políticos a los muros de nuestra ciudad: curiosa nota de actualidad, por Conrado E. Eggers Lecour. CARAS Y CARETAS en jira por el interior de la República: Vista panorámica de la capital de Salta, en colores; autógrafo y retrato del gobernador Corbalán, y siete páginas destinadas a reflejar los aspectos arcaicos y modernos de la histórica ciudad. Actualidades. Siluetas femeninas de la ciudad de Salta. La temporada de Mar del Plata: veraneantes conocidos. Retrato de la señorita Susana Diosdado. Chile, Méjico y Uruguay: lo más saliente de su actualidad gráfica. España: página dedicada a la solemne recepción del embajador argentino en Madrid. Cómo se forma una elección: nota política de actualidad. Los cuatro candidatos a senador por la Capital saludan al pueblo por medio de CARAS Y CARETAS. Veraneantes en Carhué. Notas varias. Visitando a Romain Rolland: impresiones recogidas por Carlos Deambrosis Martins. Cincuentenario de la fundación de Bolívar. Teatro del silencio: reflexiones sobre el beso en el cine, por Rubén Castillo. Nuestros pequeños visitantes: mascaritas infantiles que concurrieron a CARAS Y CARETAS. La catástrofe del cerro de Montserrat: fotos tomadas horas después del derrumbamiento. Información general.

Variedades

Pensamientos. Belleza femenina. La arañita en su lentisco, por Azorín. Nuevo juego para niños, por Alejandro Vargas Araya. La infancia del novelista Blasco Ibáñez. ¿Qué soy yo?, por Tomás Carlyle. El interesante género de las "encuestas". El mejor tónico. El optimismo. Para la historia de nuestras primeras estancias. Cómo duermen los animales. Palabras, por Jorge Washington. Chistes ilustrados.